您相信這輛小型座駕
配備竟然一應俱全？
HID 頭燈附自動轉向功能
自動緊急煞車附
率先本級距路人偵測²
LED日間行車燈
147匹馬力2.0MPI引擎
Apple CarPlay™¹
Android Auto™¹
智慧定速巡航
道路偏離警示
附線道保持輔助
盲點偵測附車道變換輔助
17吋合金輪圈
率先本級距整合式記憶系統(IMS)²
車門把附迎賓照明
Infinity® 高級音響附率先本級距
Clari-Fi™音樂再生技術²
後方倒車攝影機附停車指引
後方橫向交通警示
率先本級距免手動智能行李廂蓋²
TRUE COMPACT SEDAN. TRUE ELANTRA
ELANTRA
廠方建議零售價 $17,150起³
HYUNDAI

免費客服專線 1.800.633.5151 HyundaiUSA.com/Chinese

The listed features are available as option. Please see Hyundai website and Owner's Manual for details and limitations of safety and convenient features such as Blind Spot Detection and Lane Change Assist, Rear Cross-Traffic Alert, Lane Departure Warning with Lane Keep Assist, Automatic Emergency Braking and Smart Cruise Control. ¹Apple Car Play and Android Auto are standards on Elantra Limited and available on Elantra SE. Android Auto works with smartphones enabled to run on Google's Android 5.0 OS and above. Google, Android and Android Auto are registered trademarks of Google Inc. Apple CarPlay works with iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 and later models running the latest version if iOS7 and above. Apple is a registered trademark of apple Inc. ²Claim based on comparison of specifications on manufacturer websites. ³MSRP excludes destination charges, tax, title, and license fees. Destination charges and actual dealer prices may vary. Vehicles displayed may contain optional equipment at additional cost. Hyundai is a registered trademark of Hyundai Motor Company. All rights reserved. © 2016 Hyundai Motor America

---

2016年4月30日 星期六
Saturday, April.30, 2016
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新闻网站 S.C.D.N www.scdaily.com
走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11383

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

東方足道
www.easternfootspa.com 敦煌廣場二樓
足療20元/小時，免費桑拿
買100元Gift card可作6次足底按摩
• 專門的按摩服、浴衣、拖鞋
• 精油推拿・中藥泡腳
電話：713-981-6823
9889 Bellaire Blvd, C#329
Houston, TX 77036

特價日期 4月27日-5月8日
從來沒有過的巨大折扣！
12天瘋狂甩貨，先到先得！
廠家直銷店
pearland倉庫租約到期
全部庫存清倉！
可以分期付款
12 months same as cash or 6.98% for up to 5 years*
*qualified buyers
SPECIAL FINANCE OPTIONS
KAWAI PIANO GALLERY
2542 GARDEN ROAD, PEARLAND, TX
(713)904-0001

華裔科學家屢次蒙冤
美出台反間諜新規避失誤

（圖片選自網絡）

（綜合報道）近年來華裔美籍科學家遭指控爲中國間諜，鬧得沸沸揚揚後，檢方突然撤回起訴的案件頻傳。爲了亡羊補牢，美國司法部通令聯邦檢察官，即日起凡涉及國家安全的案件，縱然只有些微間接的關聯，都必須接受司法部負責國家安全案件的檢察官督導。

據美國《紐約時報》網站4月27日報道，新規意在預防這樣的失誤，同時又不影響執行反間諜行動。

報道稱，美司法部從2014年12月到去年9月，先後撤回對四名華裔科學家的間諜指控。檢方先是撤回對禮來藥廠科學家曹國慶和李書玉的指控，三個月後，又撤回對聯邦水文學家陳霞芬的指控，去年9月撤回對天普大學教授郗小星的間諜指控。

代理郗小星和陳霞芬案件的Arent Fox律所律師彼得·R·蔡登博格稱這些新規是“非常積極的舉措”。蔡登博格與其他律師稱，草率處理的案件不僅讓受害者備受猜疑，還會給他們帶來名譽損害，這是不公正的。

“我們不能容忍再出現錯誤指控亞裔美國人從事間諜活動的案子，”加州民主黨衆議員趙美心去年秋天說道。“這種種族定性的做法必須予以遏制。”

司法部副部長莎莉·奎利安·耶茨3月致信全國的聯邦檢察官，表示這種情況會發生改變。所有影響國家安全的案件，哪怕只是略微觸及這一問題，現在都需要華盛頓進行協調和監管。相關法規的意圖一直如此，但耶茨將它明確提了出來。

司法部的首席國家安全檢察官約翰·P·卡林將他在華盛頓的下屬進行了重組，以便更積極地專注於防止美國商業機密被竊。這些新規意味著，間諜行動專家將會審核郗小星這類案件。新規顯示，此類案件將在卡林或其他高層官員的監管下立案和展開調查.

美南電視轉換新頻道
15.3操作指南

（綜合報導）美南國際電視網STV15正式擴大爲10個頻道，爲因應廣大觀衆調整頻道需求，若15.3頻道無法顯示，請點遙控器內的Menu重新掃描Auto Scan操作方式如下：

1. 遙控器找到Channels選項，接著再Auto Channel Search
2. 或是Installation–Channels–Auto Program

若是收視範圍內無法接收或接收質量不佳，請在選擇電視天線時使用加強型天線。

若有相關調試問題，請聯繫Danniel電話281–498–4310

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑒定、收購、委托拍賣
地址：9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036
電話：713–936–2265，832–251–6666

新世紀通訊 LILY & JUDY
AMAZING Wireless
幫您省錢，幫您省心
★免簽合約 ★保留原號碼
★免費無限制打國際長途 免查信用 誠實可靠
開台、轉台——無需簽合約
即送最新款4G LTE智能手機
無限通話＋無限商訊＋無限國際長途 每月僅$19.00
simply prepaid T-Mobile RETAILER

Plans	通話	國際短訊	無限上網	
$30.00	無限通話	無限	1GB上網	無限快速FACEBOOK
$34.00	無限通話	無限	2GB上網	無限國際長途
$45.00	無限通話	無限	10GB上網	HUGE HIGH-SPEED DATA

電話：832-266-8368
（週一至週六10:30–7:00PM）
地址：9600 Bellaire Blvd, S#132, Houston, TX 77036(Corporate @ Bellaire位於王朝廣場Dynasty Plaza)

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin
林濟周
(281)704–3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊
Fay Wang 王飛雪
榮譽地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號：faywang2020
經驗豐富 責任心強
1、糖城 Geartwood區，優秀學區，2002年建，兩層5房6衛，4042尺，大戶型高挑屋頂。小區環境優美，緊鄰10分小學。售價$394,950
2、Richmond精選投資房。優秀學區，交通便利，靠近westpark toll way，2003年建，2149尺，4放3衛，售價$184,900
3、米城 Missouri city，湖景全新房，格局寬敞，採光亮，4房3.5浴，最佳選擇，售價 $ 299,000 4、米城 Missouri City 最佳高中Dulles High，一層全磚房，實木地板，格局好，4房2浴，僅售 $ 239,00
5、糖城 明星學區 Clements High 兩層3/4房3衛，車庫改造成額外臥室，帶電器 2479尺。售 $ 265,000
6、糖城 明星學區Clements High 十分小學初中，4到5房3浴，三車庫。面積3208尺，僅售$ 345,000
7、醫學中心優質condo 2房1.5浴 近貝勒醫學院，萊斯大學，MD Anderson。公交車直達醫學中心。面積1046尺，僅售 $ 122,500
8、梨城 pearland 高爾夫球場社區，環境優美, 步行距離到小區各種設施。近8號公路。4房3浴，面積2912尺。售 $ 289,900
Jackie Huang 黃坤
地產助理/買方代表
832-512-0939
JackieRealEstate2015@gmail.com
微信號：jackiehuankun
保證短期賣掉！ 專精糖城、醫學中心、Katy、米城、Pear Land、Memorial及中國城新舊房產買賣出租

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行，費用低，利率好
精辦：住宅和商業地產貸款（貸不到款絕不收費）
3%低首期和淨值套現貸款，可以不查收入，不查銀行存款.
代理多家保險公司，保費低，服務好
專營：汽車，房屋，商業，人壽 通國、粵語、英語
Minnie Chen
陳敏妮
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee
徐秀桃 貸款經紀
832-535-8860
RMLO NMLS#1181437
yvonnestchee@gmail.com

美美地產 住家、商業、投資管理 RE/MAX Heritage
買賣房屋想"多快好省"找美美就行了！
招半工助理，半工或全職經紀，人品個性好，積極，會英文
1、位於糖城以南25分鐘，5英畝+空地，靠近George Ranch Park，風景美麗，有多棵百年大橡樹，多種野生動物，可用於建房、農地、畜牧，有良好的開發前景，適合自住，退休和投資，良機！僅售10萬
2、糖城 Riverstone，07年建，4000呎，5房(兩臥房在一樓)，全木地板，多項upgrade，後院大樹小溪，環境優美，售$488,000.
3、Katy名區Cino Ranch，99與Westheimer交匯處，交通便利，2390呎，4房3衛，僅售$268,000.
4、Riverstone好社區，遊戲場，網球場，2010年建新屋況，一層稀少房源，高屋頂，3060呎，4房3衛，僅售$385,000.
5、Pearland近521，2層高大洋房，臨湖美景，3車位，4040呎，4房4衛，僅售$359,000.
6、中國城熱門小區Bellaire Townhouse，1268呎，3房2衛，交通便利，環境優美，有安全鐵門，屋況佳，是居住投資的好選擇，僅售199,500.
MeiMei Ou
獲獎經紀人
經驗豐富(15年)
誠實可靠
281-787-9300 賣房高手 meimeiou28@gmail.com 微信號：Meimeiou28

RE/MAX UNITED 聯禾地產
全方位助新移民，安家樂業。
全方位助投資者錢進德州！
房屋投資買賣、歡迎親臨免費諮詢
713–630–8000
歡迎有志同仁加入 共創房市榮景
賣房 精心打造舊房換新貌
買房 透析市場投資高回報
管房 嚴選房客安心好收租
林承靜
Josie Lin
832–618–5898
jlteam98@gmail.cm
微信：josie9889
資深經紀 ★ 團隊服務
9889 Bellaire Blvd., #118, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內二樓) www. josielin.com

百泰旅遊 B&T International
旅遊＋機票＋簽證代辦業務
1.代理機票，暑期特價國際機票$699起
2.中美暑期夏令營，豪華遊輪及各類精品旅行線路
3.專業代辦各國簽證，出生公證，港臺通行證等服務
電話：713–988–0718
地址：9600 Bellaire Blvd., #138, Houston,TX 77036(王朝商場)

Regal 名門金宴
廣州泮溪酒家點心大師陳燕瓊主理
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
消費100元送5元coupon（可用於名門金宴和稻香村消費，兩店通用）
溫哥華游水大蟹 $29.99一隻(大約2磅)
片皮鴨 $29.99元一隻 兩吃斬件
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
游水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話：281–494–8888
地址：12350 southwest Freeway,
Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店:
E–Tao 稻香村
電話：713–965–0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295,
Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday–Friday 10:30am–3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。

EVAAIR | A STAR ALLIANCE MEMBER

休士頓 ⇌ 台北 ⇌ 亞洲

10/11/2016起，天天直飛台北

北美 — 台北 I 洛杉磯・舊金山・紐約・西雅圖・休士頓・溫哥華・多倫多

台北 — 東南亞 I 胡志明市・河內・曼谷・新加坡・馬尼拉・宿霧・吉隆坡・雅加達・峇厘島・泗水・金邊

航線	航班編號	飛航班次*	起飛時間	抵達時間
休士頓 - 台北	BR 051	1 · 3 4 5 6 7	01:10	06:05+1
台北 - 休士頓	BR 052	· 2 3 4 5 6 7	22:00	23:00

*目前提供每週六班休士頓-台北直飛服務。

Find us on: f 🐦 in www.evaair.com

*長榮航空保留解釋、終止及修改航班變更之權利。

---

iTalkBB

BBB RATING A+[3] 專業評級 行業領先

母親節把愛翻倍

限時 中文電視 5/8前

買一送一

$4.99/月起[1]

- 中文電視：央視，鳳凰，東方，浙江，東森等60多個直播頻道
- 免費無限點播熱門電視劇和火熱新片
- 座機直撥美/加/中/港/台

30天 試用退款 保證

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品[2]

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

iTalkBB體驗店 832-203-6006
百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃需簽訂1年合約。可直撥美加中港台等29個國家和地區,費率詳見官網;費用不包含撥打及接聽產生的通話費用;電視$14.99/月,電話電視一起訂購每月再減$14.99(限電視購買后的第1-12個月),需支付一次性開通費$49.99。活動期間,中文電視買一送一,贈送的中文電視免收一次性開通費$49.99。2.推薦親友，即可在www.iTalkBB.com/vip中免費兌換對應商品; 3. BBB A+ Rating 數據提取於2016年3月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

謹誠會計師事務所 誠實 謹慎

ZHAO CPA PC 委外財務主管

- 公司成立，財務制度設置
- 帳目審計，糾錯及維護
- 全方位財務記帳及手冊編制
- 員工薪資及申報
- 稅務諮詢、規劃及申報

E-mail: gzhaocpa@gmail.com

intuit Certified ProAdvisor QuickBooks | intuit Certified ProAdvisor QuickBooks Advanced

電話：
713-589-5875 (English)
832-788-1102 (中文)
傳真：713-758-0218

趙廣華會計師 Daisy Zhao, CPA

負責人 CLU
呂振益 J.Eric Lu
保險師

呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788

經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所

我們的信念
竭盡所能，爲您提供誠信，熱心，省錢，妥善的保障及服務.

- 餐館及商業
- 房屋及水災
- 人壽保險
- 汽車保險
- 員工保險
- 地產保險

＊此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準.

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢

FARMERS 世事難料，我們關照你

Cigna COMMUNITY HEALTH CHOICE

服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶

在文化中心斜對面，黃金超市後街

外地(800)350-1078 Fax:713-988-6886 5855 Sovereign,Unit F Houston,TX 77036

佳業地產 Excellent Properties

糖城:

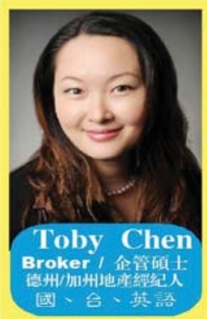
★4房3浴，湖邊，David Weekly Home，3000呎，售$258,000，樓下全新實木寬地板，全新內外冷暖氣，油漆，屋況絕佳

★4房3.5浴，後院湖景，交通便利，近小學，樓下木板，3000呎，售$300,000萬

★**密蘇里市**，3房2.5浴，樓上遊戲間，全新油漆，2550呎，售$153,000，最佳投資

李惠娜Grace Liu
Broker, GRI, CCIM

直線：(281) 265-1288 手機：(832) 618-2828



Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

- ◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
- ◆糖城Telfair精華區，一層屋3房2浴，2098呎，2分鐘至Costco與59高速，近休大糖城分校，僅售$368,000
- ◆糖城Telfair豪宅，2層樓5房4.5浴，5045呎，氣派stucco及3車位，售$780,000
- ◆西南區Mobile Home出售，共56單位，100%出租，超高報酬9.5%，售$2,300,000
- ◆Katy Cinco Ranch二層樓出租，好學區，4房2.5浴，租$2000
- ◆休士頓59號北邊，14單位公寓樓出售，100%出租，高報酬12%，售$525,000
- ◆近59號高速和Richmond，地點極佳辦公大樓出售，詳情請電洽。
- ◆Missouri City, 兩層樓湖景房，新地毯油漆，2496呎，3房2.5浴，超大主臥看湖景，售$195,000

專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656

買賣房屋 豪宅 商業 生意買賣 投資 租賃 管理

KW 休斯頓房產經紀人
Keller Williams Realty
有緣為您服務 我必全力以付
Donnabkw@gmail.com
電話/微信 832-803-8629

- 幫您賣房 精心打造 幫您買房 精挑細選
- 糖吃外賣店出售，生意五到六萬，開價十八萬
- 日本餐館出讓 七萬，多家Buffet店出讓 六萬元起
- 有多處房產出售 十八萬起
- 中國城附近，冰店出讓，生意穩定，地點好，發展潛力大 因老板移居外州，機會難得
- 小型商場出售，有穩定收入 六十八萬

Donna 朱碧君
國語、粵語、寧夏話、英語

我們有專業的裝修公司,信譽好,手藝精湛. 電話:832-803-8628 John

星印美地產投資公司

商業部門 陳先生手機 281-561-6288

1. 糖城，Avalon at Telfair，漂亮新穎大洋房，3626尺，四房，三浴，三車庫，大陽臺，僅售 $729,000.
2. Missouri City, 兩層樓漂亮洋房。2887尺，四房，二套半浴室。主臥室在一樓，廚房，浴室全新裝修，有湖社區。售 $317,900.
3. 西南區，近八號路與Westheimer大道，兩層樓公寓，二房，二浴，花崗石臺面，木地板，包括冰箱，洗衣機，烘幹機，有車庫，僅售$126.000
4. 百利大道商場，一樓店鋪，二樓三樓住家，共五千尺，僅售 $392,000.
5. 百利學區，土地售 $289,000. 可按照客戶要求興建4300尺 洋房，僅售 $895,000. 附近多漂亮大新屋。
6. 醫學中心，一房一浴公寓，全新裝修，社區鐵門，僅售 $143,000
7. 西北區，兩層樓洋房，全新裝修,四房,二套半浴室,2006尺,售 $195,000.
8. 西北區，兩層樓高級大洋房，寬敞明亮，4361尺，五房，四套半浴室，三車庫，按摩浴缸，遊泳池，美麗湖景。僅售$519,900
9. 西北區，離中國城20分鐘，兩層樓漂亮洋房。2368尺，四房，二套半浴室。有房客，月入$1670,售 $219,000.
10. Montgomery區，一英畝多土地，湖邊，有鐵門，高級洋房社區，湖景優美，近高爾夫球場。售 $ 165,000.
11. 1462號與288號公路，Rosharon南邊，二畝土地，高級住宅區，售$65,000.
12. 百利大道路上，近香港城，商業土地，5.74英畝，僅售 $11.00/尺
13. Boon & Bissonnet之間，辦公室/倉庫出租，1250平方尺，每尺租$0.54，可立即搬入。

Mei Tan
陳太太
(國、臺、英語)
281-630-2212
1800-856-0002 x 116

Houston好學區

全新裝修 3100sqft，
1993年屋/5臥室/3.5浴室

學校排名

Adam	Elementary	8分
Arnold	Middle	7分
Cy-Fair	High	8分

僅售: $239,000

地址:13330 Dever Oaks DR.Houston Tx 77065 電話:281-895-3588
網址:https://facebook.com/HarrisOakleyLLC/

19年豐富房產經驗

住 家 商 業

- ★西南區平房,近2000呎,全磚2003年,全新裝修,售$218,000
- ★I10 & Memory Townhouse 2-2.5-2車庫,狀況極佳 現有房客租$1300 叫價$138,000
- ★中國城附近Townhouse 2-2-2車棚 叫價$52,000
- ★中國城Condo(樓下)1房1衛,全新裝修$30,000
- ★西南區Townhouse 2樓 2-2-2車庫$69,900
- ★288&H6,17畝地 $1,200,000
- ★西南區,辦公樓出售,設備齊全,$275,000
- ★查封屋 Shopping Center 請電281-798-0868

住家專精:西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland
商業專精:店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

蕭翠薇
281-798-0868(手)
281-561-7275

Email:tsuiweihuang@yahoo.com

預購新屋、舊屋、拍賣屋,辦公大樓公寓屋

迦南地產

吳念湘CBR,GRI
Terry Fan
(國、臺、英語)
E-mail: terry@terryfan.com,
Http://www.terryfan.com

糖城福遍地產 RE/MAX

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST

RE/MAX Above the Crowd!

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務,
買全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 福遍近糖城惠康超市，大湖區Brghtwater區，兩層樓房，3210呎，全木地板，僅售31萬5仟
2. 糖城近惠康，二層樓房，約2500呎，高挑屋頂，三房加遊戲間，新屋頂，新廚房，新電器用品，花崗石臺面，新燈，新地板，僅售$299,950
3. 糖城，Lake Pointe高級區，2013年新房，屋主精心設計，獨一無二的高質量，高享受的湖邊豪華屋，僅售八十九萬九仟
4. 糖城，Telfair社區，單層洋房，高挑屋頂，2010年，約2500呎，3臥室加書房，僅售四十萬八仟
5. 新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial區，Bellaire市，Mo、city，Katy，Sugar land等市。

281.207.5088, 281.772.0888

美聯地產

詹慧(Diane Sum)
HoustonRealtyd@gmail.com

專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地

好學區
中國城餐館出售
靠近中國城新屋出售
Sugar Land, Katy Medical Center
Downtown of Houston優美與豪華住家

TMR TEXAS MIDLAND REALTY

電話:(713)823-2226 投資・管理・協助投資者長短期投資、高效期回報

9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

百樂公寓

百樂公寓 BELLAIRE SILK
7255

中國城地王全新裝潢公寓,位於敦煌,陽光和王朝廣場旁,幾分鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

Trinity Funding, Inc.

恆信貸款

NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款・舊款重貸
- 利息低廉・經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 · Fax:(713)961-9099

中國風 旗袍系列

喬遷新址至敦煌廣場 招聘改衣工

俐俐改衣中心

起貨快，手工精，態度好，價格廉

713-772-9038, 832-290-8822

地址：9889 Bellaire Blvd., Building B, B-24-J Houston TX 77036
(敦煌超市手機店旁) 七天營業: 11:30AM-6:00PM

美聯地產
TMR Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

新舊房屋 購物商場
土地投資 商業大樓
工業倉庫 公寓餐館

Helen Go
REALTOR, GRI
英・粵・國語・臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com

713-981-6888

Southwest REALTY GROUP

德州地產 知識、經驗 服務品質的保證

★Top Producer 王牌經紀★

Call：281-886-6416
Office：713-988-1668
Fax：713-988-1634

專精休斯頓西南區
住宅，投資及管理

購物商場 商業土地 公寓倉庫 承租管理
新舊屋買賣 投資 管理 快速 誠信市場分析
協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務

Wendy Xu
許 文
southwestrealtywendy@gmail.com

6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

Allwin Insurance Agency

安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保障最佳

楊德清

Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036

愛客戶如親人，視信譽如生命

優勝保險 Champions Insurance Group

代理上百家A級保險公司

★專精房屋及商業保險★

5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069
www.ChampionsIG.com

Personal 個人保險	Commercial 商業保險
Home 房屋	Property 產業
Auto 汽車	Restaurant 餐館
Life 人壽	ShoppingCenter 購物中心
Health 健康	Office Building 辦公大樓

一通電話 立即省錢

誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。 優勝保險，你值得擁有 李仕球

英文專線:832-484-8899英語、西班牙語 中文專線:713-446-9185國語、粵語、福州、福建、台語

New York Life Insurance Comany

人壽保險 長期護理保險
教育基金 退休計劃 遺產規劃

NEW YORK LIFE

713-480-9988
(通英、國、粵)

紐約人壽 傳家之保

黎瓊芳Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

3200 Southwest FWY, #1900, Houston,TX 77027
email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

更多的折扣

黃永瑞
Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

歡迎拿別家貸款銀行的估價 與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- ◎Conventional, FHA, VA loans
- ◎另有不查收入,不查身份借貸
- ◎外國護照可貸款
- ◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金,不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

洽詢專線 and Text:
915-691-9072

Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

Rei Ryan 朱小姐
20年房屋 / 商業貸款
NMLS 244297

喬遷新址

房子+車子=省了銀子

許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#132.
Houston, TX 77036
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費!*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075 State Farm–Bloomington, IL

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 一支獨秀
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

摩瑞雅帝律師事務所 MORIARTY LAW FIRM
★德州法律局認証人身傷害專業出庭律師 47年豐富經驗
你受傷了嗎？
或者公司需要幫忙？
電話：柒壹參–陸伍壹–玖陸零零（713-651-9600）
www.redzonelawyers.com
陳立航 律師 Michael Moriarty 律師★

慎彥枝律师事务所
Law Office of Ungi Shin, PLLC.
首次咨詢的前30分鐘免費
請您提前預約
漢語 英語 韓語
移民案件 公司成立
合同审核 起草遗嘱
办公电话：713.393.7887
2855 Mangum Road, Suite 470, Houston, TX 77092
电子邮件: contact@ungishinlawoffice.com
www.ungishinlawoffice.com

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑，信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產劃分，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

熊莊齡 律師事務所
●家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡 律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
●遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
●移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請◇各種勞工、廚師移民
◇各種親屬移民◇勞工卡、回美證申請
◇B-1/B-2延長◇未婚夫妻簽證
●訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
●商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠.

林志豪 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
Tel: (713) 339-4200
Fax:(713) 339-4299
9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036
（恒豐銀行大樓）
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com
林志豪 律師
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民
☆H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆PERM勞工卡申請. 精辦投資移民
☆親屬移民
☆宗教移民，受虐配偶自我申請
☆廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆十年綠卡申請

商業與民事訴訟
☆公司成立，股東協議
☆地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆投資，生意買賣合約及過戶
☆餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆商標，商名申請與保護

破產
☆個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請

刑事辯護
☆聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科

遺產規劃與信託
☆遺囑，保險與避稅信託
☆遺產規劃與處理，遺囑認證
☆法定與醫療授權書，醫師指令
☆財產保護規劃，諮詢顧問
☆生前信託，成人監護權申請
☆繼承人認定程序

家庭
☆協議離婚，爭議離婚訴訟
☆婚前與婚後財產協議
☆收養，監護，改名
☆更改離婚判決內容

投資簽證與移民・超群記錄・鐵的事證
12/11/15 L-1批準
12/07/15 投資移民批準
12/07/15 另一投資移民批準
11/23/15 L-1批準
10/30/15 投資簽證批準
10/29/15 L-1批準
10/28/15 L-1批準
10/15/15 投資簽證批準
09/24/15 L-1批準
09/09/15 L-1批準
09/01/15 L-1批準
08/12/15 投資簽證批準
08/09/15 L-1批準
07/29/15 投資簽證批準
07/24/15 投資簽證批準
07/22/15 L-1 申請綠卡批準
07/14/15 L-1批準
07/08/15 L-1批準
06/30/15 L-1 申請綠卡批準
06/26/15 L-1批準
05/27/15 投資移民批準
05/25/15 L-1批準
04/06/15 L-1批準
03/02/15 投資簽證批準
02/11/15 L-1 申請綠卡批準
01/21/15 投資簽證批準
12/23/14 投資簽證批準
12/14/14 L-1批準
11/22/14 投資簽證批準
11/13/14 投資簽證批準
10/16/14 L-1 申請綠卡批準
09/11/14 L-1申請綠卡批準
09/09/14 L-1批準
09/04/14 L-1批準
08/22/14 L-1批準
08/06/14 L-1批準
07/30/14 L-1 申請綠卡批準
07/09/14 投資簽證批準
07/16/14 L-1批準
06/27/14 投資簽證批準
06/17/14 投資簽證批準
06/09/14 L-1批準
05/27/14 L-1批準
05/21/14 L-1批準
04/18/14 投資簽證批準
03/28/14 B-1 跳過L-1綠卡申請批準
03/04/14 L-1 申請批準
Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.

THE MINT NATIONAL BANK
The MINT National Bank
Recently Closed Loans

Strip Center	Raw Land
Loan Amount: $1,350,000 Term: 12 Month Interest only/ 20 Years straight payout Purpose: Construction / Term Total Attorney Fees: $750	Loan Amount: $1,000,000 Term: 12 Month Interest only/ 12 Month Extension Option Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment Total Attorney Fees: $950
Mobile Home Park	**Home Builder**
Loan Amount: $2,000,000 (Total 3 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment Total Attorney Fees: $2,025	Loan Amount: $1,725,400 Term: 1 Year Line of Credit, Interest only Purpose: Builder line of credit Total Attorney Fees: $1,500

For your Commercial Loan and SBA Loan inquiry, please contact
Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext.1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339
We are currently offering 1.35% APY 13-month CD, please contact Tinghui (Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details
EQUAL HOUSING LENDER Member FDIC

STANLEY & ASSOCIATES PLLC
勝利律師事務所
AARON M. STANLEY
陳德威 律師
美國人，中國通，中文流利
主要處理車禍，離婚案件
豐富經驗的律師團隊
(281) 766-7939
Ida@stanley-Lawfirm.com
QQ號：3177436250
- 車禍、尤其是大型車輛事故、人身傷害：幫您獲得高額賠償
陳德威律師曾擔任保險公司特聘律師，熟悉保險公司心裡和作業方式，不得賠償，不用付款
- 刑事辯護：家庭暴力、酒後駕駛、盜竊、性侵害、輕罪、重罪等
- 訴訟：商業糾紛、商業訴訟、民事訴訟
- 婚姻法：協議離婚、爭議離婚、跨國家庭糾紛、監護權、撫養費

總統：沒能力放棄任何能源選項

（綜合報道）行政院長張善政今天說，不允許日本把台灣漁民當罪犯，他計劃拜訪被日本被扣捕的漁民，除慰問，還要了解是否被當罪犯看待？若被不友善對待或視同罪犯，屆時還會有更強硬表態。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在西太平洋「沖之鳥礁」附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午視察高雄市大樹區大樹堤防工程，接受媒體採訪表示，被扣捕的漁民已返航，他聯繫將在漁民回台後前往探視。除慰問，也要了解在日本是否被當罪犯，如果有不友善的對待或被視同人犯，一定會有聲明表態。

他說，船長不是罪犯，政府會有一步步動作表達對漁民的關切和支持。

張善政表示，行政院海岸巡防署及行政院農業委員會護漁行動，後天就會從高雄市出海，爲期1個月，就是要讓日本知道政府是認眞的。

他說，台灣人民在日本三一一大地震熱情捐助，近來日本也希望政府開放福島已無疑慮食品進口，民衆不會認爲漁民事件和福島食品進口是兩回事；他呼籲日本勿因漁民事件，侵蝕掉人民對日本的喜好、支持等正面感覺才好。

上市公司總市值 跌破25兆

(綜合報道) 根據台灣證劵交易所統計，截至4月29日止，全體上市公司市值新台幣24兆6467.19億元，較4月22日減少4744.02億元，減幅約1.89%。

證交所表示，本週加權股價指數下跌157.85點，跌幅約1.85%；台灣50指數下跌152.80點，跌幅約2.42%；寶島股價指數下跌174.30點，跌幅約1.76%。

產業別指數方面，以油電燃氣類指數上漲1.13%漲幅最大，其他電子類指數下跌4.15%跌幅最大；未含金融類指數下跌150.92點，跌幅約2.08%；未含電子類指數下跌111.62點，跌幅約0.91%；未含金融電子類指數下跌123.71點，跌幅約1.14%。

證交所指出，本週集中交易市場總成交金額3388.28億元，全體上市股票成交金額3029.63億元，股票成交量周轉率1.03%。

各產業上市股票成交金額前3名及占比分別爲半導體類662.87億元、占21.88%，光電類347.28億元、占11.46%，其他電子類285.85億元、占9.44%。

成交量周轉率前3名產業依序爲生技醫療類2.21%、光電類1.96%、電子零組件類1.69%。

證交所表示，累計今年年初開盤至今共76個交易日，集中市場總成交金額6兆4316.28億元，市場日平均成交金額846.27億元，股票成交量周轉率20.74%，股票日平均成交量周轉率0.27%。

馬總統兩岸政策 辜嚴倬雲推崇

29日是「辜汪會談」23週年紀念日，總統馬英九（左）在金門和平紀念園區揭碑，辜振甫遺孀辜嚴倬雲（右）也出席觀禮，她推崇馬總統對兩岸關係的用心。

等Apple Pay登台 Visa：一切準備就緒

(綜合報道)金融監督管理委員會趕在520前交出Apple Pay登台計畫，國際組織Visa台灣區總經理㾾少華表示，因應Apple Pay登台，Visa一切準備就緒。

Visa今天舉辦代碼服務說明會，㾾少華表示，因應Apple Pay登台，Visa已建置好代碼化服務，待發卡銀行端完成介接後，台灣持卡人將可使用Apple Pay服務。

對於Apple Pay登台使用的代碼化（Token）技術，㾾少華提出四點說明，首先、根據國際晶片卡組織（EMVCo.）定義，目前全球沒有一家機構正式成爲TSP，即使與國際晶片卡組織合作制定代碼化的Visa也只是支付網路代碼服務商（Payment network Token service）。

㾾少華指出，截至目前爲止，已上線並營運的Apple Pay及Android Pay等行動支付，均採用支付網路代碼服務商所提供的「卡號代碼化」服務，也就是，目前尚未有TSP業者提供代碼化服務。

其次、對銀行來說，使用Visa代碼化服務與國內TSP業者所提供的代碼化，所經過的節點相同。㾾少華表示，Visa目前一年處理6000萬筆交易，消費者來說，因爲Visa網路頻寬較大、系統處理效率較高，每秒可處理達6萬筆交易，使用Visa網路可享高效率、安全及快速的電子支付體驗。

第三、有關持卡人個資問題。㾾少華強調，「Visa在支付過程中，只做授權」，代碼化作業在交易開始前已完成，且不論是原先的卡號交易，還是代碼化卡號的交易，處理環境完全相同。

第四、有關卡號資料在地化處理問題。㾾少華表示，Visa代碼化服務未觸及持卡人個資，處理過程與現行的國際交易過程相同，即使現行Visa也只會知道在16位卡號中，代表發卡銀行的前6碼數字，未來代碼化服務也是完全相同的情況。

㾾少華也強調，Visa代碼化基礎建設已完成，免費對發卡行提供服務，且消費者不用擔心個資會外洩海外。

業內人士分析，若主管機關開放Apple Pay登台，待銀行完成與Visa間的介接後，Apple Pay將可在台使用，時程有望比國內TSP尚須經過國際晶片卡組織認證，以及完成與銀行端的介接還快，不排除Apple Pay年底前可望在台上路。

P2P投報率逾30%？業者指總投報率

（綜合報道）P2P網路借貸平台遭民衆檢舉涉及重利罪等4大違法行爲，網路借貸平台LnB信用市集說明，官網上所列投報率30.15%，是指投資滿3年期的總投報率。

金融監督管理委員會昨天表示，P2P業者聲稱投報率逾30%，遭民衆檢舉恐涉及銀行法「吸收存款」、刑法「重利罪」、公平交易法「廣告不實」及多層次傳銷管理辦法4項違法。

國內已有3家P2P業者，分別爲鄉民貸、LnB信用市集以及哇借貸，由於金管會尚未訂定P2P相關監理辦法，這3家業者尚不屬於金管會監理範圍，對此金管會最快今天發文要求P2P業者書面說明。

瑞保網科LnB信用市集提出4點說明，首先、LnB信用市集只經手資訊流，完全不經手借貸雙方本金金流，因此不涉及銀行法「吸收存款」行爲。

其次，LnB信用市集官網上所列的30.15%「投報率」，是指在年利率19%，投資滿3年期的「總投資報酬率」，不僅合乎民法規定的最高20%年利率規定，也與刑法「重利罪」根本毫無關係。

第三、有關廣告不實的疑慮，LnB信用市集投報率等一切宣告均符合法令及事實，自然不涉公平交易法「廣告不實」行爲。

第四、「LnB信用市集」單純由會員一對一借貸，屬民法單純借貸行爲，且絲毫無任何分割或轉賣債權的設計或行爲，與所謂多層次傳銷管理法「多層次傳銷行爲之實施」，絲毫無關。

謝謝您！使我們持續成長！
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com・日報網址：www.SCDAILY.com

eSoon Travel 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com
北美新浪合作伙伴 | 24/7最便宜機票快速查詢，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
精.華.旅.遊
美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價!
(713)774-6262
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

王朝旅游
全球邮轮专卖
NORWEGIAN CRUISE LINE
夏威夷 欧洲 阿拉斯加 加勒比海 百慕达 澳大利亚 亚洲
713-981-8868
www.aaplusvacation.com
6918 Corporate Dr., A-14, Houston, TX 77036
中国城 精英广场#A14，敦煌广场侧 大通银行后面

快捷旅遊 ASAP Travelwize
www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
- $49 8天江南遊(全年放行)
- $99 8天北京承德天津皇家御景團(新)(特價)
- 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
- 5/28 7天黃石公園(有買二送一)
- 6/8 6天美東豪華遊(有買二送一/二)專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
- 各大城市機票＋酒店套餐
- 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發

＊機場接送服務，待客以誠，服務至上＊

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%~50%折扣價
Austin (512) 490-6777,1-888-688-8821
9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282,1-800-878-6868
9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828
600 Data Dr.Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988
2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112

2016明星黃石公園假期
4/27～10/8 天天出發 買2送1
黃石公園-羚羊彩穴-布萊斯峽谷-鹽湖城-拉斯維加斯YS系列5-12日 $508起/人
黃石公園-總統巨石-魔鬼峰-拉斯維加斯8-13日MB系列 $608起/人
完美黃石-東南雙峽-羚羊彩穴馬蹄灣、黃金海岸17哩灣、大提頓、納帕酒鄉、舊金山、布萊斯峽谷、太浩湖、拉斯維加斯YL豪華團系列9-12日（洛杉磯出發） $798起/人
黃石公園-總統巨石-魔鬼峰-大提頓-拱門國家公園飛機團6日MA系列（丹佛出發） $548起/人

TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 台灣觀光計程車
只要$89元起 以車計費 最多乘載4人

中國 純玩團 體驗中國最美風景 China Special Tour
全程無購物 旅遊更輕鬆!
"一分錢一分貨，沒有免費的午餐"
明星假期特別推出純玩團、無購物 旅遊
豪歎廣深珠美食風味精品6天團 純玩團 CN22 From $199/人
湘西長沙，張家界，鳳凰古鎮7日 純玩團 CN16 From $199/人

明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528
2016年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com
保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER USTOA United States Tour Operators Association

愉快旅遊
D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036
（德州第一銀行附近，百佳超級市場對面）
Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034
☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林，$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團，美東團，美西團買二送一
☆郵輪旅行團：歐洲、其他國家均有
泰國$99.00七天 五星級酒店 包吃住
日本關東關西七天六夜 五星級酒店 包吃住 $399.00
物超所值，不由你不信
本旅行社將為大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、柬、英、法語★★★

千里行旅遊
713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com
www.tmttravel.com
世界各地遊輪
- 阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發
- 加勒比海4/5/7天
- 阿拉斯加7天
- 地中海7天
- 夏威夷7天
直銷店
歐洲團
- 西歐五國10天
- 瑞捷奧匈10天
- 義大利蔚藍海岸12天
- 歐洲十國17天
- 西歐及義大利17天
亞洲各地旅遊團
- 日本順道關東/關西團
- 中國旅遊團
- 東南亞旅遊團
美國精華團
*美東5/6天豪華團(買二送一)
*美加東6/8天豪華團(買二送一)
*美西精華4-10天團(買二送一)
*黃石公園7天團(買二送一)
*加拿大洛磯山7天團(買二送一)
*夏威夷4-7天團
*佛州迪斯尼4-8天團

達凱旅遊
★經典亞洲游特價團
韓國，首爾，雪岳山7天---$299元
日本，東京，大阪浪漫7天團$199元
台灣，明譚，環島8/9天$249/299元
泰國，曼谷，芭提雅7天----$99元
遊輪、東南亞、旅遊部
代理豪華遊輪專賣店
星、馬、泰十一日$1399元起
泰國風情六、七日$799元起
日本風情系列遊$1099元起
全新 環球超值行程 請來電查詢出發日期
越南柬埔寨7天/9天------$199元起
印度世界文化遺產之旅6天-$299元
阿聯酋三國异域之旅4天-$299元起
南非彩虹之旅6天--------$299元
新馬泰逍遙遊10天--------$599元
炫彩澳洲陽光之旅8天------$799元
★專辦中國簽證 電腦訂位、經驗豐富 最低票價、最佳服務
機票震撼價 $399上海往返
★全新中國特價團
東北冰雪世界七天------$399元
桂林，龍勝，陽朔六天----$199元
七彩雲南超值七/八天$99/199元
張家界鳳凰超值七天----$99元
海南/三亞/海口五天$99元(不含機票)
北京九天--------------$99元
上海八天--------------$49元
美國本地團
●玻璃橋、黃石公園、總統巨石公園、拱門，7天遊(New新) $368元起（買二送一） 4月30日之前付錢減$20元
●美西4－10天遊 $219元起
●美加東岸五、六、七、八天遊 $309元起（買二送一）
●加拿大洛磯山脈7天遊 $419元起（買二送二）有附加費及GDS加拿大稅
●夏威夷三島，7天遊$738元起
●奧蘭多迪士樂園4天三晚 $299元起（不包括機票）
•代理全美及國內外各大航空公司機票
•香港、臺北、越南及東南亞特廉機票
•中國北京、上海來回機票
TRAVELNET (713)774-1117 FAX:(713)774-1460 6901 Corporate Dr., #101 Houston, TX 77036（美南銀行辦公樓）

文宣案一審有罪 國民黨抗議將提上訴

（中央社）國民黨今天召開記者會，對於屏東地方法院判決國民黨副秘書長張雅屏違反選罷法一審宣判結果，表示嚴正抗議。張雅屏也會提出上訴，證明自己的清白。

文傳會表示，張雅屏在2014年擔任屏東縣黨部主委時，因質疑民進黨縣長候選人潘孟安有緋聞而遭到偵辦、收押、起訴，乃至於判刑。這是有史以來第一次有政黨地方黨部主委因爲製作選舉文宣而被羈押、判刑，國民黨對於此案的偵辦過程以及一審宣判結果無法接受。

文傳會表示，屏東縣前縣長曹啓鴻曾在2014年10月20日和時任立委的潘孟安，聯袂拜訪屏東地檢署檢察長張金塗，屏東地檢署隨即發動三路人馬對國民黨屏東縣黨部及相關人員進行鋪天蓋地式搜索、扣押競選文宣，收押時任屏東縣黨部主委的張雅屏，直到選後才放人，如此的偵辦過程不禁令人質疑是否遭受政治力干擾。

律師葉慶元指出，本案在審理期間，有多位屏東地方人士曾到庭證述，確認張雅屏曾查證潘孟安緋聞的眞僞，並經相關人士確認。顯見潘孟安的緋聞並非空穴來風，張雅屏並無誹謗或散佈謠言的故意，自然不構成「意圖使人不當選而散佈謠言」的妨害選舉罪。

葉慶元強調，張雅屏在查證過程中，得知外傳潘孟安緋聞對象的夫婿曾因此而自殺，相關事實並有醫院診療紀錄可資證明。但是屏東地檢署及屏東地方法院均拒絕依據張雅屏聲請，調查此一關鍵證據，這不僅讓人質疑司法的公正，也構成「應調查之證據未予調查」的「判決當然違背法令」事由，如此的判決顯有爭議。

葉慶元表示，國民黨屏東縣黨部針對潘孟安提出查證後的合理質疑，理應受到憲法言論自由保障，而且，關於該候選人的相關傳聞早在張雅屏擔任屏東縣黨部主委之前便已在地方廣爲流傳，並屢經媒體報導。張雅屏在製作相關文宣前，已多方探詢、查證，並獲得多人確認後，才進行文宣的製作。該文宣製品絕非空穴來風，且應受言論自由保障。

文傳會指出，近年來法院針對批判國民黨的不實言論，諸如誣指「國民黨爲黑金集團」、公然宣稱國民黨賄選有「買票三部曲」、指述總統候選人馬英九「黑馬A，全家都有美國護照，…這種人可以來做總統？」、「林郁方是軍宅共犯」等，不是不起訴、就是無罪。

反觀張雅屏的文宣案，文傳會說，雖經多方查證，竟仍遭到羈押、起訴、判罪，此一判決結果無法讓人接受。文傳會表示，根據黨章，一審被判有罪必須停權，但張雅屏涉及「違反選罷法」意圖使不當選這項並未在規範之類，因此對黨權沒有影響。

張雅屏表示，「有立場之正義，不是正義」。對於屏東地檢署執法過程、屏東地方法院判決結果，他感到憤怒與失望。張雅屏強調，他希望自己是中華民國第一個、也是最後一個，因爲內容屬實的選舉文宣而被羈押、判刑的政治犯！

張雅屏將會在收到判決書後，依法提出上訴，證明自己的清白。

張善政期許新政府聽取台電意見

行政院長張善政（後）29日出席台電70週年慶祝活動，致詞期許新政府對於能源政策，應聽取台電公司的專業意見。

林全準內閣週末辦共識營 蔡英文開訓

（中央社）準行政院長林全的準內閣人事已底定，爲了培養團隊默契，準閣員明天將赴陽明山台銀員工訓練所，舉辦2天1夜的共識營；總統當選人蔡英文將到場「開訓」。

準行政院發言人童振源今天指出，將有42位準首長、準副首長參與共識營。但，準行政院政務委員張景森、準內政部長葉俊榮、準原能會主委謝曉星這3位首長不會出席。

童振源說，張景森很早就安排去美國矽谷參加台美科技會議；葉俊榮人還在美國，無法回來；謝曉星的人事案則是昨天才宣布，謝曉星早已安排其他行程。

至於會出席共識營的副首長，童振源指出，包括準衛福部次長呂寶靜、準國發會副主委龔明鑫、準環保署副署長詹順貴、準農委會副主委陳吉仲、準教育部次長陳良基、準內政部次長花敬群。

總統當選人蔡英文、準行政院長林全明天將有開場致詞；蔡英文、林全以及副總統當選人陳建仁，隨即與閣員進行閉門交流；明天下午由準閣員進行「團隊溝通與連結」等課程。

共識營第2天上午先有活動「建立團隊默契」，接著是3場跨部會政策協調討論，下午並邀請立法院長蘇嘉全與準閣員交流。

童振源說，共識營主要是內部討論、跨部會溝通，形成共識。民進黨政策會顧問薛喬仁帶領閣員進行分組討論；準人事長施能傑向準閣員講解利益迴避、赴中國大陸事宜、國籍問題等行政規範。

中研院法律顧問無牌 立委赴監院檢舉

國民黨立委陳宜民（中）29日赴監察院遞交檢舉函，他說，中研院法律顧問鄭哲民不具台灣律師資格，卻標了中研院2個法律諮詢服務採購案，質疑中研院設限制性招標圖利特定人士。

沖之鳥礁案 張善政：影響日貨消費意願

（綜合報道）行政院長張善政今天表示，沖之鳥礁事件，政府雖不會發起國民抵制日貨行動，但事件傷了民衆感情，消費者對日本感覺不好，也會對支持政府開放福島已無疑慮食品進口造成影響。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在沖之鳥礁附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午在高雄市政府消防局出席「KAMERA急診資料挑戰賽頒獎典禮暨成果分享會」後受訪表示，台灣是日本食品前3名出口國，消費者這麼喜歡日本食品，日本一有大地震，台灣民衆總是踴躍捐很多錢，「日本卻這樣對待我們」，傷害民衆感情。

他說，民衆對日本感覺不好，必定影響消費傾向。

張善政呼籲日方不要繼續讓沖之鳥礁事件，侵蝕台灣民衆對日本的長期好感。

藍委主席台抗議 邱議瑩扯破看板

國民黨立委29日在院會表決議程時，帶著看板霸占主席台，向立法院長蘇嘉全（中左3）抗議，民進黨立委邱議瑩（前左2）也上台，推擠中將抗議看板扯破。

張善政：不許日本把漁民當罪犯

（中央社）行政院長張善政今天說，不允許日本把台灣漁民當罪犯，他計劃拜訪被日本被扣捕的漁民，除慰問，還要了解是否被當罪犯看待？若被不友善對待或視同罪犯，屆時還會有更強硬表態。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在西太平洋「沖之鳥礁」附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午視察高雄市大樹區大樹堤防工程，接受媒體採訪表示，被扣捕的漁民已返航，他聯繫將在漁民回台後前往探視。除慰問，也要了解在日本是否被當罪犯，如果有不友善的對待或被視同人犯，一定會有聲明表態。

他說，船長不是罪犯，政府會有一步步動作表達對漁民的關切和支持。

張善政表示，行政院海岸巡防署及行政院農業委員會護漁行動，後天就會從高雄市出海，爲期1個月，就是要讓日本知道政府是認眞的。

他說，台灣人民在日本三一一大地震熱情捐助，近來日本也希望政府開放福島已無疑慮食品進口，民衆不會認爲漁民事件和福島食品進口是兩回事；他呼籲日本勿因漁民事件，侵蝕掉人民對日本的喜好、支持等正面感覺才好。

為慶賀新春，任何新開設個人或公司帳戶均有開戶贈品，送完為止。優惠自即日起至2016年5月31日止。

平安順利喜洋洋
猴年財源達三江
金城銀行祝賀您
2016年亨通大吉

榮獲聯邦中小企業署(SBA)認證
優先審核貸款銀行
中小企業商業貸款(SBA 7(a) Loans)

個人貴賓支票帳戶
最低開戶金額$10,000.00以上(新存款)
年利率0.6% APY*
- 此特惠適用個人支票帳戶。
- 使用支票無數量限制。
- 免費贈送第一盒支票(銀行指定款式)。
- 購買銀行本票、匯票免收服務費(每月各限3張)。
- 免費使用本行網路銀行；網路付帳免手續費。
- 維持每日最低餘額$10,000元可免每月$15元帳戶維持費，及享特惠利率。
- 金城銀行特別推薦，扣帳卡暢遊世界，免自動提款機(ATM)手續費！

成功商業支票帳戶
最低開戶金額$100.00以上(新存款)
- 此特惠適用於有限交易額的中小型商業，為一既簡單又經濟的支票帳戶選擇。
- 無帳戶維持費。
- 每月前100張交易單據，包括提款、存款免費。超過核準次數後之費用另計。
- 免費使用本行網路銀行；網路付帳免手續費。

本銀行保留隨時取消上述特惠及利率更動的權利，恕不另行通知。
如您需要更多相關訊息或有任何疑問，請與各分行聯絡查詢。

金城銀行 GOLDEN BANK
百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838
好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
Champions 1960分行 • 6623 F.M. 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888
李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838
布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538
南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682
羅蘭崗貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880
*Annual Percentage Yield (APY)
SBA Member FDIC
©2016 GoldenBank www.goldenbank-na.com ©2016 Art Studio www.art-studio.com

---

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates,P.C.
房地產 地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件
移民 H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民，各類親屬移民，生活擔保書及公民入籍等.
商業 成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約
遺囑、信託及其它 各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚
宋秉穎律師，法學博士
Amy P. Y. Sung
德州，紐約律師執照
通國、英、台、粵語
Tel:713-988-5995 Fax:713-988-7787
E-mail:amysung@sunglawfirm.com
E-mail:sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. . Not Certified by Texas Board of Specialization

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士
7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036
Tel:(713)541-2909 • Fax:(713)541-2549
移民 各類美國移民 身份轉換 投資移民 授理加拿大移民
商務 公司成立 合同起草 貿易糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺囑 信託基金 國際貿易 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

FORESTER LAW FIRM
办理梦想法案・学生工卡 唐•福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
被華人社區公認爲優秀律師
首次咨詢免費
律師助理
張小姐
(Gina Zhang)
精通國、粵、英語
A. DON FORESTER
30余年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走從 MAIN STREET下來向左轉，壹直開到過了ELGIN第壹個小路口，ROSALIE過壹個STOP牌馬路對面。
地址：3015 CAROLINE(二樓) 網址：www.visa2us.us
電話：(713) 528-4668 周末電話：(832) 752-3220
Not Certified By Board of Specialization

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償
不成功、不收費.
總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功)
申辦公司破產
保護個人資產
客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護,移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳眞：(713)977-9941
地址：6420 Richmond., Suite 215,
Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民
精辦留學
周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston,
TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization.
*licensed in Texas **Licensed in New York

歐陽婉貞 法律事務所
電話: 713-772-9639 713-772-9622 713-277-8385
傳眞: 832-665-2035 6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
ohyan@ohyanlawgroup.com www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 主任律師
Kevin Chavez 凱文查維斯 資深合作律師
David Melasky 大衛馬拉斯科 資深顧問律師
Ungi Shin 愼彥枝 助理律師
- 誠信經營
- 追求卓越品質與高效率
- 提供客戶及員工合理報酬
- 關懷社會
- 重視團隊運作
商業 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民 / 入籍 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作(H1B)，跨國公司主管或技術人才(L1)，傑出人才 (O)，條約國家的投資者(E)，學生(F)，未婚夫妻(K)等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
(誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive,suite 520.Houston,TX 77036

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話：(713) 271-YANG (9264)
傳眞：(713) 271-9265
移民： 勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴
地產： 地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件
商業： 公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組
繼承： 遺囑信托，遺囑執行
家事： 協議離婚，監護撫養
訴訟： 商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟 公司成立、合伙協議 商業訴訟、跨國追索
商務合同、生意買賣 民事糾紛、出庭辦案
商標版權、專利申請 勞資糾紛、雇用歧視
移民 投資移民EB-5計劃 B-1/B-2延長及轉身份
特殊人才綠卡申請 H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭 各類離婚、監護案件 婚姻財產協議及訴訟
遺囑信托及財務安排 小孩哺育費追索償還
徐建勛 律師*
德州大學法學博士
哈佛大學法學院碩士
華東政法學院碩士
肖沃特 律師**
D. Showalter
(of Counsel)
三十年商業訴訟經驗
德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

鄧隆隆大律師
713-818-0707; 832-818-0707
鄧隆隆律師
Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷允士律師
Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷	商業訴訟	刑事法	移民入籍
車禍 醫生誤診 不成功，不收費	公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚	刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行爲期提早結束	涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
傳真：832-201-7733 e-mail: info@tang-law.com
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極爲豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，爲客戶爭取最大權益。
美國法學博士
專攻政治庇護/各類移民
達拉斯總部辦公室
N Forest Ln 635 Royal Ln 75
11133 N. Central Expy, S# 201,
Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室
Harwin Dr. Fondren Rd. Hillcroft Ave N Bellaire blvd 59
6161 Savoy Dr., S# 400,
Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
Email: alextianattorney@gmail.com
Tel: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6831

賴淸陽中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴淸陽(Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黄珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
• 優質辦理知識產權案件 •
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
• 企業併購及房地產過戶 •
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
• 高效辦理移民案件 •
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
• 精心規劃遺產信託遺囑 •
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988-5666
Fax: (713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200,
Houston, TX 77036
Licensed to Practice Law in All Texas Courts.
Not Certified by Board of Specialization.
www.lglcus.com.
E-mail: alai@lglcus.com

您相信這輛小型座駕
配備竟然一應俱全？
HID頭燈附自動轉向功能
自動緊急煞車附率先本級距路人偵測²
147匹馬力2.0MPI引擎
Apple CarPlay™1 Android Auto™1
LED日間行車燈
智慧定速巡航
道路偏離警示 附線道保持輔助
盲點偵測附車道變換輔助
率先本級距免手動智能行李廂蓋²
後方橫向交通警示
後方倒車攝影機附停車指引
Infinity® 高級音響附率先本級距 Clari-Fi™音樂再生技術²
車門把附迎賓照明
率先本級距整合式記憶系統(IMS)²
17吋合金輪圈
TRUE COMPACT SEDAN. TRUE ELANTRA
ELANTRA
廠方建議零售價 $17,150起³
HYUNDAI

免費客服專線 1.800.633.5151 HyundaiUSA.com/Chinese

The listed features are available as option. Please see Hyundai website and Owner's Manual for details and limitations of safety and convenient features such as Blind Spot Detection and Lane Change Assist, Rear Cross-Traffic Alert, Lane Departure Warning with Lane Keep Assist, Automatic Emergency Braking and Smart Cruise Control. ¹Apple Car Play and Android Auto are standards on Elantra Limited and available on Elantra SE. Android Auto works with smartphones enabled to run on Google's Android 5.0 OS and above. Google, Android and Android Auto are registered trademarks of Google Inc. Apple CarPlay works with iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 and later models running the latest version if iOS7 and above. Apple is a registered trademark of apple Inc. ²Claim based on comparison of specifications on manufacturer websites. ³MSRP excludes destination charges, tax, title, and license fees. Destination charges and actual dealer prices may vary. Vehicles displayed may contain optional equipment at additional cost. Hyundai is a registered trademark of Hyundai Motor Company. All rights reserved. © 2016 Hyundai Motor America

---

2016年4月30日 星期六
Saturday, April.30, 2016
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新闻网站 S.C.D.N www.scdaily.com
走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11383

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee　社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu　副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu　副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin　總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

東方足道
www.easternfootspa.com 敦煌廣場二樓
足療20元/小時，免費桑拿
買100元Gift card可作6次足底按摩
• 專門的按摩服、浴衣、拖鞋
• 精油推拿、中藥泡腳
電話：713-981-6823
9889 Bellaire Blvd, C#329
Houston, TX 77036

特價日期 4月27日-5月8日
從來沒有過的巨大折扣！
12天瘋狂甩貨，先到先得！
廠家直銷店
pearland倉庫租約到期
全部庫存清倉！
可以分期付款
12 months same as cash or 6.99% for up to 5 years*
*qualified buyers
SPECIAL FINANCE OPTIONS
KAWAI PIANO GALLERY 2542 GARDEN ROAD, PEARLAND, TX (713)904-0001

華裔科學家屢次蒙冤
美出台反間諜新規避失誤

（綜合報道）近年來華裔美籍科學家遭指控爲中國間諜，鬧得沸沸揚揚後，檢方突然撤回起訴的案件頻傳。爲了亡羊補牢，美國司法部通令聯邦檢察官，即日起凡涉及國家安全的案件，縱然只有些微間接的關聯，都必須接受司法部負責國家安全案件的檢察官督導。

據美國《紐約時報》網站4月27日報道，新規意在預防這樣的失誤，同時又不影響執行反間諜行動。

報道稱，美司法部從2014年12月到去年9月，先後撤回對四名華裔科學家的間諜指控。檢方先是撤回對禮來藥廠科學家曹國慶和李書玉的指控，三個月後，又撤回對聯邦水文學家陳霞芬的指控，去年9月撤回對天普大學教授郗小星的間諜指控。

代理郗小星和陳霞芬案件的Arent Fox律所律師彼得·R·蔡登博格稱這些新規是“非常積極的舉措”。蔡登博格與其他律師稱，草率處理的案件不僅讓受害者備受猜疑，還會給他們帶來名譽損害，這是不公正的。

“我們不能容忍再出現錯誤指控亞裔美國人從事間諜活動的案子，”加州民主黨衆議員趙美心去年秋天說道。“這種種族定性的做法必須予以遏制。”

（圖片選自網絡）

司法部副部長莎莉·奎利安·耶茨3月致信全國的聯邦檢察官，表示這種情況會發生改變。所有影響國家安全的案件，哪怕只是略微觸及這一問題，現在都需要華盛頓進行協調和監管。相關法規的意圖一直如此，但耶茨將它明確提了出來。

司法部的首席國家安全檢察官約翰·P·卡林將他在華盛頓的下屬進行了重組，以便更積極地專注於防止美國商業機密被竊。這些新規意味著，間諜行動專家將會審核郗小星這類案件。新規顯示，此類案件將在卡林或其他高層官員的監管下立案和展開調查.

美南電視轉換新頻道 15.3操作指南

（綜合報導）美南國際電視網STV15正式擴大爲10個頻道，爲因應廣大觀衆調整頻道需求，若15.3頻道無法顯示，請點遙控器內的Menu重新掃描Auto Scan操作方式如下：

1. 遙控器找到Channels選項，接著再Auto Channel Search
2. 或是Installation–Channels–Auto Program

若是收視範圍內無法接收或接收質量不佳，請在選擇電視天線時使用加強型天線。

若有相關調試問題，請聯繫Danniel電話281–498–4310

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑒定、收購、委託拍賣
地址：9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036
電話：713–936–2265，832–251–6666

新世紀通訊 LILY & JUDY AMAZING Wireless
幫您省錢，幫您省心
★免簽合約 ★保留原號碼
★免費無限制打國際長途 免查信用 誠實可靠
開台、轉台——無需簽合約
即送最新款4G LTE智能手機
無限通話＋無限商訊＋無限國際長途 每月僅$19.00
simply prepaid T-Mobile RETAILER

Plans	通話	國際短訊	無限上網	
$30.00	無限通話	無限	1GB上網	無限快速FACEBOOK
$34.00	無限通話	無限	2GB上網	無限國際長途
$45.00	無限通話	無限	10GB上網	HUGE HIGH-SPEED DATA

電話：832-266-8368
（週一至週六10:30–7:00PM）
地址：9600 Bellaire Blvd, S#132, Houston, TX 77036(Corporate @ Bellaire位於王朝廣場Dynasty Plaza)

新屋專家 買方代表（Buyer's Agent）
投資／自住／商業
Paul Lin 林濟周
(281)704–3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊
1、糖城Geartwood區，優秀學區，2002年建，兩層5房6衛，4042尺，大戶型高挑屋頂。小區環境優美，緊鄰10分小學。售價$394,950
2、Richmond精選投資房。優秀學區，交通便利，靠近westpark toll way，2003年建，2149尺，4放3衛，售價$184,900
3、米城Missouri city，湖景全新房，格局寬敞，採光亮，4房3.5浴，最佳選擇，售價 $ 299,000 4、米城 Missouri City 最佳高中Dulles High，一層全磚房，實木地板，格局好，4房2浴，僅售 $ 239,00
5、糖城 明星學區 Clements High 兩層3/4房3衛，車庫改造成額外臥室，帶電器 2479尺。售 $ 265,000
6、糖城 明星學區Clements High 十分小學初中，4到5房3浴，三車庫。面積3208尺，僅售$ 345,000
7、醫學中心優質condo 2房1.5浴 近貝勒醫學院，萊斯大學，MD Anderson。公交車直達醫學中心。面積1046尺，僅售 $ 122,500
8、梨城 pearland 高爾夫球場社區，環境優美, 步行距離到小區各種設施。近8號公路。4房3浴，面積2912尺。售 $ 289,900
Fay Wang 王飛雪 榮譽地產經紀 832-858-4838 faywang2008@gmail.com 微信號：faywang2020 經驗豐富 責任心強
Jackie Huang 黃坤 地產助理/買方代表 832-512-0939 JackieRealEstate2015@gmail.com 微信號：jackiehuankun
保證短期買掉！ 專精糖城、醫學中心、Katy、米城、Pear Land、Memorial及中國城新舊房產買賣出租

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行，費用低，利率好
精辦：住宅和商業地產貸款（貸不到款絕不收費）
3%低首期和淨值套現貸款，可以不查收入，不查銀行存款.
代理多家保險公司，保費低，服務好
專營：汽車，房屋，商業，人壽 通國、粵語、英語
Minnie Chen 陳敏妮 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com

美美地產 住家、商業、投資管理 RE/MAX Heritage
買賣房屋想"多快好省"找美美就行了！
招半工助理，半工或全職經紀，人品個性好，積極，會英文
1、位於糖城以南25分鐘，5英畝+空地，靠近George Ranch Park，風景美麗，有多棵百年大橡樹，多種野生動物，可用於建房，農地，畜牧，有良好的開發前景，適合自住，退休和投資，良機！僅售10萬
2、糖城 Riverstone，07年建，4000呎，5房(兩臥房在一樓)，全木地板，多項upgrade，後院大樹小溪，環境優美，售$488,000.
3、Katy名區Cino Ranch，99與Westheimer交匯處，交通便利，2390呎，4房3衛，僅售$268,000.
4、Riverstone 好社區，遊戲場，網球場，2010年建新屋況，一層稀少房源，高屋頂，3060呎，4房3衛，僅售$385,000.
5、Pearland近521，2層高大洋房，臨湖美景，3車位，4040呎，4房4衛，僅售$359,000.
6、中國城熱門小區Bellaire Townhouse，1268呎，3房2衛，交通便利，環境優美，有安全鐵門，屋況佳，是居住投資的好選擇，僅售199,500.
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(15年) 誠實可靠
281-787-9300 賣房高手 meimeiou28@gmail.com 微信號：Meimeiou28

RE/MAX UNITED 聯禾地產
全方位助新移民，安家樂業。
全方位助投資者錢進德州！
房屋投資買賣、歡迎親臨免費諮詢
713–630–8000
歡迎有志同仁加入 共創房市榮景
賣房 精心打造舊房換新貌
買房 透析市場投資高回報
管房 嚴選房客安心好收租
林承靜 Josie Lin 832–618–5898 jlteam98@gmail.cm
微信：josie9889
資深經紀 ★ 團隊服務
9889 Bellaire Blvd., #118, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內二樓) www. josielin.com

百泰旅遊 B&T International
旅遊＋機票＋簽證代辦業務
1.代理機票，暑期特價國際機票$699起
2.中美暑期夏令營，豪華遊輪及各類精品旅行線路
3.專業代辦各國簽證，出生公證，港臺通行證等服務
電話：713–988–0718
地址：9600 Bellaire Blvd., #138, Houston,TX 77036(王朝商場)

Regal 名門金宴
港式粵菜 多倫多風味
廣州泮溪酒家點心大師陳燕瓊主理
海鮮小炒 精美點心
消費100元送5元coupon（可用於名門金宴和稻香村消費，兩店通用）
溫哥華游水大蟹 $29.99一隻（大約2磅）
片皮鴨 $29.99元一隻 兩吃斬件
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
游水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話：281–494–8888
地址：12350 southwest Freeway,
Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店:
E–Tao 稻香村
電話：713–965–0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295,
Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday–Friday 10:30am–3:00pm Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER
休士頓 ⟺ 台北 ⟺ 亞洲
10/11/2016起，天天直飛台北

北美 — 台北 | 洛杉磯・舊金山・紐約・西雅圖・休士頓・溫哥華・多倫多

台北 — 東南亞 | 胡志明市・河內・曼谷・新加坡・馬尼拉・宿霧・吉隆坡・雅加達・峇厘島・泗水・金邊

航線	航班編號	飛航班次*	起飛時間	抵達時間
休士頓 - 台北	BR 051	1 · 3 4 5 6 7	01:10	06:05+1
台北 - 休士頓	BR 052	· 2 3 4 5 6 7	22:00	23:00

*目前提供每週六班休士頓-台北直飛服務。

Find us on: f 🐦 📷 g+ YouTube in

www.evaair.com

*長榮航空保留解釋、終止及修改航班變更之權利。

iTalkBB
BBB RATING A+
專業評級 行業領先
母親節把愛翻倍
限時 中文電視
5/8前
買一送一
$4.99/月起1
無限打
無限看
30天試用退款保證

- 中文電視：央視，鳳凰，東方，浙江，東森等60多個直播頻道
- 免費無限點播熱門電視劇和火熱新片
- 座機直撥美/加/中/港/台

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品2

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

iTalkBB體驗店 832-203-6006
百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃需簽訂1年合約。可直撥美加中港台等29個國家和地區,費率詳見官網;費用不包含撥打及接聽產生的通話費用;電視$14.99/月,電話電視一起訂購每月再減$14.99(限電視購買后的第1-12個月),需支付一次性開通費$49.99。活動期間,中文電視買一送一,贈送的中文電視免收一次性開通費$49.99。2.推薦親友，即可在www.iTalkBB.com/vip中免費兌換對應商品; 3. BBB A+ Rating 數據提取於2016年3月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

謹誠會計師事務所 誠實 謹慎

ZHAO CPA PC 委外財務主管

E-mail: gzhaocpa@gmail.com

- ✲ 公司成立，財務制度設置
- ✲ 帳目審計，糾錯及維護
- ✲ 全方位財務記帳及手冊編制
- ✲ 員工薪資及申報
- ✲ 稅務諮詢、規劃及申報

intuit Certified ProAdvisor QuickBooks
intuit Certified ProAdvisor QuickBooks Advanced

電話：
713-589-5875 (English)
832-788-1102 (中文)
傳真：713-758-0218

趙廣華會計師 Daisy Zhao, CPA

呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency

www.farmersagent.com/jlu

713-988-0788

經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所

我們的信念
竭盡所能，爲您提供誠信，熱心，省錢，妥善的保障及服務.

負責人 CLU
呂振益 J.Eric Lu
保險師

- 餐館及商業
- 房屋及水災
- 人壽保險
- 汽車保險
- 員工保險
- 地產保險

＊此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準.

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢

FARMERS
世事難料，我們關照你

Cigna

COMMUNITY HEALTH CHOICE

服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶

在文化中心斜對面，黄金超市後街

外地(800)350-1078 Fax:713-988-6886

5855 Sovereign,Unit F Houston,TX 77036

佳業地產 Excellent Properties

糖城:

★4房3浴,湖邊,David Weekly Home,3000呎,售$258,000,樓下全新實木寬地板,全新內外冷暖氣,油漆,屋況絕佳

★4房3.5浴,後院湖景,交通便利,近小學,樓下木板,3000呎,售$300,000萬

★密蘇里市,3房2.5浴,樓上遊戲間,全新油漆,2550呎,售$153,000,最佳投資

李惠娜 Grace Liu
Broker, GRI, CCIM

直線:(281) 265-1288 手機:(832) 618-2828

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

- ◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
- ◆糖城Telfair精華區，一層屋3房2浴，2098呎，2分鐘至Costco與59高速，近休大糖城分校，僅售$368,000
- ◆糖城Telfair豪宅，2層樓5房4.5浴，5045呎，氣派stucco及3車位，售$780,000
- ◆西南區Mobile Home出售，共56單位，100%出租，超高報酬9.5%，售$2,300,000
- ◆Katy Cinco Ranch二層樓出租，好學區，4房2.5浴，租$2000
- ◆休士頓59號北邊，14單位公寓樓出售，100%出租，高報酬12%，售$525,000
- ◆近59號高速和Richmond，地點極佳辦公大樓出售，詳情請電洽。
- ◆Missouri City, 兩層樓湖景房，新地毯油漆，2496呎，3房2.5浴，超大主臥看湖景，售$195,000

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000

專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656

買賣房屋 豪宅 商業 生意買賣 投資 租賃 管理

KW 休斯頓房產經紀人

Keller Willams Realty

有緣為您服務
我必全力以付

Donnabkw@gmail.com
電話/微信 832-803-8629

- 幫您賣房 精心打造 幫您買房 精挑細選
- 糖吃外賣店出售，生意五到六萬，開價十八萬
- 日本餐館出讓 七萬，多家Buffet店出讓 六萬元起
- 有多處房產出售 十八萬起
- 中國城附近，冰店出讓，生意穩定，地點好，發展潛力大因老板移居外州，機會難得
- 小型商場出售，有穩定收入 六十八萬

Donna 朱碧君
國語、粵語、寧夏話、英語

我們有專業的裝修公司,信譽好,手藝精湛. 電話:832-803-8628 John

星印美地產投資公司

商業部門 陳先生手機 281-561-6288

1. 糖城，Avalon at Telfair，漂亮新穎大洋房，3626尺，四房，三浴，三車庫，大陽臺，僅售$729,000.
2. Missouri City, 兩層樓漂亮洋房。2887尺，四房，二套半浴室。主臥室在一樓，廚房，浴室全新裝修，有湖社區。售$317,900.
3. 西南區，近八號路與Westheimer大道，兩層樓公寓，二房，二浴，花崗石臺面，木地板，包括冰箱，洗衣機，烘幹機，有車庫，僅售$126,000
4. 百利大道商場，一樓店鋪，二樓三樓住家，共五千尺，僅售$392,000.
5. 百利學區，土地售$289,000. 可按照客戶要求興建4300尺洋房，僅售$895,000. 附近多漂亮大新屋。
6. 醫學中心，一房一浴公寓，全新裝修，社區鐵門，僅售$143,000
7. 西北區, 兩層樓洋房, 全新裝修,四房,二套半浴室,2006尺,售$195,000.
8. 西北區, 兩層樓高級大洋房,。寬敞明亮，4361尺，五房，四套半浴室，三車庫，按摩浴缸，遊泳池，美麗湖景。僅售$519,900
9. 西北區, 離中國城20分鐘，兩層樓漂亮洋房。2368尺，四房，二套半浴室。有房客，月入$1670,售$219,000.
10. Montgomery區，一英畝多土地，湖邊，有鐵門，高級洋房社區，湖景優美，近高爾夫球場。售$165,000.
11. 1462號與288號公路，Rosharon南邊，二畝土地，高級住宅區，售$65,000.
12. 百利大道路上，近香港城，商業土地，5.74英畝, 僅售$11.00/尺
13. Boon & Bissonnet之間，辦公室/倉庫出租，1250平方尺，每尺租$0.54，可立即搬入。

Mei Tan
陳太太
(國、臺、英語)
281-630-2212
1800-856-0002 x 116

Houston好學區

全新裝修 3100sqft，
1993年屋/5臥室/3.5浴室

學校排名
Adam Elementary–8分
Arnold Middle–––––7分
Cy–Fair High–––––8分

僅售:$239,000

地址:13330 Dever Oaks DR.Houston Tx 77065 電話:281-895-3588
網址:https://facebook.com/HarrisOakleyLLC/

19年豐富房產經驗

住 家 商 業

- ★西南區平房,近2000呎,全磚2003年,全新裝修,售$218,000
- ★I10 & Memory Townhouse 2–2.5–2車庫,狀況極佳 現有房客租$1300 叫價$138,000
- ★中國城附近Townhouse 2–2–2車棚 叫價$52,000
- ★中國城Condo(樓下)1房1衛,全新裝修$30,000
- ★西南區Townhouse 2樓 2–2–2車庫$69,900
- ★288&H6,17畝地 $1,200,000
- ★西南區,辦公樓出售,設備齊全,$275,000
- ★查封屋 Shopping Center 請電281–798–0868

住家專精:西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland
商業專精:店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

蕭翠薇
281-798-0868(手)
281-561-7275
Email:tsuiweihuang@yahoo.com

預購新屋、舊屋、拍賣屋,辦公大樓公寓屋

迦南地產

糖城福遍地產 RE/MAX SOUTHWEST

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478

RE/MAX Above the Crowd!

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務,
買全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 福遍近糖城惠康超市，大湖區Brghtwater區，兩層樓房，3210呎，全木地板，僅售31萬5仟
2. 糖城近惠康，二層樓房，約2500呎，高挑屋頂，三房加遊戲間，新屋頂，新廚房，新電器用品，花崗石臺面，新燈，新地板，僅售$299,950
3. 糖城，Lake Pointe高級區，2013年新房，屋主精心設計，獨一無二的高質量，高享受的湖邊豪華屋，僅售八十九萬九仟
4. 糖城，Telfair社區，單層洋房，高挑屋頂，2010年，約2500呎，3臥室加書房，僅售四十萬八仟
5. 新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial區，Bellaire市，Mo、city，Katy，Sugar land等市。

吳念湘 CBR,GRI
Terry Fan
(國、臺、英語)
E-mail: terry@terryfan.com,
Http://www.terryfan.com

281.207.5088, 281.772.0888

美聯地產

詹慧(Diane Sum)
HoustonRealtyd@gmail.com

專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地

好學區
中國城餐館出售
靠近中國城新屋出售
Sugar Land, Katy Medical Center
Downtown of Houston 優美與豪華住家

TMR TEXAS MIDLAND REALTY

電話:(713)823–2226 投資・管理・協助投資者長短期投資、高效期回報

9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

百樂公寓

百樂公寓 BELLAIRE SILK 7255

中國城地王全新裝潢公寓,位於敦煌,陽光和王朝廣場旁,幾分鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款

NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款・舊款重貸
- 利息低廉・經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 · Fax:(713)961-9099

中國風 旗袍系列

全場五折

喬遷新址至敦煌廣場 招聘改衣工

俐俐改衣中心

起貨快，手工精，態度好，價格廉

713-772-9038, 832-290-8822

地址：9889 Bellaire Blvd., Building B, B-24-J Houston TX 77036
(敦煌超市手機店旁) 七天營業: 11:30AM-6:00PM

美聯地產 Texas Midland Realty

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

- 新舊房屋 購物商場
- 土地投資 商業大樓
- 工業倉庫 公寓餐館

Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com

713-981-6888

Southwest REALTY GROUP 德州地產 知識、經驗 服務品質的保證

★Top Producer 王牌經紀★

Call: 281–886–6416
Office: 713–988–1668
Fax: 713–988–1634

專精休斯頓西南區
住宅，投資及管理

購物商場 商業土地 公寓倉庫 承租管理
新舊屋買賣 投資 管理 快速 誠信市場分析
協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務

Wendy Xu 許文
southwestrealtywendy@gmail.com

6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

Allwin Insurance Agency 安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金

www.allwininsurance.com

・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳

楊德清

Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036

愛客戶如親人，視信譽如生命

優勝保險 Champions Insurance Group

代理上百家A級保險公司

★專精房屋及商業保險★

5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069
www.ChampionsIG.com

Personal 個人保險	Commercial 商業保險
Home 房屋	Property 產業
Auto 汽車	Restaruant 餐館
Life 人壽	ShoppingCenter 購物中心
Health 健康	Office Building 辦公大樓

一通電話 立即省錢

誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。

優勝保險,你值得擁有 李仕球

英文專線:832-484-8899 英語、西班牙語
中文專線:713-446-9185 國語、粵語、福州、福建、台語

New York Life Insurance Comany

人壽保險 長期護理保險
教育基金 退休計劃 遺產規劃

NEW YORK LIFE

713-480-9988
(通英、國、粵)

紐約人壽 傳家之保

黎瓊芳 Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

3200 Southwest FWY, #1900, Houston,TX 77027
email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

更多的折扣

黃永瑞
Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281–550–0555
Cell: 832–259–0122
Fax: 281–550–0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均$480！*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

歡迎拿別家貸款銀行的估價
與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- ◎Conventional, FHA, VA loans
- ◎另有不查收入,不查身份借貸
- ◎外國護照可貸款
- ◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金,不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

洽詢專線 and Text:
915–691–9072

Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

Rei Ryan 朱小姐
20年房屋 / 商業貸款
NMLS 244297

喬遷新址

房子+車子=省了銀子

許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#132.
Houston, TX 77036
Bus: 713–729–2323
Cell: 281–772–3972
Fax: 713–729–2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075 State Farm–Bloomington, IL

港入境客暴跌 30導遊搶一團

有業者需借貸度日 稱28年最惡劣

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）五一黃金周神話早已不再，但香港旅業均期望五一假期能有小陽春，為業內寒冬增添些微希望。然而，有在香港當了28年導遊的資深業界向香港文匯報記者表示，他已連續7個月沒有帶旅行團，在今年1月已開始向銀行借貸度日，更知道有數名導遊要借貸20萬至30萬元（港元，下同）才能維生。他指出，行內合資格導遊約6,000人，至少半數於五一假期無工開；以五一入境團每日約100團計算，即30名導遊爭一團，形容是他入行28年來最惡劣，數名導遊打算申領關愛基金或綜援。

■內地遊客減幅顯著，有香港旅業界人士形容是他入行28年來最惡劣時期，平均30名導遊爭一旅行團。

香港旅旅業正值冰河時期，旅遊業多個工會均指五一假期入團減至每天約100團，導遊或要轉行維生。有不願透露姓名的導遊向記者吐苦水，指內地旅行社推約300元訪港三天兩夜遊玩團，包6餐自助餐及海洋公園的入場門票，“送大禮都沒人來”，變相影響導遊生計。

80%導遊未接五一開工令

他指出，截至4月28日為止，逾80%的導遊仍未收到五一開工指令，生計大受影響，慨嘆：“從前一個月帶10個至20個旅行團，但近兩年，一個月只有6團至7團，我近7個月已沒有團接手。”他續説，以往入境團旅客很“疏爽”，購買力強，如一隻售價37萬元的手錶亦輕鬆買下；每名旅客到珠寶店花上10萬元亦屬等閒，但近期訪港內地旅客以農民居多，他們的消費力相對較弱，“他們多是50歲至60歲的農民，每月只領取一二千人民幣退休金，赴港消費約二三千港元，自然令零售生意轉差。”

他表示，導遊受到旅行社的“跑數”要求及部分內地旅客對導遊不禮貌等因素，壓力大增，加上現時沒有工作，不少導遊要借貸維生，有人甚至打算下月起申領關愛基金或是綜援。究竟數目有多少，他說：“豈止20個這麼少，有許多！”

旺區旅館今年入住率僅60%

除了導遊受到影響外，旅館業亦難逃一劫。香港旅館業協會創會會長梁大衛表示，五一假期旅遊旺區的旅館以往會爆滿，但今年入住率頂多只有60%；二線地區如深水埗、長沙灣及北角等地，入住率更降至不足30%。房價收入亦全數下跌，旅遊旺區以往於“五一”假期間，每晚收費500元至650元亦會爆滿，但今年跌至400元至350元亦擔心沒人入住。

梁大衛續説，尖沙咀“宇宙賓館”以往擁有20間賓館，現僅餘8間硬撐下去；同區“香港美國酒店”的20間賓館亦只得9間有人入住。

他以自己為例，本來擁有10間餘旅館，現時僅餘一半，幸而部分是個人物業，減省負擔，但同行需要交租及水電費等，擔心未到今年年底已出現大型倒閉潮。

假日料每天400架旅巴“空車”

旅運巴士同業聯會代表葉崇堅預料，五一假期每天有300輛至400輛旅遊巴“晾車”，即是沒有生意，過去未曾出現。他續説，旅遊巴生意影響已於去年11月起逐步浮現，當時每月只有8團至10團、每團25人至40人，較以往大幅減少，今年初起蕭條情況顯著，只期望暑假展覽期間能增加生意。

香港旅遊促進會總幹事崔定邦指出，五一假期期間，每天平均100個至150個入境旅行團，數量僅為從前的33%，直言今年首3個月旅遊業“至少唔見一兩億元，都已好保守”。

他續説，旅行社近數月亦主動尋找團體或企業旅行團，推廣公司4日3日港澳獎賞旅遊，以便旅業可以運作下去。

五一假期訪港內地客統計

日期	訪港內地旅客(人次)	按年變幅
2015年	44.1萬	⬆10.4%
2014年	38.8萬	⬇ 1.7%
2013年	39.4萬	⬆15.2%
2012年	34.2萬	⬆12.8%
2011年	30.3萬	⬆21.6%
2010年	24.9萬	⬆40.6%

*以每年5月1日至3日計算

資料來源：香港入境處　製表：記者 楊佩韻

■內地豪客銳減，香港零售業首當其衝。

零售業多員工接「大信封」

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）五一假期導遊無工開或要申請政府援助，有零售從業員更已“飯碗”不保。一間百貨公司內的手袋店已展開裁員計劃，多名員工已於早前接獲“大信封”。被裁員工陳小姐向香港文匯報表示，本月初接獲公司通知，5月1日起不用上班。陳小姐慨嘆，家中有名一歲孩子要照顧，暫時只能依靠在機場工作的丈夫及儲蓄度日。她對被裁消息感到唏噓，並知道L字頭的手袋品牌將會全線倒閉，料行內會愈來愈多人失業，打算轉行維生。

內地豪客銳減 生意跌幅明顯

現年30歲的陳小姐任職該手袋店6年，店舖在佐敦永安百貨公司租有檔位。她表示，近兩年到店內光顧的個人遊旅客銳減，生意下跌至少50%，多名同事已有被裁的心理準備。公司在荃灣及太古等地區合共設有10個銷售點，最近亦陸續關閉，並暫停聘請兼職，“公司有逾20名售貨員，今次裁了4人至5人，都算多。”説到此，她不禁哽咽，停下來數秒。

陳小姐指出，以往每名內地旅客會買數個手袋，至少數千元“起跳”，加上他們是大夥兒到場，故生意不錯，“港人買東西時會想太多，不會立即買”，故沒有內地旅客的時期，生意跌幅會較為明顯。她補充，外國旅客消費力不強，多是入場閒逛便離去。

手袋店員被裁 孩子剛滿一歲

陳小姐坦言，家中有一名1歲孩子要照顧，暫時依靠在機場工作的丈夫及儲蓄度日，故會減少不必要的消費，包括不去看電影及旅行，直言：“這是一個惡性循環，會連帶影響其他行業，大家攬炒。”她批評反對派議員為反而反，最終要市民吃苦果，並指內地旅客赴港消費沒有問題，要大家互相體諒。

■香港遊旅業不景，大批零售業員工“飯碗”堪憂。

工聯會百貨商業僱員總會副理事長鄧祥勝指出，最近多間零售店舖租約期滿，打算轉至細舖的消息，商家或會作出人手調整。

他預料，五一假期後可能陸續出現裁員及倒閉的消息，“但都要睇埋五一生意”，承認同行已有心理準備被裁。但他指出，行業早前有一定盈餘，相信仍可捱一段時間。

何不在大埔建電視博物館

十多年前，內地旅客愛來香港旅遊，美食購物應有盡有，電影明星及生態景點亦是亮點之一，令香港成為內地旅客心中的主角。十多年後的今天，隨着資訊爆炸及經濟起飛，內地旅客眼光思維及對旅遊產品要求亦直線上升，惜香港旅遊特色未能因應需求而有所變化，被鄰近對手狠狠拋離，加上反內地客行爲等種種因素，香港“國際旅遊之都”的光環漸次消失，五一黃金周亦不再“黃金”。

其實香港有很多可能性，如大埔亞視廠房可改建成爲香港電視博物館，展示香港上世紀“那些年”的電視輝煌時刻，製片場或佈景亦可改爲旅客體驗館，拍下數分鐘的個人短片於網上平台發佈，與好友分享獨特旅遊體驗，並吸引不同人士到場參觀。館內亦可設有工作坊，讓學生到場學習拍攝、剪片等技巧，或會培育新一代的電視工作者，爲香港電視業作出貢獻。

雖然亞視股權問題未決，但亦是具有一定潛力發展成新旅遊項目。香港電視電影業深受東南亞地區人士喜愛，馬來西亞、新加坡及泰國等地亦有收看香港電視劇集，加以包裝及配合，香港亦可打造出獨特個性，與韓國、日本等地爭艷一番。

■記者 尹妮

邊境購物城或改建批發城

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）原定針對內地客的新田邊境購物城建成日期不斷延後，民建聯立法會議員黃定光指正等候香港屋宇署動工批准，料最快於8月落成啟用。有購物城的消息人士29日透露，現時經濟環境轉差，旅客及香港消費力下降，購物城或轉為以批發城方向發展，已知萬寧、惠康、百佳及麥當勞等品牌將會進駐，而這些品牌正是當地居民欠缺，相信能深受當地居民歡迎。

消息人士續説，據知運輸署已批出有關牌照予購物城有關負責人，並以“兩地兩檢”方式進行，即旅客可從新田購物城上巴士，經香港及內地兩個陸路關口後再登車，接載旅客至內地多個地鐵站，如會展站及羅湖站等。他補充，購物城是去年9月“反水客”行動的衍生物，推展的速度較私人發展商為快，但部分程序仍待部門處理。

消息人士承認，部分地區人士原本對購物城有反對聲音，但“財神嚟到，應該唔會推卻”，加上建成後有利改善當地就業機會，因此逐步受到地區人士接受。不過，目前仍有待屋宇署批准牌照，才能開展工程。

屋宇署回應香港文匯報查詢時指出，一般而言，任何認可人士按《建築物條例》的規定向屋宇署呈交建築圖則申請批准，屋宇署亦有保密責任，直至該項工程已經完成，因此不能向第三者透露關於申請及審批的細節。

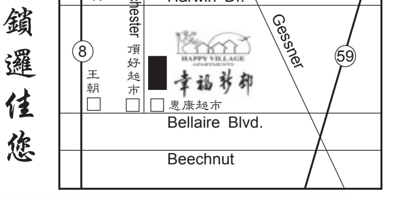
■落馬洲“新田購物城”動工一拖再拖。資料圖片

平價 信用卡機 點餐系統
Flat Rate Merchant services
TEL:(832)779-6300 謝佳哲(Chia)
* 如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金$250
*單一費率信用卡服務(Flat Rate)
*低價點餐系統，零售系統軟硬體安裝
*監視器，音響系統架設(一條龍服務)
*無合約，無外加費用，無租金
*AMEX 1.85%起
*網站及手機刷卡服務
*上網點餐功能，Loyalty&Gift Card
*LCD菜單設計
*專修營業用電腦
*安裝ADT保全系統

Falls of Bellaire Apts.
山水百利公寓 市場部總經理 陳大任 先生
Tel: (281)495-0706
6700 S.Dairy Ashford, Houston, TX 77072
● 24小時固定值班警衛，和長期照相機監視。
● 每一部住房駛入公寓的車輛，如您有需要，值班警衛可送您至府上。
● 豪華大房，木地板及地毯。
● 游泳池及健身房。
● 可在辦公室免費上網。
山水花園公寓
Falls of Town Park Apts.
9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036
Tel: (713)772-6247
本地共有17個不同地區的公寓，就在華人中心半哩內有5個公寓。
13個月合同 免月租半個月

百利高中
Pin Oak 初中
Pershing 初中
Condit 小學
5606 Bissonnet St.
Houston, TX 77081
Tel :(713)667-8276
Fax:(713)661-2609
MARK VI APTS
六福公寓
安全 安靜 干淨
單位有限 敬請從速
華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語
已有百餘户華人同胞居住
近醫療中心及中國城
門口巴士直通市中心
近59高速和610 Loop
• 進出有鐵門
• 固定有蓬車位
• 搖控電動門
辦公時間
週一至週五 9:00AM-6:00PM
週六 9:00AM-1:00PM
週日

HAPPY VILLAGE APARTMENTS
幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com　E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM　週六 10:00AM-5:00PM



美航母停香港被拒 克魯茲建議去台灣

（中央社）北京拒絕美國史丹尼斯號航空母艦戰鬥群停靠香港，美國總統參選人克魯茲在推特建議，航母應該「改道去台灣」。

美國航空母艦史丹尼斯號（USS John C.Stennis）戰鬥群向中國大陸要求停靠香港被拒，美中態勢升高。史丹尼斯號曾於3月初駛入南海，中方當時表達不滿。

史丹尼斯號停不了香港，美國共和黨總統參選人克魯茲（Ted Cruz）在推特（Twitter）獻計。

克魯茲推文，「美國航空母艦敦睦訪問香港遭拒，證明中華人民共和國不是美國的夥伴，航母應該改道去台灣。」

美國航空母艦戰鬥群與驅逐艦定期停靠香港，做敦睦訪問，艦上官兵在當地休假，會晤親友，數千名美軍在香港消費，是旅遊業重要的收入來源。

（路透社）

加州共和黨大會遇抗議 川普改走後門

（綜合報導）成百上千名抗議人士和全副鎮暴裝備的警察，今天在加州共和黨大會會場飯店外推擠成一團，迫使前來發表演說的共和黨總統參選人川普（Donald Trump)，改從後門進出。

法新社報導，抗議人士衝破飯店周圍架設的路障。警方鎮守出入口，得以禁止抗議人士闖入飯店內。這家飯店位於舊金山國際機場附近。

這位億萬富豪總統參選人被迫暫停車隊，下車繞過路障，穿越馬路，改走後門，進入飯店會場。

川普告訴群衆，「這可不是我碰過最容易進場的方式…我覺得我好像在穿越邊境。」

現場抗議人士揮舞著上頭寫著「不要仇恨，不要種族主義，不要川普」「我們需要團結者，不是分裂者」，以及「川普是現代希特勒」，多人攜帶墨西哥旗幟。

部分抗議者向警方丟雞蛋，最新的影片顯示川普演說後，部分抗議者遭警方拖走。

川普昨晚在南加州另1場造勢活動中也傳出類似的示威活動轉爲暴力事件，今天貝林蓋抗議活動的緊張氣氛因而升高。

南非“間諜錄音帶”東窗事發總統將面臨783項指控

（綜合報導）4月29日，南非北豪登高等法院全體法官做出裁決，推翻最高檢察院7年前以發現“間諜錄音帶”爲由不再繼續調查總統祖馬貪腐案的決定。這也意味著，祖馬將繼續面臨著783項的貪腐指控。

2007年12月27日，南非最高檢察院對剛剛在非國大全國大會上擊敗了時任總統姆貝基的祖馬涉嫌貪腐一事進行立案調查。次日，負責調查政府官員腐敗行爲的“天蠍隊”指控祖馬犯有欺詐、腐敗、洗錢和敲詐等700多項罪名。不過，2009年3月底突然出現的一份最高檢察院前檢察長恩格庫卡和“天蠍隊”前隊長麥卡錫的電話錄音讓該案出現離奇轉折。4月1日，南非代理總檢察長姆普舍(Mp-she)宣布，這份錄音顯示針對祖馬的腐敗指控有政治操縱之嫌，決定不再繼續起訴祖馬。這段錄音帶，就是困擾著南非政壇多年的所謂“間諜錄音帶”。

此後的7年中，最大在野黨民主聯盟一直不惜血本，堅持就此事提起申請，最終得到了所謂的“間諜錄音帶”，並要求高等法院裁決重審、糾正並擱置姆普舍做出的停止調查的決定。

北豪登高等法院全體法官裁定，最高檢察院不再繼續調查總統祖馬“間諜錄音帶”的決定有違1996年南非憲法，是無效的，應該被擱置並發回重審。有法官表示，姆普捨不再調查的決定是在受到壓力的情況下做出的，忘記了他要獨立行動、無懼無畏的誓言。也有法官認爲，姆普舍做出該決定的程序是不合理的，他當時並沒有與最高檢察院的其他高官討論。

雖然南非在野黨陣營爲此裁決歡欣鼓舞，奔走相告，認爲祖馬將被定罪並應該辭職，但祖馬領導的執政黨非國大卻不以爲然。非國大認爲，高等法院裁定將此案發給最高檢察院重新審理，並不意味著祖馬有罪。“值得注意的重要一點是，法院並沒有提及任何關於祖馬被指控的罪名，也沒有宣布有任何關於祖馬有罪的發現。”該黨發言人科德瓦說。

在高等法院裁決發出的當天，南非總統府就此事發出一份聲明。聲明指出，其實早在2009年4月8日，彼得馬里茨堡高等法院就正式撤銷了對祖馬總統的起訴，因此已經不存在對祖馬總統未判決的訴訟。聲明稱，作爲此事的當事方，祖馬總統已經知悉此事，將考慮裁決可能帶來的法律後果。

霍金更新微博了

這次答網友“莊周夢蝶之謎”提問

英國物理學家史蒂芬·霍金(Stephen Hawking)開通個人微博後，目前粉絲人數已突破364萬人。霍金雖然發送微博數量不多，但是每一條微博的點贊評論轉發都是數以萬計，網友對這位物理學家的喜愛之情可想而知。

霍金第一條微博，轉發評論三十萬，點贊上百萬。

紐約之行，網友也是互動積極

4月28日，受歡迎的霍金更新第4條微博，回答了一位網友關於的莊周夢蝶的問題。

以下爲霍金微博回應原文：

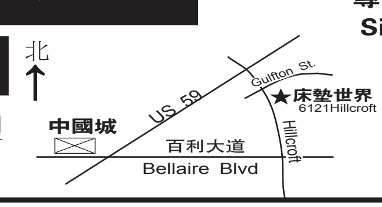
謝謝你們大家留下的出彩的評論和問題！我很感激通過這樣的機會和微博上的朋友們交流。

評論裡的一個問題：

“中國古代有個哲學家叫莊子。"昔者莊周夢爲蝴蝶"，夢醒後，莊周不知是他夢爲蝴蝶，還是蝴蝶夢爲莊周。霍金教授，請問我們如何知道我們是生活在夢裡還是眞實存在？”

謝謝你的問題！莊周夢蝶也許是因爲他是個熱愛自由的人。換做我的話，我也許會夢到宇宙，然後困惑是否宇宙也夢到了我。來回答你的問題：“我們如何知道我們是生活在夢裡還是眞實存在？” well, 我們不知道，也許也無法知道！這個問題至少要等到我們開始深刻地了解意識和宇宙時才可知。我們必須要孜孜不倦地探索關於存在的基本命題，只有這樣，我們也許才會知道蝴蝶(或宇宙)是眞實存在，還是只存在於我們的夢裡。

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
三十多年老店 工廠直營
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M,
Houston, TX 77081
(United plaza 商場內)
專賣各式名牌高級床墊
Simmons,Kingkol 等
SIMMONS 席夢思
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
七天營業 10:30am-7:00pm
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 –$595



只需壹個療程
最少可令您的皮膚
80%以上的問題消失
黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨
黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨
乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春
毛孔粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻
王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA
熱線電話：713-995-0199
I.C.K, Inc.
9600 Bellaire Blvd, Suite 216A
Houston, Texas 77036
歡迎垂詢 無論做臉或減肥都需事先預約
SaraLee 國際美容學院
SaraLee小姐本身就是最佳的廣告
信心 標誌
誰不想擁有一張白嫩的面容
誰不想擁有一副健美的身材
最新推出
SaraLee讓您美夢成眞
新世紀美容技藝大突破
令您的皮膚
青春嬌嫩，倍添神采！
脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈10磅～20磅
SaraLee老師傳授 最Smart的塑身秘訣！ 不收Credit Card
由國際華人美容權威 SARA LEE親自為您服務
“換膚”方法五花八門，錯誤選擇，“美容”變“毀容”例子滿目皆是．“SaraLee肌膚再生法”在過去的十多年當中，以精湛安全技術，配合醫學界皮膚科專家的指導，已爲無數顧客換回一張張白嫩的面容，更深受名媛淑女及演藝界朋友的喜愛

一經握手 永遠是朋友
RE/MAX SOUTHWEST
地產專家郭楓 手機/信息:832-768-6800 微信:GF516888
E-Mail:phoebe@onemooresold.com www.Har.com/Phoebe www.8327686800.com
本月房源
1. 糖城99年建二層洋房，三房兩個半浴室，1800余呎，福遍學區，出行安全方便，樓上有遊戲間，主人房寬敞，售價:$18萬5千.
2. 兩層靚屋位於糖城好位置好學區，87年建街道安靜，溫馨舒適有遊泳池，四房兩個半浴室，花崗巖臺面雙烤箱，開放式設計，四年新屋頂. 售價:$38萬5千.
3. 糖城高尚社區4000余平方呎名建商產品建於2006年，占地大三個車房，五房三個半的浴室，屋前有湖景，裝修豪華，主人浴室配有按摩浴缸，太陽房，軟水系統，美麗遊泳池. 售價:$59萬9千.
4. 瑞池門區安靜社區兩層靚屋，2007年建近4000平方呎占地大，寬敞明亮，保養超佳，四房三個半浴室，三個車庫. 售價$32萬9千.
5. 位於密蘇裏市一英畝占地低稅豪宅社區兩層6000平方呎，五房四個半浴室配有客人獨立房和洗浴做飯設備，木地板石頭裝飾壁爐，高級廚房設備，高挑屋頂落地窗，享受都市裏的田園風光，售價$91萬5千.
6. Memorial區1.2英畝占地洋房，超好學區，生活便利，鹽水遊泳池，兩套廚房設備，五房五個半洗浴設備，門前開闊，超大後院有發展空間可以做迷你高爾夫球場，籃球場，菜園等等，售價$260萬.
7. 售近1萬2千呎購物中心，100%出租率，投資回報7%，售價345萬.
8. 中國城出租房，二層三房兩個半浴室，門廳高挑屋頂，美麗庭院，溫馨可愛，5分鐘到8號公路和59號公路及中國城各餐館、超市，租金$1500.
9. 糖城克臨門高中好學區，一層四房兩浴，木地板，新裝花崗巖臺面，廚房大櫃子多，正式餐廳，書房配書櫃，社區安靜走路到小學. 附近有高爾夫球場、湖和公園. 租金$2350.
10. 即將上市糖城美麗出租房，2000建四房三個半浴，高挑屋頂大窗明亮通透，克臨門高中，5分鐘上59號高速公路，美麗庭院. 租金$3000.

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 一支獨秀
電話：281-498-4310．傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

摩瑞雅帝律師事務所 MORIARTY LAW FIRM
★德州法律局認証人身傷害專業出庭律師 47年豐富經驗
你受傷了嗎？
或者公司需要幫忙？
電話：柒壹參–陸伍壹–玖陸零零 (713-651-9600)
www.redzonelawyers.com
陳立航 律師 Michael Moriarty 律師★

慎彥枝律師事務所
Law Office of Ungi Shin, PLLC.
首次諮詢的前30分鐘免費
請您提前預約
漢語 英語 韓語
移民案件 公司成立
合同審核 起草遺囑
办公电话：713.393.7887
2855 Mangum Road, Suite 470, Houston, TX 77092
电子邮件: contact@ungishinlawoffice.com
www.ungishinlawoffice.com

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑，信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產劃分，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

熊莊齡 律師事務所
為您出庭辯護或庭外和解
●家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡 律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
●遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
●移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請◇各種勞工,廚師移民 ◇各種親屬移民◇勞工卡,回美證申請 ◇B-1/B-2延長◇未婚夫妻簽證
●訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
●商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠.

林志豪 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
Tel: (713) 339-4200
Fax:(713) 339-4299
9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com
林志豪 律師
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
☆H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆PERM勞工卡申請. 精辦投資移民
☆親屬移民
☆宗教移民，受虐配偶自我申請
☆廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆十年綠卡申請
商業與民事訴訟
☆公司成立，股東協議
☆地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆投資，生意買賣合約及過戶
☆餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆商標，商名申請與保護
破產
☆個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請
刑事辯護
☆聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託
☆遺囑，保險與避稅信託
☆遺產規劃與處理，遺囑認證
☆法定與醫療授權書，醫師指令
☆財產保護規劃，諮詢顧問
☆生前信託，成人監護權申請
☆繼承人認定程序
家庭
☆協議離婚，爭議離婚訴訟
☆婚前與婚後財產協議
☆收養，監護，改名
☆更改離婚判決內容
投資簽證與移民 • 超群記錄 • 鐵的事證

12/11/15	L-1批準	08/09/15	L-1批準	02/11/15	L-1 申請綠卡批準	07/30/14	L-1 申請綠卡批準
12/07/15	投資移民批準	07/29/15	投資簽證批準	01/21/15	投資簽證批準	07/09/14	投資簽證批準
12/07/15	另一投資移民批準	07/24/15	投資簽證批準	12/23/14	投資簽證批準	07/16/14	L-1批準
11/23/15	L-1批準	07/22/15	L-1 申請綠卡批準	12/14/14	L-1批準	06/27/14	投資簽證批準
10/30/15	投資簽證批準	07/14/15	L-1批準	11/22/14	投資簽證批準	06/17/14	投資簽證批準
10/29/15	L-1批準	07/08/15	L-1批準	11/13/14	投資簽證批準	06/09/14	L-1批準
10/28/15	L-1批準	06/30/15	L-1 申請綠卡批準	10/16/14	L-1 申請綠卡批準	05/27/14	L-1批準
10/15/15	投資簽證批準	06/26/15	L-1批準	09/11/14	L-1申請綠卡批準	05/21/14	L-1批準
09/24/15	L-1批準	05/27/15	投資移民批準	09/09/14	L-1批準	04/18/14	投資簽證批準
09/09/15	L-1批準	05/25/15	L-1批準	09/04/14	L-1批準	03/28/14	B-1 跳過L-1綠卡申請批準
09/01/15	L-1批準	04/06/15	L-1批準	08/22/14	L-1批準		
08/12/15	投資簽證批準	03/02/15	投資簽證批準	08/06/14	L-1批準	03/04/14	L-1 申請批準

Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.

THE MINT NATIONAL BANK
The MINT National Bank
Recently Closed Loans

Strip Center	Raw Land
Loan Amount: $1,350,000	**Loan Amount:** $1,000,000
Term: 12 Month Interest only/ 20 Years straight payout	**Term:** 12 Month Interest only/ 12 Month Extension Option
Purpose: Construction / Term	**Purpose:** Refinance & Extra Equity for RE Investment
Total Attorney Fees: $750	**Total Attorney Fees:** $950

Mobile Home Park	Home Builder
Loan Amount: $2,000,000 (Total 3 Loans)	**Loan Amount:** $1,725,400
Term: 20 Years straight payout	**Term:** 1 Year Line of Credit, Interest only
Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment	**Purpose:** Builder line of credit
Total Attorney Fees: $2,025	**Total Attorney Fees:** $1,500

For your Commercial Loan and SBA Loan inquiry, please contact
Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext.1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339
EQUAL HOUSING LENDER Member FDIC
We are currently offering 1.35% APY 13-month CD, please contact Tinghui (Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details

STANLEY & ASSOCIATES PLLC
勝利律師事務所
AARON M. STANLEY
陳德威 律師
美國人,中國通,中文流利
主要處理車禍,離婚案件
豐富經驗的律師團隊
(281) 766-7939
Ida@stanley-Lawfirm.com
QQ號:3177436250
- 車禍、尤其是大型車輛事故、人身傷害：幫您獲得高額賠償 陳德威律師曾擔任保險公司特聘律師，熟悉保險公司心裡和作業方式，不得賠償，不用付款
- 刑事辯護：家庭暴力、酒後駕駛、盜竊、性侵害、輕罪、重罪等
- 訴訟：商業糾紛、商業訴訟、民事訴訟
- 婚姻法：協議離婚、爭議離婚、跨國家庭糾紛、監護權、撫養費

總統：沒能力放棄任何能源選項

（綜合報道）行政院長張善政今天說，不允許日本把台灣漁民當罪犯，他計劃拜訪被日本被扣捕的漁民，除慰問，還要了解是否被當罪犯看待？若被不友善對待或視同罪犯，屆時還會有更強硬表態。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在西太平洋「沖之鳥礁」附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午視察高雄市大樹區大樹堤防工程，接受媒體採訪表示，被扣捕的漁民已返航，他聯繫將在漁民回台後前往探視。除慰問，也要了解在日本是否被當罪犯，如果有不友善的對待或被視同人犯，一定會有聲明表態。

他說，船長不是罪犯，政府會有一步步動作表達對漁民的關切和支持。

張善政表示，行政院海岸巡防署及行政院農業委員會護漁行動，後天就會從高雄市出海，爲期1個月，就是要讓日本知道政府是認眞的。

他說，台灣人民在日本三一一大地震熱情捐助，近來日本也希望政府開放福島已無疑慮食品進口，民衆不會認爲漁民事件和福島食品進口是兩回事；他呼籲日本勿因漁民事件，侵蝕掉人民對日本的喜好、支持等正面感覺才好。

馬總統兩岸政策 辜嚴倬雲推崇

29日是「辜汪會談」23週年紀念日，總統馬英九（左）在金門和平紀念園區揭碑，辜振甫遺孀辜嚴倬雲（右）也出席觀禮，她推崇馬總統對兩岸關係的用心。

上市公司總市值 跌破25兆

(綜合報道) 根據台灣證券交易所統計，截至4月29日止，全體上市公司市值新台幣24兆6467.19億元，較4月22日減少4744.02億元，減幅約1.89%。

證交所表示，本週加權股價指數下跌157.85點，跌幅約1.85%；台灣50指數下跌152.80點，跌幅約2.42%；寶島股價指數下跌174.30點，跌幅約1.76%。

產業別指數方面，以油電燃氣類指數上漲1.13%漲幅最大，其他電子類指數下跌4.15%跌幅最大；未含金融類指數下跌150.92點，跌幅約2.08%；未含電子類指數下跌111.62點，跌幅約0.91%；未含金融電子類指數下跌123.71點，跌幅約1.14%。

證交所指出，本週集中交易市場總成交金額3388.28億元，全體上市股票成交金額3029.63億元，股票成交量周轉率1.03%。

各產業上市股票成交金額前3名及占比分別爲半導體類662.87億元、占21.88%，光電類347.28億元、占11.46%，其他電子類285.85億元、占9.44%。

成交量周轉率前3名產業依序爲生技醫療類2.21%、光電類1.96%、電子零組件類1.69%。

證交所表示，累計今年年初開盤至今共76個交易日，集中市場總成交金額6兆4316.28億元，市場日平均成交金額846.27億元，股票成交量周轉率20.74%，股票日平均成交量周轉率0.27%。

等Apple Pay登台 Visa：一切準備就緒

(綜合報道)金融監督管理委員會趕在520前交出Apple Pay登台計畫，國際組織Visa台灣區總經理麻少華表示，因應Apple Pay登台，Visa一切準備就緒。

Visa今天舉辦代碼服務說明會，麻少華表示，因應Apple Pay登台，Visa已建置好代碼化服務，待發卡銀行端完成介接後，台灣持卡人將可使用Apple Pay服務。

對於Apple Pay登台使用的代碼化（Token）技術，麻少華提出四點說明，首先、根據國際晶片卡組織（EMVCo.）定義，目前全球沒有一家機構正式成爲TSP，即使與國際晶片卡組織合作制定代碼化的Visa也只是支付網路代碼服務商（Payment network Token service）。

麻少華指出，截至目前爲止，已上線並營運的Apple Pay及Android Pay等行動支付，均採用支付網路代碼服務商所提供的「卡號代碼化」服務，也就是，目前尚未有TSP業者提供代碼化服務。

其次、對銀行來說，使用Visa代碼化服務與國內TSP業者所提供的代碼化，所經過的節點相同。麻少華表示，Visa目前一年處理6000萬筆交易，消費者來說，因爲Visa網路頻寬較大、系統處理效率較高，每秒可處理達6萬筆交易，使用Visa網路可享高效率、安全及快速的電子支付體驗。

第三、有關持卡人個資問題。麻少華強調，「Visa在支付過程中，只做授權」，代碼化作業在交易開始前已完成，且不論是原先的卡號交易，還是代碼化卡號的交易，處理環境完全相同。

第四、有關卡號資料在地化處理問題。麻少華表示，Visa代碼化服務未觸及持卡人個資，處理過程與現行的國際交易過程相同，即使現行Visa也只會知道在16位卡號中，代表發卡銀行的前6碼數字，未來代碼化服務也是完全相同的情況。

麻少華也強調，Visa代碼化基礎建設已完成，免費對發卡行提供服務，且消費者不用擔心個資會外洩海外。

業內人士分析，若主管機關開放Apple Pay登台，待銀行完成與Visa間的介接後，Apple Pay將可在台使用，時程有望比國內TSP尚須經過國際晶片卡組織認證，以及完成與銀行端的介接還快，不排除Apple Pay年底前可望在台上路。

P2P投報率逾30%？業者指總投報率

（綜合報道）P2P網路借貸平台遭民衆檢舉涉及重利罪等4大違法行爲，網路借貸平台LnB信用市集說明，官網上所列投報率30.15%，是指投資滿3年期的總投報率。

金融監督管理委員會昨天表示，P2P業者聲稱投報率逾30%，遭民衆檢舉恐涉及銀行法「吸收存款」、刑法「重利罪」、公平交易法「廣告不實」及多層次傳銷管理辦法4項違法。

國內已有3家P2P業者，分別爲鄉民貸、LnB信用市集以及哇借貸，由於金管會尚未訂定P2P相關監理辦法，這3家業者尚不屬於金管會監理範圍，對此金管會最快今天發文要求P2P業者書面說明。

瑞保網科LnB信用市集提出4點說明，首先、LnB信用市集只經手資訊流，完全不經手借貸雙方本金金流，因此不涉及銀行法「吸收存款」行爲。

其次，LnB信用市集官網上所列的30.15%「投報率」，是指在年利率19%，投資滿3年期的「總投資報酬率」，不僅合乎民法規定的最高20%年利率規定，也與刑法「重利罪」根本毫無關係。

第三、有關廣告不實的疑慮，LnB信用市集投報率等一切宣告均符合法令及事實，自然不涉公平交易法「廣告不實」行爲。

第四、「LnB信用市集」單純由會員一對一借貸，屬民法單純借貸行爲，且絲毫無任何分割或轉賣債權的設計或行爲，與所謂多層次傳銷管理法「多層次傳銷行爲之實施」，絲毫無關。

謝謝您！使我們持續成長！
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310．傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com．日報網址：www.SCDAILY.com

eSoon Travel 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com
北美新浪合作伙伴｜24/7最便宜機票快速查詢，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
精.華.旅.遊
美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價！
(713)774-6262
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

王朝旅游
全球邮轮专卖
NCL NORWEGIAN CRUISE LINE
夏威夷 欧洲 阿拉斯加 加勒比海 百慕达 澳大利亚 亚洲
713-981-8868
www.aaplusvacation.com
6918 Corporate Dr., A-14, Houston, TX 77036
中國城 精英广场#A14，敦煌广场側 大通银行后面

快捷旅遊 ASAP Travelwize
www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
- $49 8天江南遊(全年放行)
- $99 8天北京承德天津皇家御景團(新)(特價)
- 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
- 5/28 7天黃石公園(有買二送一)
- 6/8 6天美東豪華遊(有買二送一/二)專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
- 各大城市機票＋酒店套餐
- 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發

＊ 機場接送服務，待客以誠，服務至上 ＊

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%-50%折扣價
Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821 9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828 600 Data Dr.Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112
2016 明星黃石公園假期
4/27-10/8 天天出發 買2送1
黃石公園-羚羊彩穴-布萊斯峽谷-鹽湖城-拉斯維加斯YS系列5-12日 $508起/人
完美黃石-東南雙線-羚羊彩穴馬蹄灣、黃金海岸17哩灣、大提頓、納帕酒鄉、舊金山、布萊斯峽谷、太浩湖、拉斯維加斯YL豪華團系列9-12日 $798起/人
黃石公園-總統巨石-魔鬼峰-拉斯維加斯8-13日MB系列 $608起/人
黃石公園-總統巨石-魔鬼峰-大提頓-拱門國家公園飛機團6日MA系列 $548起/人
TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 台灣觀光計程車
中國 純玩團 China Special Tour 全程無購物旅遊更輕鬆！
"一分錢一分貨，沒有免費的午餐"
明星假期特別推出純玩團、無購物旅遊
豪歎廣深珠美食風味精品6天團 純玩團 CN22 From $199/人
湘西長沙, 張家界, 鳳凰古鎮7日 純玩團 CN16 From $199/人
明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528
2016年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com
保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER USTOA United States Tour Operators Association

愉快旅遊 D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036
(德州第一銀行附近，百佳超級市場對面)
Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034
☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林，$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團，美東團，美西團買二送一
☆郵輪旅行團：歐洲、其他國家均有
泰國$99.00七天 五星級酒店 包吃住
日本關東關西七天六夜 五星級酒店 包吃住 $399.00
物超所值，不由你不信
本旅行社將為大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、柬、英、法語★★★

千里行旅遊
713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com
www.tmttravel.com
世界各地遊輪
- 阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發
- 加勒比海4/5/7天
- 阿拉斯加7天
- 地中海7天
- 夏威夷7天

直銷店
歐洲團
- 西歐五國10天
- 瑞捷奧匈10天
- 義大利蔚藍海岸12天
- 歐洲十國17天
- 西歐及義大利17天

亞洲各地旅遊團
- 日本順道關東/關西團
- 中國旅遊團
- 東南亞旅遊團

美國精華團
- 美東5/6天豪華團(買二送一)
- 美加東6/8天豪華團(買二送一)
- 美西精華4-10天團(買二送一)
- 黃石公園7天團(買二送一)
- 加拿大洛磯山7天團(買二送一)
- 夏威夷4-7天團
- 佛州迪斯尼4-8天團

達凱旅遊
★經典亞洲游特價團
韓國，首爾，雪岳山7天---$299元
日本，東京，大阪浪漫7天團$199元
台灣，明譚，環島8/9天$249/299元
泰國，曼谷，芭提雅7天----$99元
遊輪、東南亞、旅遊部
代理豪華遊輪專賣店
星、馬、泰十一日$1399元起
泰國風情六、七日$799元起
日本風情系列遊$1099元起
全新 環球超值行程 請來電查詢出發日期
越南柬埔寨7天/9天------$199元起
印度世界文化遺產之旅6天-$299元
阿聯酋三國异域之旅4天-$299元起
南非彩虹之旅6天---------$299元
新馬泰逍遙遊10天--------$599元
炫彩澳洲陽光之旅8天------$799元
★專辦中國簽證 電腦訂位、經驗豐富 最低票價、最佳服務
機票震撼價 $399上海往返
★全新中國特價團
東北冰雪世界七天------$399元
桂林，龍勝，陽朔六天----$199元
七彩雲南超值七/八天$99/199元
張家界鳳凰超值七天----$99元
海南/三亞海口五天$99元(不含機票)
北京九天---------------$99元
上海八天---------------$49元
美國本地團
●玻璃橋、黃石公園、總統巨石公園、拱門，7天遊(New新) $368元起（買二送一） 4月30日之前付錢減$20元
●美西4-10天遊$219元起
●美加東岸五、六、七、八天遊 $309元起（買二送一）
●加拿大洛磯山脈7天遊 $419元起（買二送二）有附加費及GDS加拿大稅
●夏威夷三島，7天遊$738元起
●奧蘭多迪士樂園4天三晚 $299元起（不包括機票）
•代理全美及國內外各大航空公司機票
•香港、臺北、越南及東南亞特廉機票
•中國北京、上海來回機票
TRAVELNET (713)774-1117 FAX:(713)774-1460 6901 Corporate Dr., #101 Houston, TX 77036（美南銀行辦公樓）

文宣案一審有罪 國民黨抗議將提上訴

（中央社）國民黨今天召開記者會，對於屏東地方法院判決國民黨副秘書長張雅屏違反選罷法一審宣判結果，表示嚴正抗議。張雅屏也會提出上訴，證明自己的清白。

文傳會表示，張雅屏在2014年擔任屏東縣黨部主委時，因質疑民進黨縣長候選人潘孟安有緋聞而遭到偵辦、收押、起訴，乃至於判刑。這是有史以來第一次有政黨地方黨部主委因爲製作選舉文宣而被羈押、判刑，國民黨對於此案的偵辦過程以及一審宣判結果無法接受。

文傳會表示，屏東縣前縣長曹啓鴻曾在2014年10月20日和時任立委的潘孟安，聯袂拜訪屏東地檢署檢察長張金塗，屏東地檢署隨即發動三路人馬對國民黨屏東縣黨部及相關人員進行鋪天蓋地式搜索、扣押競選文宣，收押時任屏東縣黨部主委的張雅屏，直到選後才放人，如此的偵辦過程不禁令人質疑是否遭受政治力干擾。

律師葉慶元指出，本案在審理期間，有多位屏東地方人士曾到庭證述，確認張雅屏曾查證潘孟安緋聞的眞僞，並經相關人士確認。顯見潘孟安的緋聞並非空穴來風，張雅屏並無誹謗或散佈謠言的故意，自然不構成「意圖使人不當選而散佈謠言」的妨害選舉罪。

葉慶元強調，張雅屏在查證過程中，得知外傳潘孟安緋聞對象的夫婿曾因此而自殺，相關事實並有醫院診療紀錄可資證明。但是屏東地檢署及屏東地方法院均拒絕依據張雅屏聲請，調查此一關鍵證據，這不僅讓人質疑司法的公正，也構成「應調查之證據未予調查」的「判決當然違背法令」事由，如此的判決顯有爭議。

葉慶元表示，國民黨屏東縣黨部針對潘孟安提出查證後的合理質疑，理應受到憲法言論自由保障，而且，關於該候選人的相關傳聞早在張雅屏擔任屏東縣黨部主委之前便已在地方廣爲流傳，並屢經媒體報導。張雅屏在製作相關文宣前，已多方探詢、查證，並獲得多人確認後，才進行文宣的製作。該文宣製品絕非空穴來風，且應受言論自由保障。

文傳會指出，近年來法院針對批判國民黨的不實言論，諸如誣指「國民黨爲黑金集團」、公然宣稱國民黨賄選有「買票三部曲」、指述總統候選人馬英九「黑馬A，全家都有美國護照，…這種人可以來做總統？」、「林郁方是軍宅共犯」等，不是不起訴、就是無罪。

反觀張雅屏的文宣案，文傳會說，雖經多方查證，竟仍遭到羈押、起訴、判罪，此一判決結果無法讓人接受。文傳會表示，根據黨章，一審被判有罪必須停權，但張雅屏涉及「違反選罷法」意圖使不當選這項並未在規範之類，因此對黨權沒有影響。

張雅屏表示，「有立場之正義，不是正義」。對於屏東地檢署執法過程、屏東地方法院判決結果，他感到憤怒與失望。張雅屏強調，他希望自己是中華民國第一個、也是最後一個，因爲內容屬實的選舉文宣而被羈押、判刑的政治犯！

張雅屏將會在收到判決書後，依法提出上訴，證明自己的清白。

張善政期許新政府聽取台電意見

行政院長張善政（後）29日出席台電70週年慶祝活動，致詞期許新政府對於能源政策，應聽取台電公司的專業意見。

林全準內閣週末辦共識營 蔡英文開訓

（中央社）準行政院長林全的準內閣人事已底定，爲了培養團隊默契，準閣員明天將赴陽明山台銀員工訓練所，舉辦2天1夜的共識營；總統當選人蔡英文將到場「開訓」。

準行政院發言人童振源今天指出，將有42位準首長、準副首長參與共識營。但，準行政院政務委員張景森、準內政部長葉俊榮、準原能會主委謝曉星這3位首長不會出席。

童振源說，張景森很早就安排去美國矽谷參加台美科技會議；葉俊榮人還在美國，無法回來；謝曉星的人事案則是昨天才宣布，謝曉星早已安排其他行程。

至於會出席共識營的副首長，童振源指出，包括準衛福部次長呂寶靜、準國發會副主委龔明鑫、準環保署副署長詹順貴、準農委會副主委陳吉仲、準教育部次長陳良基、準內政部次長花敬群。

總統當選人蔡英文、準行政院長林全明天將有開場致詞；蔡英文、林全以及副總統當選人陳建仁，隨即與閣員進行閉門交流；明天下午由準閣員進行「團隊溝通與連結」等課程。

共識營第2天上午先有活動「建立團隊默契」，接著是3場跨部會政策協調討論，下午並邀請立法院長蘇嘉全與準閣員交流。

童振源說，共識營主要是內部討論、跨部會溝通，形成共識。民進黨政策會顧問薛喬仁帶領閣員進行分組討論；準人事長施能傑向準閣員講解利益迴避、赴中國大陸事宜、國籍問題等行政規範。

中研院法律顧問無牌 立委赴監院檢舉

國民黨立委陳宜民（中）29日赴監察院遞交檢舉函，他說，中研院法律顧問鄭哲民不具台灣律師資格，卻標了中研院2個法律諮詢服務採購案，質疑中研院設限制性招標圖利特定人士。

沖之鳥礁案 張善政：影響日貨消費意願

（綜合報道）行政院長張善政今天表示，沖之鳥礁事件，政府雖不會發起國民抵制日貨行動，但事件傷了民衆感情，消費者對日本感覺不好，也會對支持政府開放福島已無疑慮食品進口造成影響。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在沖之鳥礁附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午在高雄市政府消防局出席「KAMERA急診資料挑戰賽頒獎典禮暨成果分享會」後受訪表示，台灣是日本食品前3名出口國，消費者這麼喜歡日本食品，日本一有大地震，台灣民衆總是踴躍捐很多錢，「日本卻這樣對待我們」，傷害民衆感情。

他說，民衆對日本感覺不好，必定影響消費傾向。

張善政呼籲日方不要繼續讓沖之鳥礁事件，侵蝕台灣民衆對日本的長期好感。

藍委主席台抗議 邱議瑩扯破看板

國民黨立委29日在院會表決議程時，帶著看板霸占主席台，向立法院長蘇嘉全（中左3）抗議，民進黨立委邱議瑩（前左2）也上台，推擠中將抗議看板扯破。

張善政：不許日本把漁民當罪犯

（中央社）行政院長張善政今天說，不允許日本把台灣漁民當罪犯，他計劃拜訪被日本被扣捕的漁民，除慰問，還要了解是否被當罪犯看待？若被不友善對待或視同罪犯，屆時還會有更強硬表態。

屏東籍漁船「東聖吉16號」日前在西太平洋「沖之鳥礁」附近作業，遭日本公務船扣捕人船，引發台日關係緊張。

張善政下午視察高雄市大樹區大樹堤防工程，接受媒體採訪表示，被扣捕的漁民已返航，他聯繫將在漁民回台後前往探視。除慰問，也要了解在日本是否被當罪犯，如果有不友善的對待或被視同人犯，一定會有聲明表態。

他說，船長不是罪犯，政府會有一步步動作表達對漁民的關切和支持。

張善政表示，行政院海岸巡防署及行政院農業委員會護漁行動，後天就會從高雄市出海，爲期1個月，就是要讓日本知道政府是認眞的。

他說，台灣人民在日本三一一大地震熱情捐助，近來日本也希望政府開放福島已無疑慮食品進口，民衆不會認爲漁民事件和福島食品進口是兩回事；他呼籲日本勿因漁民事件，侵蝕掉人民對日本的喜好、支持等正面感覺才好。

為慶賀新春，任何新開設個人或公司帳戶均有開戶贈品，送完為止。優惠自即日起至2016年5月31日止。

平安順利喜洋洋
猴年財源達三江
金城銀行祝賀您
2016年亨通大吉

榮獲聯邦中小企業署(SBA)認證
優先審核貸款銀行
中小企業商業貸款(SBA 7(a) Loans)

個人貴賓支票帳戶
最低開戶金額$10,000.00以上(新存款)
年利率0.6% APY*
- 此特惠適用個人支票帳戶。
- 使用支票無數量限制。
- 免費贈送第一盒支票(銀行指定款式)。
- 購買銀行本票、匯票免收服務費(每月各限3張)。
- 免費使用本行網路銀行；網路付帳免手續費。
- 維持每日最低餘額$10,000元可免每月$15元帳戶維持費，及享特惠利率。
- 金城銀行特別推薦，扣帳卡暢遊世界，免自動提款機(ATM)手續費！

成功商業支票帳戶
最低開戶金額$100.00以上(新存款)
- 此特惠適用於有限交易額的中小型商業，為一既簡單又經濟的支票帳戶選擇。
- 無帳戶維持費。
- 每月前100張交易單據，包括提款、存款免費。超過核準次數後之費用另計。
- 免費使用本行網路銀行；網路付帳免手續費。

本銀行保留隨時取消上述特惠及利率更動的權利，恕不另行通知。
如您需要更多相關訊息或有任何疑問，請與各分行聯絡查詢。

金城銀行 GOLDEN BANK
百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838
好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
Champions 1960分行 • 6623 F.M. 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888
李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838
布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538
南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682
羅蘭崗貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880
*Annual Percentage Yield (APY)
SBA Member FDIC
©2016 GoldenBank. www.goldenbank-na.com ©2016 Art Studio. www.art-studio.com

---

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates,P.C.
房地產 地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件
移民 H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民，各類親屬移民，生活擔保書及公民入籍等.
商業 成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約
遺囑、信託及其它 各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚
宋秉穎律師，法學博士
Amy P. Y. Sung
德州，紐約律師執照
通國、英、台、粵語
Tel:713-988-5995 Fax:713-988-7787
E-mail:amysung@sunglawfirm.com
E-mail:sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization

以勤國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士
7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036
Tel:(713)541-2909 • Fax:(713)541-2549
移民 各類美國移民 身份轉換 投資移民 授理加拿大移民
商務 公司成立 合同起草 貿易糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺囑 信託基金 國際貿易 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

FORESTER LAW FIRM
辦理梦想法案 • 学生工卡 唐•福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
❖被華人社區公認爲優秀律師❖
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang) 精通國、粵、英語
A. DON FORESTER 30余年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走 從MAIN STREET下來向左轉，壹直開到過了ELGIN第壹個小路口，ROSALIE過壹個STOP牌馬路對面。
地址：3015 CAROLINE(二樓) 網址：www.visa2us.us
電話：(713) 528-4668 周末電話：(832) 752-3220
Not Certified By Board of Specialization

保羅 • 牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償
不成功、不收費.
總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功) 申辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋，職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳眞：(713)977-9941
地址：6420 Richmond., Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization.
*licensed in Texas **Licensed in New York

歐陽婉貞 法律事務所
電話: 713-772-9639 713-772-9622 713-277-8385
傳眞: 832-665-2035 6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
ohyan@ohyanlawgroup.com www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 主任律師 Kevin Chavez 凱文查維斯 資深合作律師 David Melasky 大衛馬拉斯科 資深顧問律師 Ungi Shin 愼彥枝 助理律師
- 誠信經營
- 追求卓越品質與高效率
- 提供客戶及員工合理報酬
- 關懷社會
- 重視團隊運作
商業 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民／入籍 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作(H1B)，跨國公司主管或技術人才(L1)，傑出人才(O)，條約國家的投資者(E)，學生(F)，未婚夫妻(K)等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用 僱傭契約，僱傭手冊，勞資糾紛協調，保密協議，不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
(誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive,suite 520.Houston,TX 77036

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話：(713) 271-YANG (9264)
傳眞：(713) 271-9265
移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼承：遺囑信托，遺囑執行
家事：協議離婚，監護撫養
訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟 □公司成立、合伙協議 □商業訴訟、跨國追索 □商務合同、生意買賣 □民事糾紛、出庭辦案 □商標版權、專利申請 □勞資糾紛、雇用歧視
移民 □投資移民EB-5計劃 □B-1/B-2延長及轉身份 □特殊人才綠卡申請 □H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭 □各類離婚、監護案件 □婚姻財產協議及訴訟 □遺囑信托及財務安排 □小孩哺育費追索償還
徐建勛 律師* 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 華東政法學院碩士
肖沃特 律師** D. Showalter (of Counsel) 三十年商業訴訟經驗 德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

鄧隆隆大律師
713-818-0707; 832-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷: 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟: 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法: 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行爲期提早結束
移民入籍: 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
傳眞：832-201-7733 e-mail: info@tang-law.com
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極爲豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，爲客戶爭取最大權益。
美國法學博士 專攻政治庇護/各類移民
達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S# 201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr., S# 400, Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
Email: alextianattorney@gmail.com
Tel: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6831

賴清陽中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴清陽(Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黄珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
• 優質辦理知識產權案件 • 商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
• 企業併購及房地產過戶 • 國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
• 高效辦理移民案件 • 職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
• 精心規劃遺產信託遺囑 • 財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988-5666
Fax: (713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.
www.lglcus.com.
E-mail: alai@lglcus.com

西班牙開徵旅遊稅 牟利還是保護海島？

夏季是西班牙的旅遊旺季，如果你打算今年夏天前往西班牙旅行，那要準備好支付額外的"旅遊稅"。據報道，爲了發展可持續旅遊業，西班牙政府打算從7月1日開始向到訪巴利阿裏群島的遊客徵收"旅遊稅"，一個家庭最多要支付92歐元。許多早已計劃好行程的旅客對此表示憤怒。

發展可持續旅遊業

據報道，西班牙政府推行旅遊稅，目的是爲了發展"可持續旅遊業"，今年3月已經正式拍板，並打算于7月1日正式實施。遊客每人每天將支付2歐元（約合人民幣14.6元）左右的費用，費用根據季節、住宿類型和個人年齡的不同而不同。

在新的條例下，旅客到當地租住酒店時，必須向酒店繳納一筆房租以外的稅費，具體徵收金額要看酒店的等級。

入住1到3星級的酒店，旅客每人每晚須繳納1歐元；入住4到5星級的酒店，旅客須繳納2歐元。如果旅客逗留時間超過9天，9天后的稅收額將減半。

以一個4人家庭爲例，如果4名成員均已年滿16歲，打算在西班牙逗留2個星期，那麼這個家庭最多要多支付92歐元（約合人民幣672.8元）。

除了一般酒店外，即使遊客選擇入住國際青年旅舍或在營地露營，也要向政府納稅。

對遊客來說，唯一的好消息是旅遊稅目前只限于位於西班牙東部的巴利阿裏群島，包括馬略卡、伊比薩島福門特拉島和梅諾卡島等小島。當地政府首長稱，稅收收益會全部用來保護島上的天然資源。

遭業界和消費者批評

西班牙政府徵收旅遊稅，遭到了旅行社和消費者監督機構的強烈批評，他們認爲此舉將增加許多家庭的旅遊負擔。"消費者行動"網站的弗雷德·艾薩克說，在暑假期間，酒店價格高居不下，旅遊稅只會進一步傷害家庭的利益。西班牙旅遊運營商ABTA的發言人也擔心政府徵稅的後果，可能讓遊客改選其他旅遊目的地。"保護島嶼環境非常重要，但徵稅來支援環保不是最明智的辦法。"

近年來，由於歐洲連續遭遇恐怖襲擊，希臘、突尼西亞的遊客人數驟降，遊客紛紛前往更爲安全的西班牙，使得西班牙遊客人數激增。許多不滿旅遊稅的家庭說，西班牙實際上是趁旺季投機牟利。據報道，每年訪巴利亞利群島的英國旅客就達到了300萬人次，其中包括近年熱門福門特拉島。英國德文郡遊客文·泰勒說，她最近才知道西班牙政府將徵收旅遊稅，但去年9月就預訂了馬略卡的酒店。"如果不是旅行社發郵件來提醒，我根本就不知道，"她說。"當很多人的行程已經箭在弦上，西班牙政府這樣做就像用槍指著我們的頭，你能感覺到他們在數錢了。"

西班牙並非第一個開徵旅遊稅的國家。從今年6月開始，前往馬爾他的旅客也需要支付一定數額的旅遊稅，最高5歐元封頂。

俄杜馬通過新法案
公民可免費獲一公頃遠東土地

綜合報導 俄羅斯國家杜馬通法案，俄羅斯公民在遠東地區可以免費獲得最大面積爲一公頃的土地。

該土地的最初使用期限是5年，如果土地在5年期間得到開發，則期滿後將無償出租或者歸個人所有。如果沒有得到開發，土地將會被收回。俄公民可以在下列地區獲得免費的土地：雅庫特共和國、堪察加州、濱海邊疆區、哈巴羅夫斯克邊疆區、阿穆爾州、馬加丹州、薩哈林州、猶太自治州和楚科奇自治區。

法案的說明中解釋，該法案有助於吸引公民在遠東長期居住，減少當地人口外流，以及加快遠東的社會經濟發展。

據悉，法案的實行將分階段進行。今年6月1日起，遠東各聯邦區將自主決定一個城市允許出讓土地。10月1日起，遠東地區各個城市的土地都允許被出讓。2017年2月1日之前，只有遠東地區戶籍的公民可以登記得到土地，2月1日之後其他戶籍的俄羅斯公民也可以得到土地。

公民獲得土地後，可用於任何活動。一年後公民須告知政府土地的使用方式。三年後，公民須提交土地利用申報書。最多可以10人聯合申請土地，將根據每人最多一公頃的份額計算出土地面積。

據悉，可被出讓的免費土地不包括：城區、村莊和居民點內的土地、人口五萬以下的居民點周圍10公里以內的土地，以及人口三十萬以下的居民點周圍20公里以內的土地。

歐盟列出危險消費品清單
玩具和服飾所佔比重大

綜合報導 歐盟委員會列出2015年查出的危險消費品清單，玩具和服飾所佔比重大。

歐盟委員會提供的數據顯示，2015年共有2072件消費品觸動了歐盟消費品的"快速預警系統"。其中，玩具的比重爲27%，位居第一；服飾、針織品的比重爲17%，名列第二。

去年所查出的2072件危險消費品主要涉及化學污染(25%)，或有可能導致傷殘(22%)。最常見的化學污染主要出現在時尚飾品和玩具。不少時尚飾品含有鎳、鉛等有害重金屬成分，部分玩具則含有鄰苯二甲酸酯類塑化劑。

歐盟委員會調查發現，網上購物是跟蹤查處危險消費品的最大挑戰。2006年至2015年間，歐盟境內網購的比重上升了27個百分點，超過65%的歐洲消費者有網上購物的經歷。隨著網購數量的增多，越來越多的來自歐盟域外的商業機構通過郵寄的方式將消費品直接送達至消費者的手中，繞開了歐盟品質檢測機構的查驗環節。

歐盟司法、消費者權益和性別平等委員維拉·朱洛娃承認，網上購物的監控是歐盟"快速預警系統"面臨的諸多挑戰之一。

維拉·朱洛娃披露，歐盟委員會將進一步推進"快速預警系統"對網購的監控。目前，有關方面已經開始與邊檢工作人員展開協作，並與網路銷售平臺進行合作。未來，歐盟委員會將會進一步完善對網上銷售環節的監控。

據介紹，歐盟消費品"快速預警系統"始建於2003年。一旦有歐盟成員國發現可能危害消費者健康的非食用產品，即可通過這一機制與其他歐盟國家和歐盟委員會實現資訊共用，並在歐盟範圍內採取對應措施（如禁售、退貨、召回、禁止入關等）。目前除歐盟28個成員國外，冰島、列支敦斯登和挪威也是這一系統的成員。

英國收緊非歐盟學生簽證
遭國際學生組織批評

綜合報導 過去3年裏，英國內政部每年縮短了超過3萬名非歐盟學生的簽證時間。與此同時，有410家教育機構被吊銷了招收國際學生的資格執照。此舉被認爲是英國近年來嚴厲限制外來移民舉措的一部分，但遭到了國際學生組織和一些分析人士的批評，認爲這可能損害英國的國際留學目的地國形象。

根據公佈的數據，截至2015年12月的3年內，共有99635名非歐盟的海外學生簽證被英國內政部縮短。如果簽證被確定縮短，學生會得到60個工作日的通知時間用以自願離開英國，如果在此期間沒有離開，英國政府則可以採取強制措施要求其離境。另據英國國家統計局今年1月公佈的數據，截至2015年6月之前的一年，共有19萬國際學生在英國就讀長期課程，相比2010年的高峰數字減少了4萬人。統計局表示，人數減少的主要原因就在於移民規定的收緊。

嚴格限制外來移民、削減淨移民數量是英國保守黨競選時的口號，也是其上臺後的一大政策目標。在設定淨移民數目標時，英國政府也將國際學生包括在內。在此背景下，嚴格限制國際學生在英工作機會及簽證時長成爲一大政策趨勢。去年7月，英國移民局公佈移民新條例，針對非歐盟留學生的學生簽證進行了諸多新規定，包括在英國就讀學院的非歐盟留學生在簽證期間不得從事任何形式工作、不允許在英國境內續簽學生簽或轉換爲工作簽；就讀大學的非歐盟留學生不能隨意轉換專業申請續簽；生活費擔保額提高等。

英國內政大臣特雷莎·梅的口號之一便是"實現留英學生零滯留"。日趨嚴格的簽證要求讓包括中國留學生在內的絕大多數國際學生覺得留英無望，面臨著"畢業即離英"的現實壓力。

根據普華永道的一項調查顯示，僅在倫敦學習的國際學生每年就給英國經濟貢獻28億英鎊，創造近7萬個工作崗位。國際留學生給英國帶來了巨大的經濟效益，但超過1/3的國際學生感到複雜的簽證系統對他們的學習體驗帶來負影響，絕大多數認爲完成學業也無法在英獲得工作，國際學生中感到不受歡迎的比例在上升。

分析人士認爲，英國嚴格限制留學生簽證弊大於利。限制有才華的學生留英會導致具有重要技能人才的流失，損害英國發展進程，降低競爭力。英國大學聯盟首席執行官尼古拉·丹德里奇表示，"國際學生不論是在學術上還是經濟上都對英國有著重要的貢獻，如果英國想要拓展經濟的潛力，就需要爲有才幹的國際學生創造一種歡迎的氛圍。"

同時，一些分析人士也認爲，留學生不應成爲遏制移民人數政策的替罪羊，他們的合法權益應受到保護。英國國際學生事務委員會負責人多米尼克·斯科特表示，內政部針對留學生日益嚴格的行動讓人擔心這更多是爲了達到淨移民量指標，而不是真正解決問題。全英學聯國際學生官穆斯塔法·拉加表示，"這些行動是對公平審視的漠視，過去6年裏，國際學生的權益不斷遭到侵蝕"，"如果英國政府繼續爲達成移民指標而把海外學生當作替罪羊，只會進一步損害英國聲譽"。

索吻、做家務、搞笑 看網紅鸚鵡如何"撩妹"

綜合報導 近日，一隻酷愛幫女主人做家務的鸚鵡成了"網紅"。做家務，晾衣服、疊衣服甚至鋪床樣樣精通。不僅如此，它還會向女主人索吻，簡直"男友力MAX"。

女主人安妮說，在她買下這只"萬人迷"馮內古特的時候，它僅有6周大。

安妮親自訓練了馮內古特。每天早晨，馮內古特都陪著她做家務，它負責銜來需要晾曬的衣服，有時還會疊床單。

安妮表示，儘管馮內古特是她的好幫手，但是她覺得有些家務對於這個小傢夥來說還是太危險了。

同時，安妮也表示，照看馮內古特就像照看嬰兒一樣，需要投入全部的精力和關心。

特價 TOYOTEC服务华人朋友多年
价格优惠，質量可靠，提供質保
貸款便捷，無需信用記錄
眾多車輛供您選擇，歡迎致電
中文热线：(832)-387-9725 TOMMY
讓所有人在這裏分享駕駛的喜悅
3414 Sage Rd.,77056, Houston, TX
特價車輛：
2000 TOYOTA CAMRY, $3700
2002 LEXUS ES330, $4600
2005 BMW 330ic $4900
2008 HONDA ACCORD, $5900
我们有大约50辆车供您选择
专业销售二手车

Gillman SINCE 1938 Honda Houston HONDA
自1938年就開始服務華人社區
Stanley Cheung
張 華
832-766-9888（通國語、粵話）
10595 West Sam Houston Parkway S.
Houston, TX 77099
(US 59 South @ Beltway 8)
GillmanHondaHouston.com
2016 Honda Accord LX

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
2016 RAV4, Corolla, Camry, Tundra
幾乎所有車型 年底賠本拋售
請速與我們聯繫
(713) 518–3169
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放眼Houston所有的TOYOTA車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買TOYOTA之時，請務必聯絡我們
我們會不惜一切代價讓您成爲我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye 葉 (713)518-3169
David Luo 羅 (713)732-8388
Bella 張 (281)223-2919
9400 Southwest Freeway Houston TX 77074

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費(收費)租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買三年內車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪(電腦鐳射)定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精高檔車修護
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★ 歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 $600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語）
E-mail: autoritecollision@yahoo.com

家長發明智能教具 激發孩子創意潛能

變形金剛、電單車、兔子、小鳥……1,000餘個金屬套件，經過小朋友的巧手搭建可以任意幻化成自己想要的形狀。作為一套智能教具，"樂搭"的創意來自深圳一個中學生家長組成的創業團隊。創業目的是為了讓孩子的注意力從手機轉移到他們感興趣的創造性活動，從而激發孩子的想像力和動手能力，讓他們將創意變成現實，樂在其中。

■香港文匯報記者 何花 深圳報道

在這次創業之前，團隊主創蔣蔚的職業是一名醫生，讓他堅定創業信心的卻是自己的父親身份。"現在小孩子走到哪都拿着手機，因而對身邊的很多事情都失去興趣，讓家長感到很可惜。"

設計融入傳統文化

蔣蔚從小癡迷拆裝東西，經過一番思考，他決定把創業方向定在自己這個愛好上面。蔣蔚說，他看到很多年輕人動手能力差，甚至不會修一台電風扇，讓他感到很痛心。所以，創業團隊決定將這個產品定義為"教具"而不是"玩具"。這樣不僅小學生可以用到，初中生也可以用到。

區別於樂高，蔣蔚的團隊決定產品材料用鋁製的金屬件，讓孩子搭出的產品有質感，保持產品對他們的吸引力。經過了幾輪的實驗，了解了國內外20多家產品的優劣，並在教育部教科院的參與下，最終第一代"智能百搭"套件——"樂搭"問世。

這套產品有標準件1,000餘個，產品有5套顏色。整體設計貫穿了中國文化五行五德的理念，將中國文化、美學和力學相結合。使用者不需要任何圖紙指引，可以按自己的想象力任意組搭，拋開了固化思維，學生們的想像力、使用工具的能力、動手能力得到了釋放。

培養孩子團隊精神

此外，樂搭在使用的過程中往往需要幾個學生組成一個團隊才能完成一個複雜創意的實現，讓參與其中的學生感受到團隊的力量，無形中他們的團隊精神得到了培養。

另外，樂搭產品的作用不僅僅在於拼接功能這樣簡單，這些標準件可以連接電路板，並通過團隊自主設計的簡單編程模塊實現自動化。樂搭產品和課程分為4-6歲、6-10歲、10-14歲三個階段，學生接觸到的課程難度逐級而上，不斷拓展。

記者見到團隊用樂搭標準件設計的一款自動倒水機，可以自助感應並向杯子中注入定量的水。"這個自動倒水機是中學生的作品，我們做這個的初衷是想為老人院的長者設計一款產品，讓手腳不靈便的長者可以得到更好的照料。"蔣蔚說。自動倒水機推出後，頗受好評。

■技術團隊在樂搭搭成的產品前合影 記者何花 攝

樂搭課程進校園

記者了解到，樂搭產品定位於智能教具，蔣蔚的創業團隊不僅將產品推廣到了全國十多個城市的40餘所學校，也培養了這門課的專業教師。目前公司有6個專業教師，他們也在不斷培訓新的任課老師。深圳、天津、濰坊、唐山的許多學校將"智能百搭創客"課程引入到學校。

在深圳中學、南山第二外國語學校，每個星期1節45分鐘的必修課程，課上老師會引導學生搭出他們心目中的作品。目前亦有香港、台灣的教育機構正在與公司接洽，希望能夠將課程引入香港、台灣。此外，瀋陽93033部隊飛機維修隊也將樂搭產品引入到了士兵的培訓課，在士兵轉換為技師的過程中用於培養他們的動手能力。

今年蔣蔚的計劃是將樂搭產品推廣到全國範圍內的100所學校。"未來的中國工業產業需要大量的技術工人，而動手能力需要在基礎教育時期培養。所以接下來，我們還想把課程推廣到全國更多的地區，尤其是山區和農村，未來農村孩子將有很多人從事技術工人的崗位，希望我們的課程能夠為國家培養出更多優秀產業工人。"

600明沉船文物亮相遼博館

明代萬曆年間兩艘重要沉船出水的600餘件文物近日在遼寧省博物館展出，這些來自古沉船上的"出水"文物勾勒出繁榮的明代海外貿易以及明代東西方海洋貿易的全景。

本次展覽是明代萬曆早期和晚期的兩艘重要沉船——"南澳1號"和"萬曆號"的最新水下考古成果展示，共展出展品600餘件，包括陶器、瓷器、鐵器、銅器及有機物如果核、藥材等。

遼寧省博物館館長馬寶傑說，希望通過展覽帶觀眾一起回到遙遠的明代探尋神秘的海上絲綢之路。

■新華社

■民衆觀賞展出的文物。新華社

90後衣櫃整理師月入近萬

四川成都的90後美女小鄧，早前曾從事服裝行業，在一次幫助別人整理衣櫃時偶然發現，季節交替時，大家衣櫃很亂，整理起來非常困難，便通過網上學習和服裝銷售時候的經驗，成為一位專職衣櫃整理師，專為"懶人們"整理衣櫃。

小鄧告訴記者，衣櫃整理是一件非常麻煩的工作，衣服需要按照款式、顏色、材質、季節等不同的情況來區分，然後統一整理歸納。目前，小鄧的生意非常不錯，顧客的評價也非常高，每月收入近萬元人民幣，她打算成立自己的衣櫃整理公司。

■中新網

■小鄧打算成立自己的衣櫃整理公司。網上圖片

校園棋賽

遼寧瀋陽鐵路第四小學29日舉行校園百棋賽，"象棋大師"百棋車輪大戰、娃娃爭棋王等活動吸引眾多小棋手參與。圖爲小棋手與"象棋大師"李君（右）進行比賽。

■文／圖：新華社

中國期市股市走勢迥異

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）五一節前最後一個交易日，股市和商品市場走勢迥異。連續多日調整後的商品期市"黑色系"再度發威，焦炭、鐵礦主力合約29日強勢漲停。另一方面，A股則觀望情緒濃厚，上證綜指全日橫盤整理，最終小跌0.25%。

■連續多日調整後的"黑色系"再度發威，焦炭、鐵礦主力合約29日強勢漲停，但A股則觀望情緒濃厚，上證綜指最終小跌0.25%。圖為海口某證券營業部的股民關注大盤走勢。 中新社

路透社援引知情人士稱，中國證監會本周一已向各商品期貨交易所提出要求，要控制投機交易活動，最新措施的部分目標是打擊高頻交易，上期所、大商所、鄭商所這三大期交所在收到指令後，已要求缺乏大宗商品背景的"主要機構投資者"控制交易。

熱情回潮 焦炭鐵礦石漲停

儘管監管層連發數道監管金牌，但投資者對期市的熱情已經回潮。"黑色系"王者歸來，至收市焦炭、鐵礦石漲停，焦煤漲5.38%、螺紋鋼漲2.91%。

至於股市方面，滬深兩市29日雙雙低開，滬指低開約0.35%，開盤後震盪回升，但股指翻紅後又掉頭向下，早市小幅收跌0.31%。午後，指數重拾上升勢頭，但依然是"見好就收"，衝高回落，全日圍繞周四收盤點位來回拉鋸。

截至收市，滬指報2,938點，跌7點或0.25%；深成指報10,141點，跌8點或0.08%；創業板指報2,138點，跌16點或0.77%。兩市量能大幅萎縮至3,664億元（人民幣，下同），其中滬市僅成交1,285億。

4月滬指累計下挫2.18%，深成指月跌3%，創業板指跌4.45%。本月A股走勢一波三折，月初雖然資金面寬鬆，經濟數據連曝利好，滬指卻無法站上3,100點；至月中債市陰雲又起，將A股拖下泥潭，滬指暴跌後再度穩定於2,900至3,000區間；月尾，期市遭監管打壓，美聯儲按兵不動，債市隱憂似有好轉，但A股也未因此獲得上升動力，大市連續縮量整理，個股行情慘淡。

券商：利空交織後市審慎

廣州萬隆認為，一方面，監管層不斷加強監管，接連收緊樓市、互聯網金融、私募投資基金、期貨市場，投資市場有所降溫，很多投資者在前方不明朗的情況下，選擇了觀望；但未來幾個月內也有養老金、深港通、A股納入MSCI等，對大盤形成正面推動，由於利好利空交織，多空短期維持弱平衡的概率較大。

首控轉型進軍教育產業

香港文匯報訊（記者 吳婉玲）主要從事金融諮詢顧問服務以及投資業務的中國首控集團29日宣佈，正式進軍教育產業投資行業，擬透過旗下附屬公司與昆明藝術職業學院以及濟南世紀英華實驗學校就收購事項訂立諒解備忘錄，打造"教育產業與金融"雙輪驅動教育投融資及管理綜合平台。

擬購入兩辦學團體權益

根據諒解備忘錄，集團旗下深圳首控國際商務諮詢擬向獨立第三方收購昆明藝術職業學院的70%股權，以及濟南世紀英華實驗學校的51%股權。這兩家辦學團體於2015財年的收入合共約7,570萬元人民幣。

利用私募基金投後管理

另外，集團亦將引入教育運營管理專家，利用私募基金投資教育產業並進行投後管理。副總裁孫博於記者會表示，該私募基金會主要投資教育產業及二級市場併購，冀透過私募基金業務物色及投資市場上具增長潛力的教育企業，利用中國首控作為資本運作平台，為項目提供融資、上市等金融服務，擬在18個內地省份和直轄市投資，以及物色海外項目。

孫博續指，投資會審視項目的估值和回報，並參考同業回報。目前有多間公司表現有意合作，包括光大金控、華潤銀行、國聯產投及國聯信託等。

主席席春迎補充，自己曾擔任大學教授，了解教育業。內地教育行業蓬勃發展，需求亦日益增加，加上受惠於中央政策對民辦教育的支持，故認為內地民辦教育市場的前景亮麗，為教育市場的產業投資造就機遇。同時教育行業整體投資回報率高，可達15%；毛利率達30%。如果有合適的項目，投資項目沒有上限。

金融服務方面，集團除了已持有中國證監會1、4及9號牌外，現正申請就機構融資提供意見牌照，即是6號牌。

中證監：盡快出台私募基金條例

香港文匯報訊（記者 張聰 北京報道）中證監私募基金監管部主任陳自強表示，目前私募基金發展存在私募基金變相公募、登記備案信息失真等四方面問題，在部分地區存在私募機構非法集資風險。中國證監會將盡快推動出台《私募投資基金管理暫行條例》，盡快修訂並發佈《私募投資基金監督管理暫行辦法》。

對一季度發生的私募基金非法集資事件進行了解，陳自強29日於記者會表示，涉案的登記備案私募基金規模約5.7億元（人民幣，下同），投資者1,700多人，他指出，從監管發現，私募基金中存在最突出的問題是非法集資風險。陳自強強調，中證監將盡快出台私募基金條例，並通過加強對各類私募基金的監管手段和措施等七方面加強私募監管。

截至4月26日，已經登記的私募管理人有2.58萬家，運作產品2.8萬隻，其中，機構數量多、增數快，但質量不高，100億以上管理規模的有94家，50億以上的有216家。

針對媒體對在新三板掛牌的私募機構提出的質疑，陳自強回應，目前中證監已暫停了私募機構在新三板掛牌，並對25家已掛牌、29家正在履行掛牌程序的私募機構的情況進行了統計分析和梳理。目前調研已經結束，正在完善相關制度安排。

另外，對於近期商品期貨價格暴漲暴跌，中證監新聞發言人張曉軍在例會上表示，一段時期以來商品期貨市場投機氣氛有所降溫，但少數品種交易存在過熱情況。中證監將繼續指導期貨交易所採取穩妥措施抑制過度投機，打擊違法違規行為。

特步全年銷售料中位數增長

香港文匯報訊（記者 莊程敏）特步主席兼行政總裁丁水波29日於記者會上表示，4月份同店銷售增長不俗，相信下半年同店銷售增長勢頭仍會持續，全年可達中位數增長。他指，集團正從"時尚運動"轉型至"運動專業化"。

丁水波指出，自1998年以來，中國註冊的青少年足球員人數由約65萬跌至約1萬多，中央正大力推動足球發展，早前推出"1369"計劃，"一所大學推動3所高中，3所高中推動6所初中，6所初中推動9所小學"，因此，集團看好未來5年中國足球的前景。

所以特步由2014年開始轉型，由時尚轉為運動專業化，時尚運動比例由以往60%降至45%，而運動專業方面目前佔55%，預計未來比例會逐漸擴大。集團早前亦參與推出首款專業足球鞋，從3,000至4,000個專業足球研究出來。

中國外交發力 13國撐華南海維權

強調“雙軌思路”為解決爭端最可行辦法

■中國借助多邊、雙邊平台，接連與周邊國家和區域大國發表有關南海問題共識與聲明。圖為解放軍官兵巡邏南海島礁。 資料圖片

南沙我國土
神聖不容侵犯

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）菲律賓單方面向海牙國際法庭提出的所謂“南海仲裁案”，預計將於5月底6月初公佈結果。儘管中國多次強調海牙國際法庭無權審理該案，並多次表明不參與、不接受該仲裁立場，但美、日、菲等仍不斷下大力氣鼓吹國際輿論，企圖逼中國就範。近期，中國外交強勢出擊，借助多邊、雙邊平台，接連與周邊國家和區域大國發表有關南海問題共識與聲明，初步贏得13個國家表態支持中方立場，強調“雙軌思路”是解決南海問題最為現實、可行的辦法。

中國外交部長王毅29日與到訪的俄羅斯外長拉夫羅夫舉行會談，兩國外長就南海問題達成重要共識：南海有關爭議應在尊重歷史事實和國際法的基礎上，由直接當事國通過協商談判加以和平解決，國際社會尤其是南海域外國家應為維護南海和平穩定發揮建設性作用，而不是把局勢攪亂。

美菲日企圖逼華就範

從4月18日至今，王毅外長先遠赴俄羅斯參加中俄印外長會議，又接踵訪問文萊、柬埔寨、老撾三國，赴東盟三國之後再回國參加亞信外長會議，與多國外長頻繁舉行雙邊和多邊會晤。期間，俄羅斯、印度、文萊、柬埔寨、老撾、岡比亞、波蘭、巴基斯坦、孟加拉國、白俄羅斯、吉爾吉斯斯坦、斐濟和蘇丹等13個國家表態支持中國解決南海問題的“雙軌思路”。

早在菲律賓提起所謂仲裁案之初，中國早已多次明確表明不參加、不接受的態度。從2015年10月底的初期階段裁決來看，“南海仲裁案仲裁庭”已無公正可言，其即將公佈的所謂“將作出對馬尼拉當局有利”的仲裁結果亦將無法令人信服。但在南海仲裁案即將作出裁決的重要節點，美國作為南海亂局的主要推手和最大受益者，卻帶領菲、日、英等頻頻發聲，呼籲中國在南海仲裁案問題上尊重所謂即將出爐的國際海洋法仲裁庭的相關仲裁。

華不接受仲裁有理有據

中國不接受、不參與菲律賓南海仲裁案具有充分的國際法依據。中菲南海爭議的本質是領土和海域劃界爭議。菲律賓的那些所謂訴求，根本不是可以提交強制仲裁的爭端，仲裁庭的組建也根本沒有依據。中菲之間早已在雙邊渠道和《南海各方行為宣言》中達成通過談判協商解決南海有關爭議的共識，中國也依據《聯合國海洋法公約》第298條規定將涉及海域劃界等爭議排除在《公約》強制爭端解決機制外。

儘管美菲等國企圖逼中國就範，但顯然中國政府將不接受裁決結果並會不予執行，並將繼續以“雙軌思路”解決南海問題，即南海有關爭議由直接當事國通過協商談判妥善解決，南海地區和平穩定由中國和東盟國家攜手共同維護。

復旦大學國際問題研究院副院長沈丁立日前撰文指出，“雙軌思路”完全符合聯合國憲章所倡導的通過談判協商和平解決爭端宗旨，也完全符合中國和東盟共同簽署並有約束力的《南海各方行為宣言（DOC）》第四款規定，“雙軌思路”是妥善解決南海問題最為現實可行的辦法。

沈丁立警告，如果背離“雙軌思路”，東盟的整體利益就會被個別國家的私利干擾甚至綁架，南海的和平穩定也會因域外國家的藉機介入遭到破壞，這絕不是中國和東盟國家願意看到的。

支持中方南海立場的主要國家表態

■**俄羅斯**：南海問題應由有關當事國通過直接對話談判的政治外交手段加以解決。域外勢力不應干涉。《聯合國海洋法公約》及相關國際法準則，包括中國與東盟國家之間達成的協議，是應當遵循的法律基礎。

■**印度**：承諾維護基於國際法原則的海洋法律秩序，該秩序顯著體現在《聯合國海洋法公約》中。所有相關爭議應由當事國通過談判和協議解決。呼籲全面遵守《聯合國海洋法公約》、《南海各方行為宣言》及落實《南海各方行為宣言》後續行動指針。

■**文萊、柬埔寨、老撾**：南沙部分島礁存在的爭議不是中國和東盟之間的問題，不應影響中國和東盟關係；應尊重各國根據國際法自主選擇爭端解決方式的權利，不贊成單方面強加於人的做法；應根據《南海各方行為宣言》第四條的規定，堅持由直接當事國通過對話協商解決領土和海洋權益爭議。

■**斐濟**：南海問題有關直接當事國應根據雙邊協議和《南海各方行為宣言》的規定，堅持通過友好磋商和談判，和平解決領土和海洋爭議問題。

支持南海仲裁案的主要國家表態

■**菲律賓**：中國在內的整個國際社會，“都應遵守仲裁庭的判決，以此展示對法治的尊重”。

■**美國**：根據《聯合國海洋法公約》即將作出的仲裁判決，“各方有義務要尊重與遵守”。

■**英國**：在以國際規則為基礎的國際體系下，“我們預期，無論海牙作出什麼裁決，相關方面都會遵循。無論結果如何，我們都會站在美國一方”。

■**日本、澳洲**：仲裁“具有法律約束力”，要求中國根據國際法提出領土主張。

記者 葛沖 整理

中方回應美“航行自由”：損害他國主權鐵證

香港文匯報訊 據中新社報道，中國國防部29日回應美國《2015財年航行自由行動》表示，美方所謂的“航行自由”行動意在維護“美式國際法”，充分體現了美方的霸權邏輯和雙重標準，“是美方損害相關國家主權和安全利益的鐵證”。

當日有記者提及：美國國防部近日發佈《2015財年航行自由行動》稱，該年度共對中國等10餘個國家執行航行自由行動，其中針對中方有關行動旨在挑戰中方在南海的過分聲索。

國防部新聞局表示，美方報告宣稱，其對中國、印度、印尼、馬來西亞、越南、菲律賓等10餘個國家開展了所謂“航行自由”行動，這種做法明為維護國際法，實則違反了國際法和有關國家的國內法，容易引發意外事件，“不但不值得炫耀，反而是美方損害相關國家主權和安全利益的鐵證”。

國防部新聞局表示，美國研究《聯合國海洋法公約》幾十年了，到現在為止都沒有批准，卻總是對他國指手畫腳。事實上，美國一心想維護的是“美式國際法”，而不是國際社會公認的國際法。“這充分體現了美方的霸權邏輯和雙重標準”。

國防部新聞局指出，中國在南海自己領土上進行和平建設並開展有關活動，完全符合國際法，是美國所謂“航行自由”行動難以挑戰的。“我們敦促美方尊重其他國家的主權和安全，多做有利於維護世界海洋秩序和地區和平穩定的事。”

日外相訪華 尋求中日元首會晤

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）日本外相岸田文雄29日抵達北京展開為期三天的訪華行程，這是時隔4年半後日本外相首度訪華。岸田訪華前向日媒表示，希望此訪“能邁出改進兩國關係的一步”。

他表示，願意與中國坦誠對話，“期待建立新時代的中日關係”。專家認為，中日外長會談將主要圍繞經濟問題和南海、東海問題展開，並將為中日元首會晤鋪路。

岸田29日抵京後，前往北京首都師範大學的廣島大學北京研究中心，與曾赴日留學的中國學生及從事日語教育的教師座談，就日中關係交換意見。外媒稱，岸田希望借此強調年輕一代開展交流的必要性，推動日中關係改善。

日媒引述日本政府消息稱，中日將在5月下旬的七國集團（G7）峰會之前確認就世界經濟問題和朝鮮核與導彈問題展開合作。此次會談旨在為改善兩國關係鋪路，並為9月二十國集團（G20）峰會在中國召開之際，實現日本首相安倍晉三和中國國家主席習近平的首腦會談打下基礎。

岸田本次訪華，經濟問題將是一大重點。岸田出發前向日媒表示，日方會協助中國為實現經濟的穩定增長，推進旨在化解過剩產能的結構性改革，並主張分別作為G7峰會和G20峰會主席國的日中兩國加強經濟等方面的合作。

但同時，岸田也表示“該說的還是要說的”，將繼續就南海問題、釣島問題和東海油氣田問題與中方進行交涉。

另據日本共同社報道，岸田本次訪華已基本確定，會與李克強總理在北京舉行會面。不過，目前官方尚未有相關消息發佈。

■岸田文雄(右二)29日抵達北京，對中國進行三天訪問。 中新社

通用傳訊 General Communication Inc. 超值省錢套裝 xfinity Comcast

dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1年合約套裝 $44.99 (1-12 Months) •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	1年合約套裝 $39.99 (1-12 Months) 25MB 下載速度	2年合約套裝 $79.99 (1-12 Months) $129.95 (13-24 Months) 75MB 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	2年合約套裝 $59.99 25 MBPS 下載速度 •全美無限通話 •免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國	2年合約套裝 $99.99 (1-12 Months) $159.95 (13-24 Months) 75MB 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽 •全美無限通話

★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。

我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場……

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

限時優惠 免費基本安裝!! Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價$288–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝.
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

克魯茲和卡西奇結成“反川普”聯盟

川普嘲笑“軟弱又恐慌”

綜合報導 美國共和黨總統參選人克魯茲和卡西奇宣布組成“反川普”聯盟，期待在剩下爲數不多的州初選裏能成功阻止川普鎖定提名人資格。而川普也不甘示弱展開回擊，稱兩名對手結盟的原因是他們“軟弱”且“恐慌”。

雙方在聲明中宣布，克魯茲和卡西奇將在各自有預期優勢的州裏進行支持者整合優化，前者將在印第安納州（5月3日初選）集中資源，而後者將盡全力獲得俄亥俄州（5月17日）和新墨西哥州（6月7日）的所有票。雙方還呼籲支持者配合他們的策略。

而川普則在羅德島Warwick的競選活動中表示：“這顯示了他們有多軟弱和恐慌。”

卡西奇的競選團隊在周日晚表示，他們將專注于印第安納州的宣判，而將新墨西哥州和俄勒岡州留給卡西奇的競選團隊。不過，克魯茲和卡西奇目前並未明確告訴他們的支持者，將票投給對方。

共和黨還有16個州要進行表決。本周即將迎來另一個“超級星期二”，屆時東北-大西洋沿岸中部五個州（馬裏蘭州、賓夕法尼亞州、特拉華州、康涅狄格州、羅德島）將同時開始初選。川普在該地區人氣非常旺，估計至少能拿下3個州。

此前進行的民意調查顯示，7月18日在俄亥俄州克裏夫蘭舉行的共和黨全國黨代會上，川普將以微弱優勢打敗克魯茲獲勝，從而獲得提名人資格。一名競選活動人士表示，卡西奇分流了反對川普的那部分選票。因此雙方達成了協議。

在現行規則下，在全國黨代會第一輪投票中，各州代表們將基于該州的初選或黨團會議結果投票，如果首輪未出現得票超過半數（1237張）的候選人，就將進行第二，甚至第三輪投票，而此時將不受此前初選結果的限制，川普積累的優勢蕩然無存，不確定性陡增。

這次“結盟”實爲無奈之舉。在此之前，克魯茲還一直勸卡西奇退出。克魯茲曾在佛羅裏達調侃到，目前勝果寥寥的卡西奇還繼續投入選戰，是爲了讓川普將來選自己爲副手。

CNN表示，卡西奇團隊在數周之前就首先開始接觸克魯茲方面，對此策略的可能性進行探討。

不過，兩個團隊還表示，除了上述三個州，雙方會在剩余的所有州初選裏展開競爭。

克魯茲和卡西奇都表示，預期全國黨代會將非常激烈，他們甚至已經爲第二輪投票做好了准備。

分析稱，此次臨時結盟對卡西奇緊張的財務狀況有好處。截至3月底，卡西奇的團隊賬面上只有120萬美元，因此這一結盟戰略能幫他省不少錢。卡西奇在3月15日俄亥俄州初選勝利之後，捐贈者承諾的資金一直未到賬。

克魯茲的壓力也非常大，據CNN的預計，在剩下的州初選中，克魯茲勝出只存在理論上的可能，他必須贏下其余所有黨代票才能確保獲得提名。

目前川普的團隊未對此作出回應，但他本人已經發了推特：

哇~剛聽說愛撒謊的克魯茲和卡西奇爲了不讓我獲得提名結爲同盟了。捐款人和特殊利益團體對他們不滿意了。我看到了他們的絕望！

一次記者會告訴你 默克爾和歐巴馬是“真愛”

PHOENIX CONTACT

綜合報導 總統歐巴馬抵達德國開始訪問，並和德國總理默克爾共同出席了在漢諾威舉行的新聞發布會。在發布會上，記者輪番提出了敘利亞、恐怖主義以及遏制俄羅斯向烏克蘭擴張等諸多問題，默克爾用簡短務實的回答證明了自己是歐巴馬最親密的海外盟友。

歐巴馬即將卸任，有記者問默克爾最難忘她和歐巴馬的哪一段經曆，這位德國女總理答道，“我現在還不能幫你盤點。還有很多重要的事要去完成。”

歐巴馬笑著補充道：“她很少在新聞發布會上展現幽默感。她在你們面前更嚴肅。”

此時默克爾臉上忍不住現出標志性的微笑，引發了現場攝影師的一陣狂拍。

報道稱，眼下歐洲正處于艱難時刻，抗擊恐怖主義、經濟不景氣，以及面臨前所未有的難民危機。而對默克爾而言，由于支持擁抱難民的政策，她也面臨著極大的壓力。

歐巴馬在新聞發布會上稱，“也許她本人曾經生活在一堵牆的背後，完全能夠理解那些被剝奪自由以及那些尋求更美好生活的人的心情。”歐巴馬所指的“牆”就是冷戰時期的柏林牆，默克爾正是在東德成長起來的。

不可避免地，兩位領導人還在會面中談到了敘利亞問題，這也是當天兩人未能表現出一致立場的話題。

在23日訪問土耳其期間，默克爾表示同意土耳其的提議，即在土敘邊境成立安全區用于安置難民。而在發布會上，歐巴馬表示不贊同由聯合國代管一個特定的管轄區，因爲這樣會帶來更多難題。

另外，雙方還聊到了對跨大西洋貿易與投資夥伴關系協定（TTIP）的支持。就在歐巴馬抵達的前一天，數千名民衆聚集在漢諾威進行抗議。歐巴馬提出，在美國民間也有類似的情緒，但隨著總統初選的結束，反對聲浪會逐漸弱化。

現場記者還提出了其他尖銳的問題，都被默克爾一一輕松回應。

比如，有記者問到，有沒有想過與共和黨人特朗普合作的前景。特朗普曾表示默克爾歡迎難民的政策“瘋狂”。默克爾的反應是揚起眉毛，昂著頭。或許這一系列動作已說出了心裏的答案，現場攝像機又是一陣瘋狂抓拍。

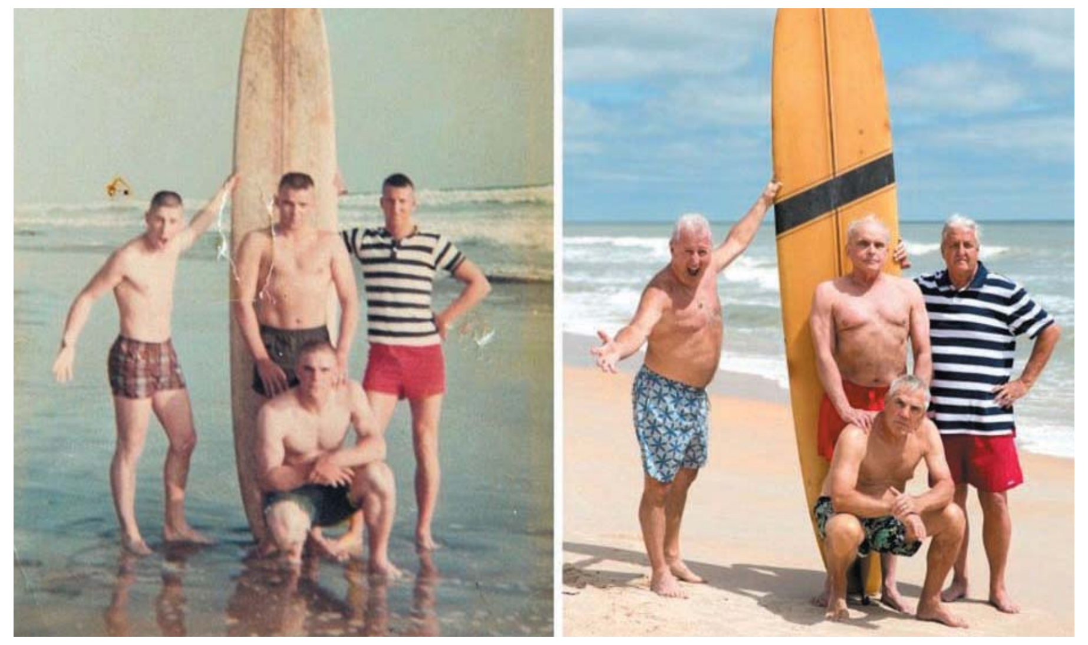
她說：“我更關注2016年的工作，謝謝你的提問。”而奧馬巴則立馬爲她解圍，“默克爾總理站在曆史正確的一邊，我爲她而自豪，也替德國人民自豪”。

另外，有記者問及2011年針對“德國不滿美國對利比亞的政策”的傳言，默克爾輕描淡寫地說，“讓我們都向前看吧”。歐巴馬在此前也承認，他任期內最大的失誤就是利比亞戰爭，特別是推翻卡紮菲後沒有做好後續計劃。

在新聞發布會臨近結束時，歐巴馬還被問及自己是否爲無法再與默克爾等外國領導人共事而感到遺憾。歐巴馬表示，像美國這麼多元的國家，需要新的人物來管理，但很高興默克爾還能繼續執政：“整個世界都因她的長期存在而受益。”

周二，應德方邀請，德國、美國、法國、英國和意大利五國領導人將在漢諾威舉行非正式會見，討論難民危機、敘利亞及烏克蘭局勢等問題。

4名越戰老兵45年未通話 網路回憶牽線50年後再相聚



綜合報導 50年前的照片顯示四名年青男子看起來好像他們處于一生得意時刻，在佛羅裏達拿著衝浪板照相。

但他們並非是度假，而是要在被派遣前往越南叢林之前享受自由。他們在越南經曆了一生中最野蠻的戰鬥生涯。

據《納普勒斯每日新聞》（Naples Daily News）報道，這4名男子星期六再次相聚的時候，那不僅是個照相機會--那是重溫幸福又天真的好時光。

盡管他們忘記了准確日期，他們都認爲那張照片是1966年5月拍攝的。照片顯示，福克（Bob Falk）身穿藍條T恤衫，普裏奧（Dennis）張嘴擺姿勢照相、德維納奇亞（Bob DeVenezia）蹲在前面，漢克斯（Tom Hanks）站在他後面。

他們4人剛剛結束在帕裏斯島（Parris Island）的基本訓練，暫駐聖地亞哥潘德頓軍營（Camp Pendleton），准備接受派遣上戰場。

他們每天都要在山上行軍20英裏，睡在他們在地上挖的洞裏，但到了周末，他們就盡情享受，到酒吧吃喝或到墨西哥提華納旅行。

今年70歲的德維納奇亞說，“我們都是在一條船上，我們都是在同一個武器排，我們都知道自己是炮灰，到越南可能變成屍體。”

那張照片是當天拍攝的幾張之一，現在已成爲天真年代的文物。德維納奇亞說，“那是張很好笑的照片。……它背後卻很有感情。”

當然，那種情況不能持續很久：4名年青人都被送上可怕的戰場，就像成千上萬在他們之前和他們之後的年青人一樣。

LEXUS Westside Lexus
12000 Katy Freeway, Houston, TX 77079
原裝日本進口＊最佳售後服務
Danny Hou
Direct Line:(281)368-1450
Cell:(832)361-9088
Email: dhou@westsidelexus.com
＊新車可享有兩年或25,000哩內全部保養
＊另有大量優質二手車選擇

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
MARTIN MA
馬田澤
請電話預約：
713-995-2667（直線）
713-501-6888（手機）
通國、粵、英語

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢（請攜帶保險卡）
Fondren Rd
Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話：713-484-7777

熊本余震致4萬多人避難 安倍拉攏在野黨追加預算

綜合報導 本月日本熊本縣發生強烈地震之後，熊本縣和大分縣地震活動頻繁，震度1(日本標準)以上的地震次數已超過920次。日本氣象廳指出，有可能繼續發生伴隨激烈晃動的地震，因此呼籲人們提高警惕。

由於一系列的地震，迄今爲止熊本縣的7個市町村共有49人遇難。在本月16日的地震引發大規模滑坡的南阿蘇村，至今還有1人下落不明。

熊本縣政府透露，另有14人死亡，死因據認爲與地震的影響有關，其中包括避難生活給身體造成的負擔和疾病等。

熊本縣內遭受損失的住宅僅得到確認的數量就多達6002棟。其中全部損毀的爲1750棟，一半損毀的爲1715棟，部分損毀的爲2537棟。

另外，由於自家損毀等原因，有4.1萬多人在外避難。針對爲熊本和大分等地的地震災後重建編制的2016年度補充預算案，日本首相安倍晉三在官邸分別與各在野黨黨首舉行會談，爲預算案儘快在國會獲得通過謀求合作。

日本民進黨黨首岡田克也和共產黨委員長志位和夫表示：“將爲快速通過提供合作。”其他在野黨也態度積極，補充預算案預計將在5月中旬獲得國會通過。預算規模預計在7000億日元（約合人民幣410億元）至8000日元左右。

安倍在會談中說：“將爲強力推進重建，讓災民放心而編制補充預算。”

岡田提出要求稱：“請優先照顧疏散的老年人、兒童和孕婦。”志位則強調稱：“沒有執政黨和在野黨之別，有必要把災區和災民放在最優先位置。”自民黨幹事長谷垣禎一、公明黨黨首山口那津男和幹事長井上義久也參加了會談。

據悉，該補充預算案的核心內容爲給災民確保住宅和生活重建提供援助金，並創建“熊本地震復原等預備費”。將推進基礎設施的復原和垃圾處理等工作。

被菲律賓極端組織殺害的人質爲加拿大人

綜合報導 加拿大官方確認，被菲律賓極端組織“阿布沙耶夫”殺害的一名人質爲加拿大公民。加拿大總理特魯多譴責殺害人質是冷血的行爲，並宣稱要將兇手繩之以法。

正在該國阿爾伯塔參加內閣會議的加拿大總理特魯多在這名加拿大公民被殺害的消息傳來後，隨即發表聲明。特魯多說，我對加拿大公民John Ridsdel被殺害感到憤怒。加拿大譴責這種殘殺人質的行爲。這是冷血的謀殺，恐怖組織應對此承擔全部責任。

特魯多說，加拿大政府將繼續與菲律賓政府和國際社會一道追究這些恐怖分子的罪行，並將他們繩之以法。

John Ridsdel是去年9月被極端組織“阿布沙耶夫”劫持的4名人質之一。據媒體報道，去年9月21日，兩名加拿大男子、一名挪威男子和一名菲律賓女子被武裝分子持槍擄走。劫持人質者要求，在今年4月25日前爲每人支付650萬美元的贖金，否則就將殺害人質。

John Ridsdel的密友、前加拿大聯邦自由黨國會議員Bob Rae在事發後稱，在過去半年裏，他不斷尋求解決辦法，但非常非常艱難。

John Ridsdel今年68歲，被擄走前已經處於半退休狀態。他曾經擔任一家礦業公司的首席運營官，此前有財經媒體報道稱，John Ridsdel還曾經在加拿大石油公司駐巴基斯坦、緬甸和阿爾及利亞等國的公司工作。更早前，他還曾經擔任加拿大廣播公司在卡爾加裏的電視製片人和記者。

爲保護其他人質以及正在進行的營救行動，加方拒絕透露其他資訊。

柬埔寨大象工作後暴斃 公眾聯署要求禁止騎象

綜合報導 近日，一頭大象在向柬埔寨吳哥古跡運送遊客之後突然死亡，引發大批抗議者聯署請願信，要求取締騎象活動。

報道稱，這頭大象年齡在40到45歲之間，已經接近亞洲象的壽命極限。

經營大象運送遊客業務的當地公司的一位負責人說，這頭大象在行走2.1公里、工作45分鐘後倒地身亡。

他說，獸醫認爲大象的死因是高溫造成的衝擊，引發了高血壓和心臟病。

據報道，大象當時的工作環境溫度大約有攝氏40度。

當地旅遊部門表示，他們將縮短大象工作時間，直到氣溫下降。但是，請願人士要求吳哥地方當局立即下令取締騎象活動。

請願書稱，殘忍對待動物的現象經常隱蔽發生，給動物造成終身悲劇，而這頭大象的死亡應該敲響警鐘。

報道指出，動物保護組織過去一直譴責以殘忍方式訓練大象的行爲，慈善機構“世界動物保護協會”曾把騎象活動列爲最殘忍的度假活動。

據悉，亞洲象被“國際自然保護聯盟”列爲瀕危物種，在柬埔寨的馴養亞洲象有大約70頭。

中國呼籲國際社會
協助幾內亞灣國家打擊海盜

綜合報導 中國常駐聯合國代表劉結一呼籲國際社會協助幾內亞灣地區國家打擊海盜。

幾內亞灣是受海盜和海上武裝搶劫影響最爲嚴重的區域之一。自2011年以來，幾內亞灣海盜活動頻發，威脅地區航運安全，每年給沿岸國家造成數十億美元損失。

安理會當天就幾內亞灣海盜問題舉行公開辯論會並通過主席聲明。劉結一在發言時說，國際社會應落實安理會相關決議，重視幾內亞灣沿岸國家面臨的資金短缺、基礎設施落後和設備匱乏等困難，協助該地區國家加強打擊海盜能力建設。

劉結一提出，在尊重幾內亞灣沿岸國家主導權的前提下，國際社會應著重在以下方面對相關國家予以協助：積極參與沿岸國家港口等基礎設施建設、運營和維護；支援沿岸國家加強船舶停靠、補給和維修能力，提高後勤保障水準；幫助沿岸國家加強海上安全部隊培訓，提高聯合執法、監測等行動能力。

他說，應進一步發揮區域和次區域組織作用，建立地區長效機制；調動資源，加強幾內亞灣反海盜國際合作；加大對沿岸國家的發展援助。

劉結一說，中方一直積極參與打擊幾內亞灣海盜的國際合作，爲沿岸國家加強基礎設施等能力建設提供幫助。中國海軍護航編隊受邀同尼日利亞和喀麥隆海軍舉行了聯合反海盜演習。中方還向沿岸國家提供反海盜物資和裝備。中資企業積極參與尼日利亞、幾內亞、象牙海岸等沿岸各國港口建設，爲地區海上行動提供堅實支撐。

他強調，中方將繼續落實中非合作論壇約翰內斯堡峰會成果，同非洲國家加強在維護幾內亞灣海域安全方面的合作，爲非洲經濟社會發展構建良好安全環境，支援非洲國家實現持久和平與共同繁榮。

NAOMI LAM（蘇馥蘭）
競選糖城市議員AT-LARGE POSITION 2

把糖城居民的利益放在首位

領導了反對900戶公寓的全民投票！
網上捐款：WWW.NAOMILAMFORSUGARLAND.COM

提前投票APRIL 25開始，選舉日May 7
反對市政府的所有不合理的提案
(PROPOSITIONS 1-8)

美南電視轉換新
頻道15.3操作指南

美南國際電視網STV Channel 已由55.5 轉換至15.3，並正式擴大爲十個頻道，廣大收視觀眾只要透過遙控器轉台至15.3，即可收看到美南電視節目，如果您家中的電視遙控器轉到15.3頻道，依然無法收看到美南電視，請依以下中英對照操作指南方式調整。

點選遙控器內的Menu頻道設定，重新掃描，注意智能型電視可能有一個聰明的按鈕用 於設置MENU選項。通常會有廠商的LOGO標誌。尋找頻道設置選項。確認頻道是以天線收視。從MENU中，選擇數位頻道搜索（Channel Scan 或 Channel Search 或是Auto program），進行頻道掃描搜索或頻道自動設定。當電視完成自動搜索後，你會看到電視列出已有多少個頻道重新被發現。頻道重新設定過程有時可能長達一個小時。頻道設定完成後，按確認然後退出。如果頻道重新搜尋仍無法接收或是收視情況不佳，請購買天線調整最佳收視角度。如仍有相關問題，請致電美南新聞281-498-4310，聯繫Daniel。

How to complete a channel scan on your Digital TV to add Channel 15.3

Please note: All TV manufacturers differ, so menu options, wording and other items may vary. The best way to complete the channel scan is to refer to the TV owner's manual. If that is unavailable, the following general steps should guide you through the process.

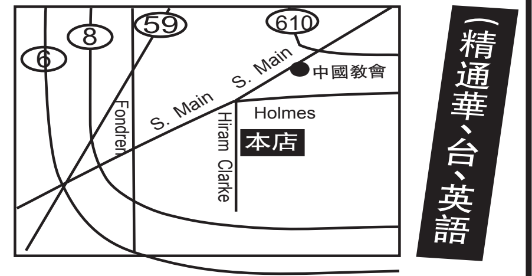
1. Using your television's remote control, press the Menu or Settings option.Note: a"Smart TV"may have a smart button that must be used to access the settings menu. It will generally have the manufacturer's logo on it.
2. Locate Channels or Tuner Set Up option.
3. Check the menu for an option of Antenna Type or Connection Type followed by either Antenna or Cable.
4. Make sure that the designated setting is Cable (based on manufacturer,alternate choices may include Digital Cable, CATV or Cable STD)
5. From the menu, choose Digital Channel Search (based on manufacturer, alternate choices may include Channel Scan, Channel Search or Auto program.)
6. Allow the TV to complete the search. You will see a bar listing how many channels have been found. The process may take up to an hour.
7. Once complete, confirm the menu prompt, then press an exit or quit option.

15.3 STV 美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com

真能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨真價省,華人自營 (華,台,英語)
2 萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式	全套單人床	$129	5呎高落地燈	$29
七件式	客廳組＊	$649	四件式 臥房組	$289
五件式	木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊)	$259
五件式	實木餐桌組	$249	Queen Headbord	$19
三件式	玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed	$159
三件式	木面鐵腳咖啡桌組	$ 35		

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116



精通華、台、英語
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約 1 哩

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照SPCL#12608
霉菌檢驗執照IESO #12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
Richard Liu
碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 休士頓黃頁 (HCYP)
一步一腳印
我們要謝謝你的
認同和鼓勵
電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

貨運 報關
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
• 海運、報關、卡車、倉儲
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨
冷凍櫃、空運、保險
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
13家分公司
提供一條龍門到門服務 TEL:(713) 780-8727，FAX:(713) 780-8867
服務一定周到 • 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478

上海紅木家俱公司
時尚典雅 五折惠賓
紅木上海
3020 Fondren Houston TX 77063 ROSEWOOD FURNITURE
http://www.rosewoodfurniture.us Tel:(713)975-8605

Blue Digital World
必需出示本公司廣告
優惠期至四月三十日
電話:713-255-2038
流動世界
地址：(敦煌廣場內,敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息
手機維修
手機解碼
本公司HOUSTON獨家代理
中美互打 > 一機兩號
一個美國號碼 + 一個中國號碼 (有中國號碼選擇)

套餐一
新 只需 $29.99 月費 獨家新計劃
無需合約，可另加中國回撥號碼
無限次上網 (首1.5GB 4G LTE)
無限次任打+短訊
無限次國際長途
凡Ultra 或 Lyca 公司保留號碼轉台，可獲sim card 免費

套餐二
新 只需 $19.99 月費 獨家新計劃
無需合約 帶機上台
一年合約 免費手機*
無限次 任打+短訊
無限次 國際長途
無限次 上網流量 首100MB 4G
Samsung Smartphone 一台
4G LTE
免費手機*

套餐三
只需 $29.99 月費
如付現金，月費已包括稅金，帶機入台有15 % OFF
無合約一年計劃：使用AT&T 網路 比T-MOBILE 訊號強
1000 分鐘 + 1000 短訊 + 1GB 上網流量
Iphone 4 免費
Iphone 4s $39
免費 Samsung smartphone
免費 mars 5.5 5.5”大屏
$89 Iphone 5
$149 IPHONE 5S
$139 Samsung Note 3
$129 Samsung Galaxy S5

套餐四
$11.99 只需 月費
一年合約 免費手機*
2000 任何時間累積分鐘
Samsung Smartphone 一台
4G LTE
免費手機

原AT&T 計劃，只限新客戶，新號碼
不是H2O，不是Net10，免卡費，免開台費
$49.99 月費 5GB 4G LTE
無限次任打 + 短訊 + 上網
月費已包含稅金(如付現金)
帶機入台更可享有15% off 月費節扣
一年保養
無合約一年計劃
Iphone 5 免費
Iphone 6 $299

中國外交發力 13國撐華南海維權

強調“雙軌思路”為解決爭端最可行辦法

■中國借助多邊、雙邊平台，接連與周邊國家和區域大國發表有關南海問題共識與聲明。圖為解放軍官兵巡邏南海島礁。 資料圖片

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）菲律賓單方面向海牙國際法庭提出的所謂“南海仲裁案”，預計將於5月底6月初公佈結果。儘管中國多次強調海牙國際法庭無權審理該案，並多次表明不參與、不接受該仲裁立場，但美、日、菲等仍不斷下大力氣鼓吹國際輿論，企圖逼中國就範。近期，中國外交強勢出擊，借助多邊、雙邊平台，接連與周邊國家和區域大國發表有關南海問題共識與聲明，初步贏得13個國家表態支持中方立場，強調“雙軌思路”是解決南海問題最為現實、可行的辦法。

中國外交部長王毅29日與到訪的俄羅斯外長拉夫羅夫舉行會談，兩國外長就南海問題達成重要共識：南海有關爭議應在尊重歷史事實和國際法的基礎上，由直接當事國通過協商談判加以和平解決，國際社會尤其是南海域外國家應為維護南海和平穩定發揮建設性作用，而不是把局勢攪亂。

美菲日企圖逼華就範

從4月18日至今，王毅外長先遠赴俄羅斯參加中俄印外長會議，又接踵訪問文萊、柬埔寨、老撾三國，赴東盟三國之後再回國參加亞信外長會議，與多國外長頻繁舉行雙邊和多邊會晤。期間，俄羅斯、印度、文萊、柬埔寨、老撾、岡比亞、波蘭、巴基斯坦、孟加拉國、白俄羅斯、吉爾吉斯斯坦、斐濟和蘇丹等13個國家表態支持中國解決南海問題的“雙軌思路”。

早在菲律賓提起所謂仲裁案之初，中國早已多次明確表明不參加、不接受的態度。從2015年10月底的初期階段裁決來看，“南海仲裁案仲裁庭”已無公正可言，其即將公佈的所謂“將作出對馬尼拉當局有利”的仲裁結果亦將無法令人信服。但在南海仲裁案即將作出裁決的重要節點，美國作為南海亂局的主要推手和最大受益者，卻帶領菲、日、英等頻頻發聲，呼籲中國在南海仲裁案問題上尊重所謂即將出爐的國際海洋法仲裁庭的相關仲裁。

華不接受仲裁有理有據

中國不接受、不參與菲律賓南海仲裁案具有充分的國際法依據。中菲南海爭議的本質是領土和海域劃界爭議。菲律賓的那些所謂訴求，根本不是可以提交強制仲裁的爭端，仲裁庭的組建也根本沒有依據。中菲之間早已在雙邊渠道和《南海各方行為宣言》中達成通過談判協商解決南海有關爭議的共識，中國也依據《聯合國海洋法公約》第298條規定將涉及海域劃界等爭議排除在《公約》強制爭端解決機制外。

儘管美菲等國企圖逼中國就範，但顯然中國政府將不接受裁決結果並會不予執行，並將繼續以“雙軌思路”解決南海問題，即南海有關爭議由直接當事國通過協商談判妥善解決，南海地區和平穩定由中國和東盟國家攜手共同維護。

復旦大學國際問題研究院副院長沈丁立日前撰文指出，“雙軌思路”完全符合聯合國憲章所倡導的通過談判協商和平解決爭端宗旨，也完全符合中國和東盟共同簽署並有約束力的《南海各方行為宣言（DOC）》第四款規定，“雙軌思路”是妥善解決南海問題最為現實可行的辦法。

沈丁立警告，如果背離“雙軌思路”，東盟的整體利益就會被個別國家的私利干擾甚至綁架，南海的和平穩定也會因域外國家的藉機介入遭到破壞，這絕不是中國和東盟國家願意看到的。

支持中方南海立場的主要國家表態

■**俄羅斯**：南海問題應由有關當事國通過直接對話談判的政治外交手段加以解決。域外勢力不應干涉。《聯合國海洋法公約》及相關國際法準則，包括中國與東盟國家之間達成的協議，是應當遵循的法律基礎。

■**印度**：承諾維護基於國際法原則的海洋法律秩序，該秩序顯著體現在《聯合國海洋法公約》中。所有相關爭議應由當事國通過談判和協議解決。呼籲全面遵守《聯合國海洋法公約》、《南海各方行為宣言》及落實《南海各方行為宣言》後續行動指針。

■**文萊、柬埔寨、老撾**：南沙部分島礁存在的爭議不是中國和東盟之間的問題，不應影響中國和東盟關係；應尊重各國根據國際法自主選擇爭端解決方式的權利，不贊成單方面強加於人的做法；應根據《南海各方行為宣言》第四條的規定，堅持由直接當事國通過對話協商解決領土和海洋權益爭議。

■**斐濟**：南海問題有關直接當事國應根據雙邊協議和《南海各方行為宣言》的規定，堅持通過友好磋商和談判，和平解決領土和海洋爭議問題。

支持南海仲裁案的主要國家表態

■**菲律賓**：中國在內的整個國際社會，“都應遵守仲裁庭的判決，以此展示對法治的尊重”。

■**美國**：根據《聯合國海洋法公約》即將作出的仲裁判決，“各方有義務要尊重與遵守”。

■**英國**：在以國際規則為基礎的國際體系下，“我們預期，無論海牙作出什麼裁決，相關方面都會遵循。無論結果如何，我們都會站在美國一方”。

■**日本、澳洲**：仲裁“具有法律約束力”，要求中國根據國際法提出領土主張。

記者 葛沖 整理

中方回應美“航行自由”：損害他國主權鐵證

香港文匯報訊 據中新社報道，中國國防部29日回應美國《2015財年航行自由行動》表示，美方所謂的“航行自由”行動意在維護“美式國際法”，充分體現了美方的霸權邏輯和雙重標準，“是美方損害相關國家主權和安全利益的鐵證”。

當日有記者提及：美國國防部近日發佈《2015財年航行自由行動》稱，該年度共對中國等10餘個國家執行航行自由行動，其中針對中方有關行動旨在挑戰中方在南海的過分聲索。

國防部新聞局表示，美方報告宣稱，其對中國、印度、印尼、馬來西亞、越南、菲律賓等10餘個國家開展了所謂“航行自由”行動，這種做法明為維護國際法，實則違反了國際法和有關國家的國內法，容易引發意外事件，“不但不值得炫耀，反而是美方損害相關國家主權和安全利益的鐵證”。

國防部新聞局表示，美國研究《聯合國海洋法公約》幾十年了，到現在為止都沒有批准，卻總是對他國指手畫腳。事實上，美國一心想維護的是“美式國際法”，而不是國際社會公認的國際法。“這充分體現了美方的霸權邏輯和雙重標準”。

國防部新聞局指出，中國在南海自己領土上進行和平建設並開展有關活動，完全符合國際法，是美國所謂“航行自由”行動難以挑戰的。“我們敦促美方尊重其他國家的主權和安全，多做有利於維護世界海洋秩序和地區和平穩定的事。”

日外相訪華 尋求中日元首會晤

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）日本外相岸田文雄29日抵達北京展開為期三天的訪華行程，這是時隔4年半後日本外相首度訪華。岸田訪華前向日媒表示，希望此訪“能邁出改進兩國關係的一步”。

他表示，願意與中國坦誠對話，“期待建立新時代的中日關係”。專家認為，中日外長會談將主要圍繞經濟問題和南海、東海問題展開，並將為中日元首會晤鋪路。

岸田29日抵京後，前往北京首都師範大學的廣島大學北京研究中心，與曾赴日留學的中國學生及從事日語教育的教師座談，就日中關係交換意見。外媒稱，岸田希望借此強調年輕一代開展交流的必要性，推動日中關係改善。

日媒引述日本政府消息稱，中日將在5月下旬的七國集團（G7）峰會之前確認就世界經濟問題和朝鮮核與導彈問題展開合作。此次會談旨在為改善兩國關係鋪路，並為9月二十國集團（G20）峰會在中國召開之際，實現日本首相安倍晉三和中國國家主席習近平的首腦會談打下基礎。

岸田本次訪華，經濟問題將是一大重點。岸田出發前向日媒表示，日方會協助中國為實現經濟的穩定增長，推進旨在化解過剩產能的結構性改革，並主張分別作為G7峰會和G20峰會主席國的日中兩國加強經濟等方面的合作。

但同時，岸田也表示“該說的還是要說的”，將繼續就南海問題、釣島問題和東海油氣田問題與中方進行交涉。

另據日本共同社報道，岸田本次訪華已基本確定，會與李克強總理在北京舉行會面。不過，目前官方尚未有相關消息發佈。

■岸田文雄（右二）29日抵達北京，對中國進行三天訪問。 中新社

通用傳訊 General Communication Inc. 超值省錢套裝 xfinity Comcast

dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1年合約套裝 $44.99 (1-12 Months) •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	1年合約套裝 $39.99 (1-12 Months) 25MB 下載速度	2年合約套裝 $79.99 (1-12 Months) $129.95 (13-24 Months) 75MB 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	2年合約套裝 $59.99 25 MBPS 下載速度 •全美無限通話 •免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國	2年合約套裝 $99.99 (1-12 Months) $159.95 (13-24 Months) 75MB 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽 •全美無限通話

★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。

我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場……

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

限時優惠 免費基本安裝!! Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價$288–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝.
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

克魯茲和卡西奇結成“反川普”聯盟

川普嘲笑“軟弱又恐慌”

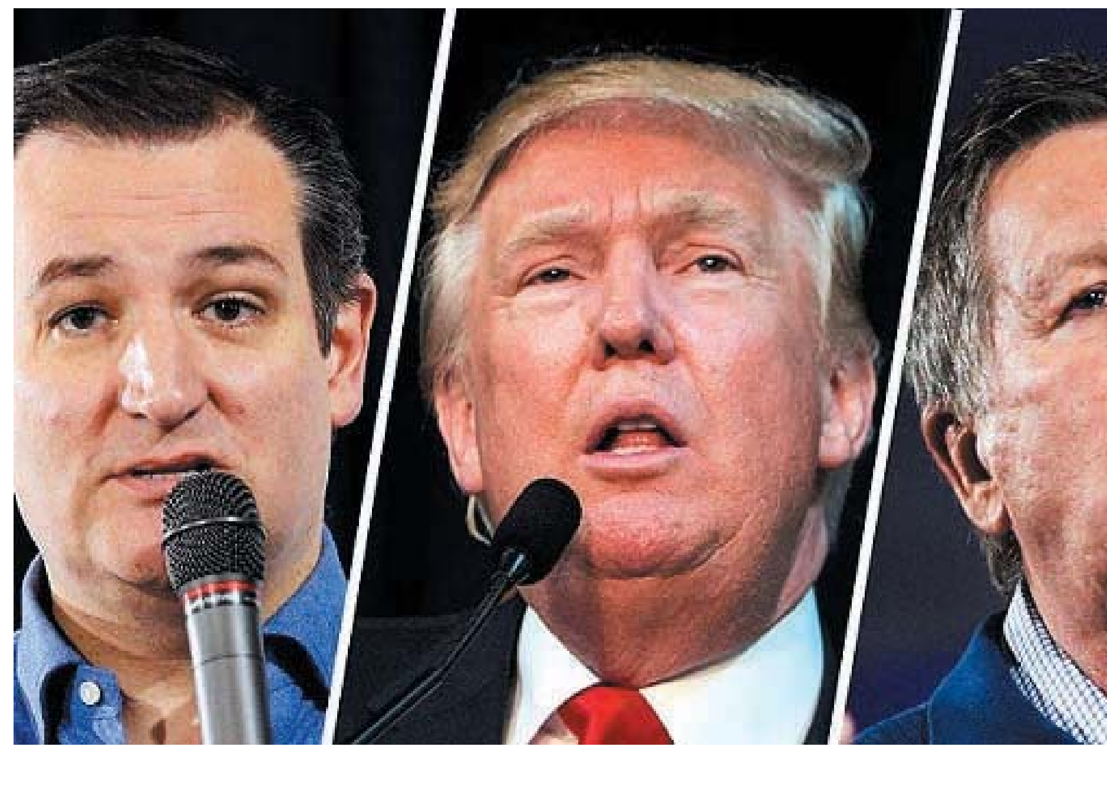
綜合報導 美國共和黨總統參選人克魯茲和卡西奇宣布組成“反川普”聯盟，期待在剩下爲數不多的州初選裏能成功阻止川普鎖定提名人資格。而川普也不甘示弱展開回擊，稱兩名對手結盟的原因是他們“軟弱”且“恐慌”。

雙方在聲明中宣布，克魯茲和卡西奇將在各自有預期優勢的州裏進行支持者整合優化，前者將在印第安納州（5月3日初選）集中資源，而後者將盡全力獲得俄亥俄州（5月17日）和新墨西哥州（6月7日）的所有票。雙方還呼籲支持者配合他們的策略。

而川普則在羅德島Warwick的競選活動中表示：“這顯示了他們有多軟弱和恐慌。”

卡西奇的競選團隊在周日晚表示，他們將專注于印第安納州的宣判，而將新墨西哥州和俄勒岡州留給卡西奇的競選團隊。不過，克魯茲和卡西奇目前並未明確告訴他們的支持者，將票投給對方。

共和黨還有16個州要進行表決。本周即將迎來另一個“超級星期二”，屆時東北-大西洋沿岸中部五個州（馬裏蘭州、賓夕法尼亞州、特拉華州、康涅狄格州、羅德島）將同時開始初選。川普在該地區人氣非常旺，估計至少能拿下3個州。



此前進行的民意調查顯示，7月18日在俄亥俄州克裏夫蘭舉行的共和黨全國黨代會上，川普將以微弱優勢打敗克魯茲獲勝，從而獲得提名人資格。一名競選活動人士表示，卡西奇分流了反對川普的那部分選票。因此雙方達成了協議。

在現行規則下，在全國黨代會第一輪投票中，各州代表們將基于該州的初選或黨團會議結果投票，如果首輪未出現得票超過半數（1237張）的候選人，就將進行第二，甚至第三輪投票，而此時將不受此前初選結果的限制，川普積累的優勢蕩然無存，不確定性陡增。

這次“結盟”實爲無奈之舉。在此之前，克魯茲還一直勸卡西奇退出。克魯茲曾在佛羅裏達調侃到，目前勝果寥寥的卡西奇還繼續投入選戰，是爲了讓川普將來選自己爲副手。

CNN表示，卡西奇團隊在數周之前就首先開始接觸克魯茲方面，對此策略的可能性進行探討。

不過，兩個團隊還表示，除了上述三個州，雙方會在剩余的所有州初選裏展開競爭。

克魯茲和卡西奇都表示，預期全國黨代會將非常激烈，他們甚至已經爲第二輪投票做好了准備。

分析稱，此次臨時結盟對卡西奇緊張的財務狀況有好處。截至3月底，卡西奇的團隊賬面上只有120萬美元，因此這一結盟戰略能幫他省不少錢。卡西奇在3月15日俄亥俄州初選勝利之後，捐贈者承諾的資金一直未到賬。

克魯茲的壓力也非常大，據CNN的預計，在剩下的州初選中，克魯茲勝出只存在理論上的可能，他必須贏下其余所有黨代票才能確保獲得提名。

目前川普的團隊未對此作出回應，但他本人已經發了推特：

哇~剛聽說愛撒謊的克魯茲和卡西奇爲了不讓我獲得提名結爲同盟了。捐款人和特殊利益團體對他們不滿意了。我看到了他們的絕望！

一次記者會告訴你 默克爾和歐巴馬是“真愛”

綜合報導 總統歐巴馬抵達德國開始訪問，並和德國總理默克爾共同出席了在漢諾威舉行的新聞發布會。在發布會上，記者輪番提出了敘利亞、恐怖主義以及遏制俄羅斯向烏克蘭擴張等諸多問題，默克爾用簡短務實的回答證明了自己是歐巴馬最親密的海外盟友。

歐巴馬即將卸任，有記者問默克爾最難忘她和歐巴馬的哪一段經歷，這位德國女總理答道，“我現在還不能幫你盤點。還有很多重要的事要去完成。”

歐巴馬笑著補充道：“她很少在新聞發布會上展現幽默感。她在你們面前更嚴肅。”

此時默克爾臉上忍不住現出標志性的微笑，引發了現場攝影師的一陣狂拍。

報道稱，眼下歐洲正處于艱難時刻，抗擊恐怖主義、經濟不景氣，以及面臨前所未有的難民危機。而對默克爾而言，由于支持擁抱難民的政策，她也面臨著極大的壓力。

歐巴馬在新聞發布會上稱，“也許她本人曾經生活在一堵牆的背後，完全能夠理解那些被剝奪自由以及那些尋求更美好生活的人的心情。”歐巴馬所指的“牆”就是冷戰時期的柏林牆，默克爾正是在東德成長起來的。

不可避免地，兩位領導人還在會面中談到了敘利亞問題，這也是當天兩人未能表現出一致立場的話題。

在23日訪問土耳其期間，默克爾表示同意土耳其的提議，即在土敘邊境成立安全區用于安置難民。而在發布會上，歐巴馬表示不贊同由聯合國代管一個特定的管轄區，因爲這樣會帶來更多難題。

另外，雙方還聊到了對跨大西洋貿易與投資夥伴關系協定（TTIP）的支持。就在歐巴馬抵達的前一天，數千名民衆聚集在漢諾威進行抗議。歐巴馬提出，在美國民間也有類似的情緒，但隨著總統初選的結束，反對聲浪會逐漸弱化。

現場記者還提出了其他尖銳的問題，都被默克爾一一輕松回應。

比如，有記者問到，有沒有想過與共和黨人特朗普合作的前景。特朗普曾表示默克爾歡迎難民的政策“瘋狂”。默克爾的反應是揚起眉毛，昂著頭。或許這一系列動作已說出了心裏的答案，現場攝像機又是一陣瘋狂抓拍。

她說：“我更關注2016年的工作，謝謝你的提問。”而奧馬巴則立馬爲她解圍，“默克爾總理站在曆史正確的一邊，我爲她而自豪，也替德國人民自豪”。

另外，有記者問及2011年針對“德國不滿美國對利比亞的政策”的傳言，默克爾輕描淡寫地說，“讓我們都向前看吧”。歐巴馬在此前也承認，他任期內最大的失誤就是利比亞戰爭，特別是推翻卡紮菲後沒有做好後續計劃。

在新聞發布會臨近結束時，歐巴馬還被問及自己是否爲無法再與默克爾等外國領導人共事而感到遺憾。歐巴馬表示，像美國這麽多元的國家，需要新的人物來管理，但很高興默克爾還能繼續執政：“整個世界都因她的長期存在而受益。”

周二，應德方邀請，德國、美國、法國、英國和意大利五國領導人將在漢諾威舉行非正式會見，討論難民危機、敘利亞及烏克蘭局勢等問題。

4名越戰老兵45年未通話 網路回憶牽線50年後再相聚

綜合報導 50年前的照片顯示四名年青男子看起來好像他們處于一生得意時刻，在佛羅裏達拿著衝浪板照相。

但他們並非是度假，而是要在被派遣前往越南叢林之前享受自由。他們在越南經曆了一生中最野蠻的戰鬥生涯。

據《納普勒斯每日新聞》（Naples Daily News）報道，這4名男子星期六再次相聚的時候，那不僅是個照相機會--那是重溫幸福又天真的好時光。

盡管他們忘記了准確日期，他們都認爲那張照片是1966年5月拍攝的。照片顯示，福克（Bob Falk）身穿藍條T恤衫，普裏奧（Dennis）張嘴擺姿勢照相、德維納奇亞（Bob DeVenezia）蹲在前面，漢克斯（Tom Hanks）站在他後面。

他們4人剛剛結束在帕裏斯島（Parris Island）的基本訓練，暫駐聖地亞哥潘德頓軍營（Camp Pendleton），准備接受派遣上戰場。

他們每天都要在山上行軍20英裏，睡在他們在地上挖的洞裏，但到了周末，他們就盡情享受，到酒吧吃喝或到墨西哥提華納旅行。

今年70歲的德維納奇亞說，“我們都是在一條船上，我們都是在同一個武器排，我們都知道自己是炮灰，到越南可能變成屍體。”

那張照片是當天拍攝的幾張之一，現在已成爲天真年代的文物。德維納奇亞說，“那是張很好笑的照片。……它背後卻很有感情。”

當然，那種情況不能持續很久：4名年青人都被送上可怕的戰場，就像成千上萬在他們之前和他們之後的年青人一樣。

LEXUS Westside Lexus
12000 Katy Freeway,Houston, TX 77079
原裝日本進口＊最佳售後服務
Danny Hou
Direct Line:(281)368-1450
Cell:(832)361-9088
Email: dhou@westsidelexus.com
*新車可享有兩年或25，000哩內全部保養
*另有大量優質二手車選擇

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南，八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
★★★原裝日本進口 最佳售後服務★★★
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
MARTIN MA
馬田澤
請電話預約：
713-995-2667（直線）
713-501-6888（手機）
通國、粵、英語

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢（請攜帶保險卡）
Fondren Rd Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話：713-484-7777

熊本余震致4萬多人避難 安倍拉攏在野黨追加預算

綜合報導 本月日本熊本縣發生強烈地震之後，熊本縣和大分縣地震活動頻繁，震度1(日本標準)以上的地震次數已超過920次。日本氣象廳指出，有可能繼續發生伴隨激烈晃動的地震，因此呼籲人們提高警惕。

由於一系列的地震，迄今爲止熊本縣的7個市町村共有49人遇難。在本月16日的地震引發大規模滑坡的南阿蘇村，至今還有1人下落不明。

熊本縣政府透露，另有14人死亡，死因據認爲與地震的影響有關，其中包括避難生活給身體造成的負擔和疾病等。

熊本縣內遭受損失的住宅僅得到確認的數量就多達6002棟。其中全部損毀的爲1750棟，一半損毀的爲1715棟，部分損毀的爲2537棟。

另外，由於自家損毀等原因，有4.1萬多人在外避難。針對爲熊本和大分等地的地震災後重建編制的2016年度補充預算案，日本首相安倍晉三在官邸分別與各在野黨黨首舉行會談，爲預算案儘快在國會獲得通過謀求合作。

日本民進黨黨首岡田克也和共產黨委員長志位和夫表示：“將爲快速通過提供合作。”其他在野黨也態度積極，補充預算案預計將在5月中旬獲得國會通過。預算規模預計在7000億日元（約合人民幣410億元）至8000日元左右。

安倍在會談中說：“將爲強力推進重建，讓災民放心而編制補充預算。”

岡田提出要求稱：“請優先照顧疏散的老年人、兒童和孕婦。”志位則強調稱：“沒有執政黨和在野黨之別，有必要把災區和災民放在最優先位置。”自民黨幹事長谷垣禎一、公明黨黨首山口那津男和幹事長井上義久也參加了會談。

據悉，該補充預算案的核心內容爲給災民確保住宅和生活重建提供援助金，並創建“熊本地震復原等預備費”。將推進基礎設施的復原和垃圾處理等工作。

被菲律賓極端組織 殺害的人質爲加拿大人

綜合報導 加拿大官方確認，被菲律賓極端組織“阿布沙耶夫”殺害的一名人質爲加拿大公民。加拿大總理特魯多譴責殺害人質是冷血的行爲，並宣稱要將兇手繩之以法。

正在該國阿爾伯塔參加內閣會議的加拿大總理特魯多在這名加拿大公民被殺害的消息傳來後，隨即發表聲明。特魯多說，我對加拿大公民John Ridsdel被殺害感到憤怒。加拿大譴責這種殘殺人質的行爲。這是冷血的謀殺，恐怖組織應對此承擔全部責任。

特魯多說，加拿大政府將繼續與菲律賓政府和國際社會一道追究這些恐怖分子的罪行，並將他們繩之以法。

John Ridsdel是去年9月被極端組織“阿布沙耶夫”劫持的4名人質之一。據媒體報道，去年9月21日，兩名加拿大男子、一名挪威男子和一名菲律賓女子被武裝分子持槍擄走。劫持人質者要求，在今年4月25日前爲每人支付650萬美元的贖金，否則就將殺害人質。

John Ridsdel的密友、前加拿大聯邦自由黨國會議員Bob Rae在事發後稱，在過去半年裏，他不斷尋求解決辦法，但非常非常艱難。

John Ridsdel今年68歲，被擄走前已經處於半退休狀態。他曾經擔任一家礦業公司的首席運營官，此前有財經媒體報道稱，John Ridsdel還曾經在加拿大石油公司駐巴基斯坦、緬甸和阿爾及利亞等國的公司工作。更早前，他還曾經擔任加拿大廣播公司在卡爾加裏的電視製片人和記者。

爲保護其他人質以及正在進行的營救行動，加方拒絕透露其他資訊。

柬埔寨大象工作後暴斃 公眾聯署要求禁止騎象

綜合報導 近日，一頭大象在向柬埔寨吳哥古跡運送遊客之後突然死亡，引發大批抗議者聯署請願信，要求取締騎象活動。

報道稱，這頭大象年齡在40到45歲之間，已經接近亞洲象的壽命極限。

經營大象運送遊客業務的當地公司的一位負責人說，這頭大象在行走2.1公里、工作45分鐘後倒地身亡。

他說，獸醫認爲大象的死因是高溫造成的衝擊，引發了高血壓和心臟病。

據報道，大象當時的工作環境溫度大約有攝氏40度。

當地旅遊部門表示，他們將縮短大象工作時間，直到氣溫下降。但是，請願人士要求吳哥地方當局立即下令取締騎象活動。

請願書稱，殘忍對待動物的現象經常隱蔽發生，給動物造成終身悲劇，而這頭大象的死亡應該敲響警鐘。

報道指出，動物保護組織過去一直譴責以殘忍方式訓練大象的行爲，慈善機構“世界動物保護協會”曾把騎象活動列爲最殘忍的度假活動。

據悉，亞洲象被“國際自然保護聯盟”列爲瀕危物種，在柬埔寨的馴養亞洲象有大約70頭。

中國呼籲國際社會

協助幾內亞灣國家打擊海盜

綜合報導 中國常駐聯合國代表劉結一呼籲國際社會協助幾內亞灣地區國家打擊海盜。

幾內亞灣是受海盜和海上武裝搶劫影響最爲嚴重的區域之一。自2011年以來，幾內亞灣海盜活動頻發，威脅地區航運安全，每年給沿岸國家造成數十億美元損失。

安理會當天就幾內亞灣海盜問題舉行公開辯論會並通過主席聲明。劉結一在發言時說，國際社會應落實安理會相關決議，重視幾內亞灣沿岸國家面臨的資金短缺、基礎設施落後和設備匱乏等困難，協助該地區國家加強打擊海盜能力建設。

劉結一提出，在尊重幾內亞灣沿岸國家主導權的前提下，國際社會應著重在以下方面對相關國家予以協助：積極參與沿岸國家港口等基礎設施建設、運營和維護；支援沿岸國家加強船舶停靠、補給和維修能力，提高後勤保障水準；幫助沿岸國家加強海上安全部隊培訓，提高聯合執法、監測等行動能力。

他說，應進一步發揮區域和次區域組織作用，建立地區長效機制；調動資源，加強幾內亞灣反海盜國際合作；加大對沿岸國家的發展援助。

劉結一說，中方一直積極參與打擊幾內亞灣海盜的國際合作，爲沿岸國家加強基礎設施等能力建設提供幫助。中國海軍護航編隊受邀同尼日利亞和喀麥隆海軍舉行了聯合反海盜演習。中方還向沿岸國家提供反海盜物資和裝備。中資企業積極參與尼日利亞、幾內亞、象牙海岸等沿岸各國港口建設，爲地區海上行動提供堅實支撐。

他強調，中方將繼續落實中非合作論壇約翰內斯堡峰會成果，同非洲國家加強在維護幾內亞灣海域安全方面的合作，爲非洲經濟社會發展構建良好安全環境，支援非洲國家實現持久和平與共同繁榮。

NAOMI LAM（蘇馥蘭）
競選糖城市議員 AT-LARGE POSITION 2
把糖城居民的利益放在首位
領導了反對900戶公寓的全民投票！
網上捐款：WWW.NAOMILAMFORSUGARLAND.COM
提前投票 APRIL 25開始，選舉日 May 7
反對市政府的所有不合理的提案
(PROPOSITIONS 1-8)

美南電視轉換新頻道15.3操作指南

美南國際電視網STV Channel 已由55.5 轉換至15.3，並正式擴大爲十個頻道，廣大收視觀眾只要透過遙控器轉台至15.3，即可收看到美南電視節目，如果您家中的電視遙控器轉到15.3頻道，依然無法收看到美南電視，請依以下中英對照操作指南方式調整。

點選遙控器內的Menu頻道設定，重新掃描，注意智能型電視可能有一個聰明的按鈕用 於設置MENU選項。通常會有廠商的LOGO標誌。尋找頻道設置選項。確認頻道是以天線收視。從MENU中，選擇數位頻道搜索（Channel Scan 或 Channel Search 或是Auto program），進行頻道掃描搜索或頻道自動設定。當電視完成自動搜索後，你會看到電視列出已有多少個頻道重新被發現。頻道重新設定過程有時可能長達一個小時。頻道設定完成後，按確認然後退出。如果頻道重新搜尋仍無法接收或是收視情況不佳，請購買天線調整最佳收視角度。如仍有相關問題，請致電美南新聞281-498-4310，聯繫Daniel。

How to complete a channel scan on your Digital TV to add Channel 15.3

Please note: All TV manufacturers differ, so menu options, wording and other items may vary. The best way to complete the channel scan is to refer to the TV owner's manual. If that is unavailable, the following general steps should guide you through the process.

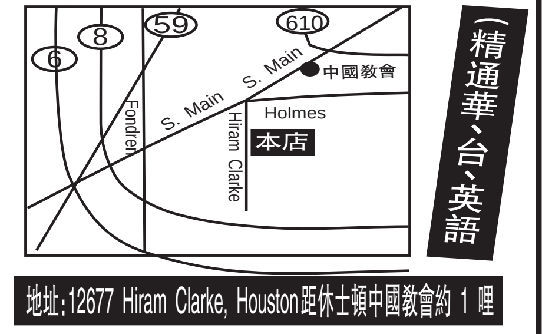
1. Using your television's remote control, press the Menu or Settings option.Note: a"Smart TV"may have a smart button that must be used to access the settings menu. It will generally have the manufacturer's logo on it.
2. Locate Channels or Tuner Set Up option.
3. Check the menu for an option of Antenna Type or Connection Type followed by either Antenna or Cable.
4. Make sure that the designated setting is Cable (based on manufacturer,alternate choices may include Digital Cable, CATV or Cable STD)
5. From the menu, choose Digital Channel Search (based on manufacturer, alternate choices may include Channel Scan, Channel Search or Auto program.)
6. Allow the TV to complete the search. You will see a bar listing how many channels have been found. The process may take up to an hour.
7. Once complete, confirm the menu prompt, then press an exit or quit option.

15.3 STV KVVV 美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com

真能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨真價省，華人自營（華、台、英語）
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式	全套單人床	$129	5呎高落地燈	$29
七件式	客廳組＊	$649	四件式 臥房組	$289
五件式	木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊)	$259
五件式	實木餐桌組	$249	Queen Headbord	$19
三件式	玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed	$159
三件式	木面鐵腳咖啡桌組	$ 35		

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
（精通華、台、英語）
電話：713-723-9116
地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩



專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照SPCL#12608
霉菌檢驗執照IESO #12128
誠實信用
收費合理
備Supra Key
Richard Liu
碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 休士頓黃頁 (HCYP)
一步一腳印
我們要謝謝你的
認同和鼓勵
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

貨運 報關 全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
- 海運、報關、卡車、倉儲
- 每週貨櫃進/出口東南亞
- 承運整櫃、散貨、大宗貨 冷凍櫃、空運、保險

請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
提供一條龍門到門服務 TEL:(713) 780-8727，FAX:(713) 780-8867
服務一定周到 ・ 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478
13家分公司

上海紅木家俱公司
時尚典雅 五折惠賓
上海紅木
3020 Fondren Houston TX 77063 ROSEWOOD FURNITURE
http://www.rosewoodfurniture.us Tel:(713)975-8605

Blue Digital World 流動世界 手機維修 手機解碼
必需出示本公司廣告
優惠期至四月三十日
電話:713-255-2038
地址：（敦煌廣場內，敦煌超市旁）9889 Bellaire Blvd B24B Houston, TX 77036 每星期一休息
本公司HOUSTON獨家代理
中美互打 > 一機兩號
一個美國號碼 + 一個中國號碼（有中國號碼選擇）

套餐一 新 只需 $29.99 月費 獨家新計劃
無需合約，可另加中國回撥號碼
無限次上網（首1.5GB 4G LTE）
無限次任打+短訊
無限次國際長途
凡Ultra或Lyca公司保留號碼轉台，可獲sim card免費

套餐二 新 只需 $19.99 月費 獨家新計劃
無需合約 帶機上台
一年合約 免費手機＊
無限次 任打+短訊
無限次 國際長途
無限次 上網流量 首100MB 4G
Samsung Smartphone 一台 4G LTE 免費手機＊

套餐三 只需 $29.99 月費
如付現金，月費已包括稅金，帶機入台有15 % OFF
無合約一年計劃：使用AT&T 網路 比T-MOBILE 訊號強
1000 分鐘 + 1000 短訊 + 1GB 上網流量
Iphone 4 免費 Iphone 4s $39
免費 Samsung smartphone
免費 mars 5.5 5.5”大屏
$89 Iphone 5
$149 IPHONE 5S
$139 Samsung Note 3
$129 Samsung Galaxy S5

套餐四 只需 $11.99 月費
一年合約 免費手機＊
2000 任何時間累積分鐘
Samsung Smartphone 一台 4G LTE 免費手機

原AT&T 計劃，只限新客戶，新號碼
不是H2O，不是Net10，免卡費，免開台費
$49.99 月費 5GB 4G LTE
無限次任打 + 短訊 + 上網
月費已包含稅金(如付現金) 帶機入台更可享有15%off 月費節扣
一年保養
無合約一年計劃
Iphone 5 免費 Iphone 6 $299